



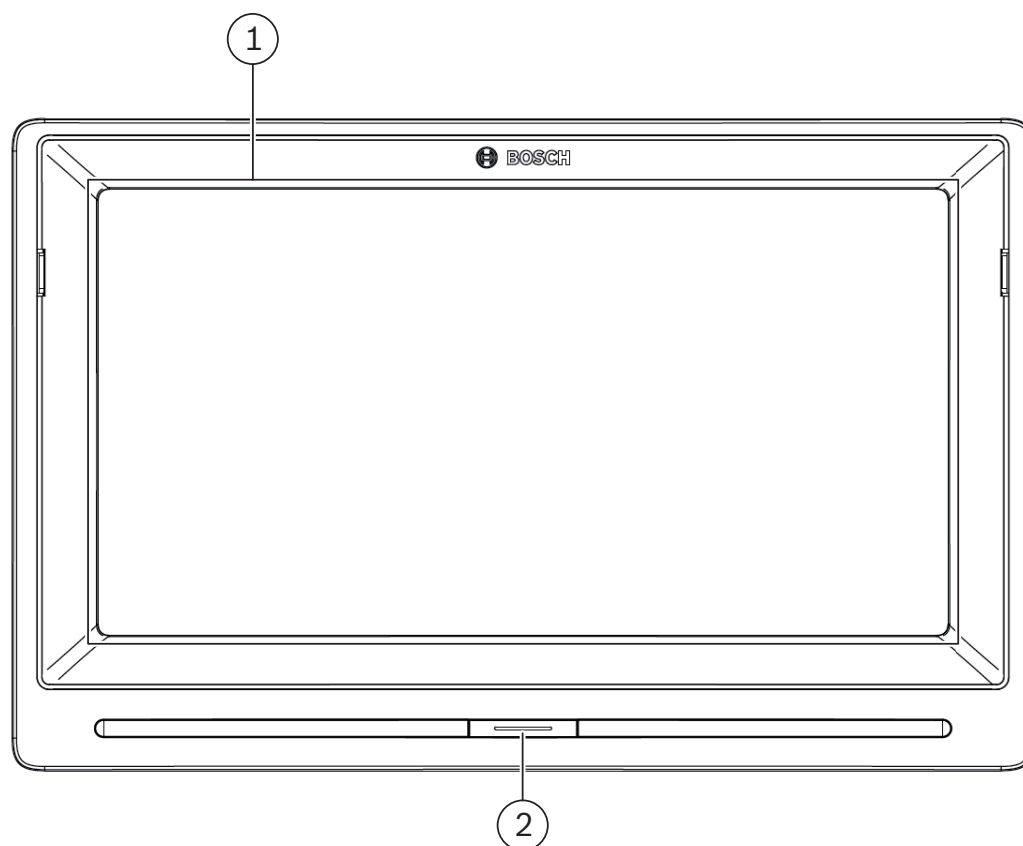
# Center CM-C 19

7 620 350 070 (EU)  
7 620 350 071 (NAFTA)  
7 620 350 076 (Mexico)

pl Instrukcja obsługi

**(((SiriusXM)))**

(NAFTA only)



(1) Wyświetlacz

(2) Przycisk wł./wył.

Krótkie naciśnięcie:

Przy wyłączonym urządzeniu: Włącza urządzenie

Przy włączonym urządzeniu: Włącza/ wyłącza dźwięk przy odtwarzaniu źródeł audio w aktywnej strefie (cockpit/cockpit lub cabin/kabina)

Średnio długie naciśnięcie (ok. 3 sek.):

Powrót do menu głównego aktywnej strefy (cockpit lub kabina)

Dłuższe naciśnięcie (ok. 5 sek.):

Wyłącza urządzenie



**Uwaga:**

Jeśli pojazd jest wyposażony w przyciski sterujące na kierownicy, to niektóre funkcje systemu mogą być sterowane za pomocą tych przycisków: dalsze informacje na ten temat znajdziesz w instrukcji eksploatacji pojazdu.

# Spis treści

|          |   |  |  |  |  |
|----------|---|--|--|--|--|
| <b>1</b> | <b>Informacje dotyczące przepisów ... 6</b>                                       |  |  |  |  |
| 1.1      | Wersja dla UE (7 620 350 070) .....6  |  |  |  |  |
| 1.2      | Wersja dla strefy NAFTA<br>(7 620 350 071).....6                                  |  |  |  |  |
| 1.3      | Mexico variant<br>(7 620 350 076) .....7  |  |  |  |  |
| <b>2</b> | <b>Symbols used in this document ... 7</b>  |  |  |  |  |
| <b>3</b> | <b>Ważne informacje ..... 8</b>   |  |  |  |  |
| 3.1      | Czyszczenie urządzenia.....9  |  |  |  |  |
| <b>4</b> | <b>Eksploatacja ..... 10</b>  |  |  |  |  |
| 4.1      | Przyciski ekranowe.....10   |  |  |  |  |
| 4.1.1    | Stuknięcie.....10   |  |  |  |  |
| 4.1.2    | Przesuwanie palcem.....10   |  |  |  |  |
| 4.1.3    | Powiększanie i pomniejszanie<br>fragmentu mapy.....10                             |  |  |  |  |
| 4.1.4    | Przewijanie widocznego<br>fragmentu mapy.....10                                   |  |  |  |  |
| 4.2      | Włączanie i wyłączanie<br>urządzenia.....10                                       |  |  |  |  |
| 4.3      | Regulacja głośności.....11  |  |  |  |  |
| 4.3.1    | Zwiększanie i zmniejszanie<br>poziomu głośności.....11                            |  |  |  |  |
| 4.3.2    | Wyłączanie głosu przy<br>odtwarzaniu plików audio .....11                         |  |  |  |  |
| 4.4      | Menu główne dla kokpitu i kabiny ....11   |  |  |  |  |
| 4.4.1    | Menu główne kokpitu .....11   |  |  |  |  |
| 4.4.2    | Menu główne kabiny.....12   |  |  |  |  |
| 4.4.3    | Przełączanie między<br>różnymi menu głównymi.....12                               |  |  |  |  |
| 4.4.4    | Bezpośrednie wybieranie<br>funkcji w menu głównym.....12                          |  |  |  |  |
| 4.4.5    | Menu dolne.....15   |  |  |  |  |
| 4.5      | Maski ekranowe głównych<br>trybów operacyjnych.....16                             |  |  |  |  |
| 4.5.1    | Słuchanie radia i odtwarzanie<br>multimediów.....16                               |  |  |  |  |
| 4.5.2    | Telefon .....16   |  |  |  |  |
| 4.5.3    | Nawigacja .....16   |  |  |  |  |
| 4.5.4    | Przełączanie między maskami<br>ekranowymi głównych trybów<br>operacyjnych .....16 |  |  |  |  |
| 4.6      | Ustawienia dźwięku.....17   |  |  |  |  |
| 4.6.1    | Ustawienia dźwięku - kokpit.....18  |  |  |  |  |
| 4.6.2    | Ustawienia dźwięku - kabina.....19  |  |  |  |  |
| 4.7      | Ustawienia wyświetlacza,<br>zegara i ustawienia językowe .....20                  |  |  |  |  |
| 4.8      | Inne ustawienia systemu .....22   |  |  |  |  |
| 4.9      | Glass settings<br>(Ustawienia monitorów) .....24                                  |  |  |  |  |
| 4.10     | Podłączanie i instalacja<br>zewnętrznych urządzeń<br>i nośników danych .....24    |  |  |  |  |
| 4.10.1   | Informacje ogólne.....24  |  |  |  |  |
| 4.10.2   | Pamięć USB/urządzenie Apple.....25  |  |  |  |  |
| 4.10.3   | Łączenie urządzeń przez<br>Bluetooth.....26                                       |  |  |  |  |
| <b>5</b> | <b>Tryb radia FM/AM ..... 29</b>  |  |  |  |  |
| 5.1      | Słuchanie programu radiowego ....29   |  |  |  |  |
| 5.2      | Maska ekranowa radia .....29  |  |  |  |  |
| 5.3      | Wyświetlanie maski ekranowej<br>radia ..... 30                                    |  |  |  |  |
| 5.4      | RDS ..... 30  |  |  |  |  |
| 5.4.1    | Włączanie i wyłączanie trybu AF ... 30  |  |  |  |  |
| 5.4.2    | Włączanie i wyłączanie trybu<br>regionalnego ..... 30                             |  |  |  |  |
| 5.5      | Wybierania zakresu fal .....31  |  |  |  |  |
| 5.6      | Dostrajanie stacji .....31  |  |  |  |  |
| 5.6.1    | Strojenie ręczne .....31  |  |  |  |  |
| 5.6.2    | Włączanie strojenia .....31   |  |  |  |  |
| 5.6.3    | Lista stacji radiowych.....31   |  |  |  |  |
| 5.6.4    | Krótkie odsłuchiwanie odbieranych<br>stacji .....31                               |  |  |  |  |
| 5.7      | Programowanie stacji.....31   |  |  |  |  |
| 5.8      | Słuchanie zaprogramowanych<br>stacji.....31                                       |  |  |  |  |
| 5.9      | Wyświetlanie i chowanie radio<br>-tekstu .....31                                  |  |  |  |  |
| 5.10     | Komunikaty drogowe.....32   |  |  |  |  |
| 5.10.1   | Włączanie i wyłączanie priorytetu<br>dla komunikatów drogowych.....32             |  |  |  |  |
| 5.10.2   | Przerwanie komunikatu drogowego...32  |  |  |  |  |
| 5.11     | Diagnostyka błędów HD Radio<br>(wariant NAFTA) ..... 33                           |  |  |  |  |
| <b>6</b> | <b>Tryb WX Radio ..... 34</b>   |  |  |  |  |
| 6.1      | Słuchanie programu radiowego .... 34  |  |  |  |  |
| 6.2      | Maska ekranowa WX Radio ..... 34  |  |  |  |  |
| 6.3      | Słuchanie programu<br>emitowanego przez stację..... 34                            |  |  |  |  |
| 6.4      | Włączanie i wyłączanie<br>ostrzeżeń pogodowych ..... 34                           |  |  |  |  |
| <b>7</b> | <b>Tryb radiofonia DAB+ ..... 35</b>  |  |  |  |  |
| 7.1      | Słuchanie radia DAB ..... 35  |  |  |  |  |
| 7.2      | Maska ekranowa DAB..... 35  |  |  |  |  |
| 7.3      | Wyświetlanie maski<br>ekranowej DAB..... 35                                       |  |  |  |  |
| 7.4      | Funkcje DAB ..... 35  |  |  |  |  |
| 7.5      | Lista usług DAB ..... 35  |  |  |  |  |
| 7.6      | Wybieranie usług..... 36  |  |  |  |  |
| 7.7      | Zapisywanie usług..... 36   |  |  |  |  |
| 7.8      | Słuchanie zaprogramowanych<br>usług..... 36                                       |  |  |  |  |
| 7.9      | Słuchanie alternatywnego<br>kanału audio..... 36                                  |  |  |  |  |

|          |   |           |          |  |           |           |   |           |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|-----------|---|-----------|
| 7.10     | Wstępny wybór rodzajów programu.....                          | 36        | 8.10.1   | Wybieranie miasta dla komunikatów drogowych i prognozy pogody..... | 42        | 9.4.5     | Szybkie przewijanie w przód/w tył....                               | 47        |
| 7.11     | Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB .....                 | 37        | 8.10.2   | Słuchanie komunikatów drogowych i prognozy pogody .....            | 42        | 9.4.6     | Przeskok w przód/w tył w aktualnym utworze .....                    | 47        |
| 7.12     | Łączenie DAB z FM.....  | 37        | 8.11     | SportsFlash.....   | 42        | 9.4.7     | Włączanie i wyłączanie trybu pełnoekranowego .....                  | 47        |
| <b>8</b> | <b>Tryb SiriusXM Radio .....</b>                              | <b>38</b> | 8.11.1   | Wybieranie drużyn sportowych.....                                  | 42        | 9.5       | Przeglądarka multimedialnych.....                                   | 47        |
| 8.1      | Aktywacja abonamentu SiriusXM ....                            | 38        | 8.11.2   | Włączanie i wyłączanie monitorowania SportsFlash .....             | 43        | 9.5.1     | Maska przeglądarki .....  | 47        |
| 8.2      | Słuchanie SiriusXM .....                                      | 38        | 8.11.3   | Alarm SportsFlash.....   | 43        | 9.5.2     | Wybieranie tytułów .....  | 48        |
| 8.3      | Maska ekranowa SiriusXM .....                                 | 38        | 8.11.4   | Odtwarzanie SportsFlash z historii....                             | 43        | 9.5.3     | Zamykanie przeglądarki bez wybierania tytułu .....                  | 48        |
| 8.4      | Wyświetlanie maski ekranowej SiriusXM .....                   | 39        | 8.11.5   | Edytowanie SportsFlash .....                                       | 43        |           |   |           |
| 8.5      | Wybieranie kanałów .....                                      | 39        | 8.12     | Inne ustawienia .....  | 43        | <b>10</b> | <b>Nawigacja .....</b>  | <b>49</b> |
| 8.5.1    | Wybieranie kanału z listy.....                                | 39        | 8.12.1   | Ustawienia wiadomości.....   | 43        | 10.1      | Włączanie nawigacji .....   | 49        |
| 8.5.2    | Wybieranie kanału z danej kategorii .....                     | 39        | 8.12.2   | Włączanie i wyłączanie funkcji Tune Start .....                    | 44        | 10.2      | Wpisywanie celu.....  | 49        |
| 8.5.3    | Strojenie bezpośrednie .....                                  | 39        | 8.13     | Diagnostyka błędów.....  | 44        | 10.2.1    | Otwieranie menu Destinations (Cele).....                            | 49        |
| 8.6      | Indywidualna lista kanałów .....                              | 39        | <b>9</b> | <b>Odtwarzanie multimedialnych .....</b>                           | <b>45</b> | 10.2.2    | Wpisywanie adresu.....  | 50        |
| 8.7      | Zapisywanie i wybieranie ulubionych kanałów.....              | 40        | 9.1      | Wybieranie źródła multimedialnego ..                               | 45        | 10.2.3    | Wybieranie celów specjalnych .....                                  | 51        |
| 8.7.1    | Zapisywanie kanałów .....                                     | 40        | 9.2      | Otwieranie maski audio/wideo ....                                  | 45        | 10.2.4    | Wpisywanie współrzędnych .....                                      | 52        |
| 8.7.2    | Wybieranie zapisanego kanału .....                            | 40        | 9.3      | Odtwarzanie plików dźwiękowych (audio) .....                       | 45        | 10.2.5    | Wybieranie celu z mapy.....   | 52        |
| 8.7.3    | Funkcja Tune Scan.....  | 40        | 9.3.1    | Maska systemu audio .....  | 45        | 10.2.6    | Wybieranie poprzedniego celu lub celu zapisanego w ulubionych ..... | 53        |
| 8.8      | Tryb słuchania „na żywo” i tryb powtarzania .....             | 40        | 9.3.2    | Przerwa w odtwarzaniu.....   | 46        | 10.3      | Maska szczegółowa lokalizacji .....                                 | 53        |
| 8.8.1    | Tryb powtarzania.....   | 40        | 9.3.3    | Przeskok do poprzedniego/ następnego utworu .....                  | 46        | 10.3.1    | Elementy szczegółowej maski lokalizacji .....                       | 54        |
| 8.8.2    | Powrót do trybu słuchania „na żywo” .....                     | 41        | 9.3.4    | Wybieranie utworów w przeglądarce multimedialnych .....            | 46        | 10.3.2    | Opcje szczegółowej maski lokalizacji .....                          | 54        |
| 8.9      | Ulubione utwory i wykonawcy.....                              | 41        | 9.3.5    | Szybkie przewijanie w przód/w tył ....                             | 46        | 10.4      | Zapisywanie adresu domowego .....                                   | 55        |
| 8.9.1    | Zapisywanie ulubionych utworów i wykonawców .....             | 41        | 9.3.6    | Przeskok w przód/w tył w aktualnym utworze .....                   | 46        | 10.5      | Wpisywanie celów pośrednich .....                                   | 55        |
| 8.9.2    | Alarm przy pojawieniu się ulubionego wykonawcy lub utworu.... | 41        | 9.3.7    | Powtórka utworu .....  | 46        | 10.6      | Zmiana celu w trakcie aktywnego prowadzenia do celu .....           | 55        |
| 8.9.3    | Słuchanie ulubionych wykonawców lub utworów z historii .....  | 41        | 9.3.8    | Odtwarzanie losowe.....  | 46        | 10.7      | Maska mapy i opcje mapy .....                                       | 56        |
| 8.9.4    | Edytowanie ulubionych utworów i wykonawców .....              | 41        | 9.4      | Odtwarzanie filmów wideo .....                                     | 46        | 10.7.1    | Otwieranie maski mapy .....   | 56        |
| 8.10     | Komunikaty drogowe i prognoza pogody.....                     | 42        | 9.4.1    | Maska ekranowa wideo .....   | 46        | 10.7.2    | Maska mapy przy aktywnym prowadzeniu do celu .....                  | 56        |
|          |   |           | 9.4.2    | Przerwa w odtwarzaniu.....   | 47        | 10.7.3    | Powtarzanie aktualnych wskazań głosowych .....                      | 56        |
|          |   |           | 9.4.3    | Przeskok do poprzedniego/ następnego utworu .....                  | 47        | 10.7.4    | Zmiana podziałki mapy.....  | 56        |
|          |   |           | 9.4.4    | Wybieranie utworów w przeglądarce multimedialnych .....            | 47        | 10.7.5    | Zmiana trybu wyświetlania maski mapy.....                           | 56        |

|         |   |    |                                    |  |      |   |   |    |
|---------|---|----|------------------------------------|--|------|---|---|----|
| 10.7.6  | Wyświetlanie komunikatów TMC.....   | 57 | 10.13.2                            | Ustawienia informacji o ruchu drogowym.....                      | 66   | 11.12   | Włączanie sterowania głosem telefonu komórkowego.....                 | 74 |
| 10.7.7  | Zmiana wyświetlonego fragmentu mapy.....  | 57 | 10.14                              | Wyznaczanie parametrów pojazdu ...                               | 67   | 11.13   | Inne ustawienia .....   | 75 |
| 10.7.8  | Wyświetlanie na mapie szczegółów lokalizacji .....  | 57 | 10.14.1                            | Otwieranie menu parametrów pojazdu .....                         | 67   | 11.13.1   | Dzwonek telefonu komórkowego ....                                     | 75 |
| 10.7.9  | Wybieranie celu specjalnego na mapie .....  | 57 | 10.14.2                            | Ustawienia pojazdu .....   | 67   | 11.13.2   | Sortowanie pozycji w książce telefonicznej .....                      | 75 |
| 10.8    | Ustawienia prowadzenia do celu w menu Route (Trasa) .....                                   | 57 | 10.15                              | Wyświetlanie informacji o aktualnej pozycji.....                 | 68   | <b>12 Kamery .....</b>                                | <b>76</b>   |    |
| 10.8.1  | Otwieranie menu <b>Route</b> (Trasa) .....  | 57 | 10.16                              | Indywidualne cele specjalne .....                                | 68   | 12.1  | Wyświetlanie aktualnego obrazu kamery.....                            | 76 |
| 10.8.2  | Przerywanie prowadzenia do celu.....  | 58 | 10.16.1                            | Data format (Format danych) .....                                | 68   | 12.2  | Wybieranie dla kokpitu określonego obrazu z kamery jazdy wstecz ..... | 76 |
| 10.8.3  | Wyciszanie nawigacyjnych wskazówek głosowych .....  | 58 | 10.16.2                            | Ustawienia MyPOIs (Moje cele specjalne) .....                    | 69   | 12.3  | Wyświetlanie obrazu kamery jazdy wstecz .....                         | 76 |
| 10.8.4  | Wyszukiwanie celów specjalnych wzdłuż trasy lub w pobliżu celu .....                        | 58 | 10.17                              | Reset ustawień nawigacyjnych.....                                | 69   | 12.4  | Wybieranie dla kabiny określonego obrazu z kamery jazdy wstecz .....  | 77 |
| 10.8.5  | Wyświetlanie informacji o celu podróży.....   | 58 | <b>11 Interkom i telefon .....</b> | <b>71</b>  | 12.5 | Włączanie i wyłączanie obrazu z kamery w kabinie..... | 77  |    |
| 10.8.6  | Blokowanie odcinków trasy.....  | 58 | 11.1                               | Prowadzenie rozmów przez system Interkom .....                   | 71   | <b>13 Sterowanie głosem.....</b>                      | <b>78</b>   |    |
| 10.8.7  | Wyświetlanie listy celów pośrednich.....  | 59 | 11.2                               | Uruchamianie trybu telefonu.....                                 | 71   | 13.1  | Sterowanie głosem - start / stop ...                                  | 78 |
| 10.9    | Specifying the map settings.....  | 59 | 11.3                               | Przełączanie między trybem telefonu i trybem Interkom .....      | 71   | 13.2  | Sposób funkcjonowania sterowania głosem .....                         | 78 |
| 10.9.1  | Otwieranie ustawień mapy.....   | 59 | 11.4                               | Menu telefonu .....  | 71   | 13.2.1  | Menu główne.....  | 78 |
| 10.9.2  | Ustawienia mapy .....   | 60 | 11.5                               | Odbieranie i odrzucanie połączeń... ..                           | 72   | 13.2.2  | Wydawanie poleceń głosowych .....                                     | 79 |
| 10.9.3  | Inne opcje ustawień mapy.....   | 60 | 11.6                               | W trakcie rozmowy .....  | 72   | 13.2.3  | Otwieranie menu dla określonego trybu operacyjnego.....               | 79 |
| 10.10   | Konfiguracja ustawień prowadzenia do celu i ustawień bezpieczeństwa... ..                   | 62 | 11.7                               | Wybieranie numeru .....  | 72   | 13.2.4  | Wybieranie pozycji z listy .....                                      | 79 |
| 10.10.1 | Otwieranie ustawień prowadzenia do celu .....   | 62 | 11.8                               | Nawiązywanie połączenia z kontaktem z książki telefonicznej .... | 73   | 13.3  | Pomoc dotycząca funkcji sterowania głosem .....                       | 79 |
| 10.10.2 | Ustawienia prowadzenia do celu i ustawienia bezpieczeństwa.....                             | 63 | 11.9                               | Nawiązywanie połączenia z numerem z listy połączeń.....          | 73   | <b>14 Cele specjalne - przegląd symboli .....</b>     | <b>80</b>   |    |
| 10.11   | Definiowanie indywidualnych ustawień trasy.....   | 63 | 11.9.1                             | Funkcja tonowego wybierania numerów (DTMF) .....                 | 73   | <b>15 Dane techniczne.....</b>                        | <b>81</b>   |    |
| 10.11.1 | Otwieranie ustawień preferencji trasy .....   | 63 | 11.10                              | Drugie połączenie .....  | 73   |   |   |    |
| 10.12   | Ustawienia preferencji trasy.....   | 64 | 11.10.1                            | Drugie połączenie przychodzące na tym samym urządzeniu .....     | 73   |   |   |    |
| 10.13   | Ustawienia informacji o ruchu drogowym .....  | 66 | 11.10.2                            | Przełączanie między dwoma rozmowami .....                        | 73   |   |   |    |
| 10.13.1 | Otwieranie menu Traffic information settings (Ustawienia informacji o ruchu drogowym) ..... | 66 | 11.10.3                            | Drugie połączenie przychodzące ....                              | 74   |   |   |    |
|         |   |    | 11.11                              | Wiadomości tekstowe (SMS) .....                                  | 74   |   |   |    |
|         |   |    | 11.11.1                            | Czytanie nadchodzących SMS-ów....                                | 74   |   |   |    |
|         |   |    | 11.11.2                            | Włączanie i wyłączanie wyświetlania SMS-ów .....                 | 74   |   |   |    |



# 1 Informacje dotyczące przepisów

## 1.1 Wersja dla UE (7 620 350 070)

### Kraje Unii Europejskiej

Firma Robert Bosch GmbH oświadcza niniejszym, że sprzęt radiowy Center CM-C 19 spełnia warunki określone w Dyrektywie 2014/53/UE. Kompletny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny na podanej niżej stronie internetowej: [www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)

- ▶ Zakres częstotliwości  
2.400 – 2.480 MHz
- ▶ Moc promieniowania (EIRP)  
Bluetooth ≤ 2,5 mW
- ▶ Wskazówki/Ograniczenia
  - Antena wewnętrzna:  
Użytkownik nie ma dostępu do anteny wewnętrznej.
  - Wszelkie próby manipulacji spowodują utratę praw wynikających z certyfikatu zgodności z prawem wystawionego dla tego produktu.

### Zjednoczone Królestwo

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type Center CM-C 19 is in compliance with the relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)

## 1.2 Wersja dla strefy NAFTA (7 620 350 071)

### Stany Zjednoczone Ameryki Północnej

Model name: Center CM-C 19

This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS-GEN of Innovation, Science and Economic Development Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorisation to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment

generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference via one or more of the following measures:

- ▶ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▶ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▶ Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▶ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the transmitter and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### Kanada

Model name: Center CM-C 19

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to

the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (1) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage préjudiciable;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### 1.3 Mexico variant (7 620 350 076)

#### For Mexico

IFT/IFETEL: RCPBOCE20-0672

Marca: Bosch

Modelo: Center CM-C 19

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) este equipo no puede causar interferencias perjudiciales y

- (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## 2 Symbols used in this document

Symbole widniejące w ramkach z tekstem na szarym tle ostrzegają przed bezpośrednim lub potencjalnym zagrożeniem dla użytkownika i/lub innych osób i/lub wskazują na ryzyko uszkodzenia sprzętu:



#### Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa

Ostrzega przed:

- bezpośrednim zagrożeniem mogącym spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
- potencjalnie niebezpieczną sytuacją mogącą spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
- potencjalnie niebezpieczną sytuacją mogącą spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.



#### Ważna wskazówka:

ostrzega przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją mogącą spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub innych znajdujących się w pobliżu przedmiotów.

Ponadto w tym dokumencie mogą występować jeszcze inne symbole, takie jak:



#### Uwaga:

Dodatkowe informacje o aplikacji lub inne pożyteczne rady i wskazówki.

- Procedura jednostopniowa - instrukcje dotyczące procesów, które mogą być wykonane w jednym kroku.
- Listy wypunktowane

*Kursywą* np. *Balance* są oznaczone elementy takie jak nagłówki lub nazwa punktu menu.

**Tłustym drukiem** np. **Language** są oznaczone przyciski lub punkty menu, za pomocą których można wybrać przez stuknięcie odpowiednie funkcje lub wyświetlić dalsze opcje.

### 3 Ważne informacje

Przed uruchomieniem systemu proszę dokładnie przeczytać tę instrukcję i zapoznać się z funkcjami urządzenia. Instrukcja obsługi powinna być przechowywana w samochodzie.

#### Prawidłowe użytkowanie sprzętu

System Center CM-C 19 jest przeznaczony do instalacji we wnęce 1-DIN z miejscem na panel 2-DIN w desce rozdzielczej autokaru.

Urządzenie jest zasilane w prąd przez Ampflifier CM-A 19.

Użytkowanie urządzenia w innych pojazdach ani w warunkach, w których grozi uszkodzenie systemu lub mogą wystąpić zakłócenia funkcjonowania.



#### Road safety

- ▶ Do obsługi urządzenia są uprawnieni wyłącznie odpowiednio przeszkoleni profesjonalni kierowcy. Urządzenie wolno obsługiwać wyłącznie wtedy, gdy pozwalają na to warunki jazdy i sytuacja na drodze. Przed włączeniem urządzenia proszę się upewnić, że korzystanie z niego nie będzie niebezpieczne dla kierowcy, pasażerów ani innych użytkowników dróg i że nie będzie przeszkadzało przy kierowaniu pojazdem.

Proszę zawsze przestrzegać przepisów drogowych.

- ▶ Z urządzenia należy korzystać w sposób umożliwiający bezpieczne prowadzenie pojazdu w każdej sytuacji. W razie jakichkolwiek wątpliwości proszę zatrzymać pojazd i dopiero wtedy kontynuować obsługę urządzenia.
- ▶ Ponadto należy pamiętać, że znajdując się w pojeździe, kierowca musi być w stanie w każdej chwili usłyszeć sygnały radiowozów policyjnych, karettek pogotowia i straży pożarnej. Z tego względu proszę zadbać o to, aby poziom głośności urządzenia był odpowiednio dopasowany do warunków panujących w pojeździe i do sytuacji na drodze.
- ▶ W sytuacji zagrożenia nie wolno wygłaszać komunikatów przez mikrofon urządzenia.



- ▶ Korzystanie z systemu nawigacyjnego nie zwalnia kierowcy z obowiązku prowadzenia pojazdu w sposób odpowiedzialny i uważny. Kierowca jest zobowiązany w każdej sytuacji przestrzegać przepisów drogowych. W przypadku, gdyby polecenia systemu nawigacyjnego były sprzeczne z przepisami ruchu drogowego, należy się w każdym wypadku kierować tymi ostatnimi.
- ▶ System nawigacyjny jest przystosowany do użytku w samochodach ciężarowych. System może nie podawać niektórych informacji lub ograniczeń dotyczących autokarów.
- ▶ Trasy wyznaczone przez system nawigacyjny urządzenia mogą być niedokładne. Aby uniknąć wypadku, przed wykonaniem jakiegokolwiek manewru należy sprawdzić, czy planowany manewr jest dozwolony i bezpieczny.



#### Ryzyko pożaru lub porażenia prądem

Próba demontażu urządzenia grozi wybuchem pożaru lub porażeniem prądem.  
Nie otwierać urządzenia!



**Zakłócenia funkcjonowania**

W przypadku wystąpienia zakłóceń (np. zatrzymany obraz, zła jakość dźwięku) nie korzystać z urządzenia. W przeciwnym razie grożą wypadki, pożar lub porażenie prądem.

**Ważna wskazówka:**

Przy wyłączonym silniku pojazdu znajdujące się w trybie standby urządzenie może nadal pobierać prąd z akumulatora. Więcej szczegółów na ten temat można znaleźć w rozdziale pt. "Włączanie i wyłączanie urządzenia" (strona 10).

- ▶ Przewody łączące i urządzenia zewnętrzne, z których korzystasz, muszą być bezpieczne, kompatybilne pod względem elektromagnetycznym i odpowiednio ekranowane.
- ▶ Chronić urządzenie przed kontaktem z gorącymi przedmiotami i płomieniem (np. z papierosa).

**Uwaga:**

Niektóre punkty graficzne wyświetlacza mogą być ciemniejsze lub jaśniejsze od innych. Jest to normalne zjawisko typowe dla ekranów ciekłokrystalicznych i nie jest uważane za błąd funkcyjny.

### 3.1 Czyszczenie urządzenia

- ▶ Przy czyszczeniu urządzenia nie stosować przedmiotów zbyt twardych lub o ostrych krawędziach, gdyż mogą one uszkodzić szkło ochronne lub obudowę.
- ▶ Nie stosować agresywnych środków czyszczących, jak rozpuszczalniki, benzyna, środki ścierne, aerozole, roztwory kwasu lub ługu, woski.
- ▶ Nie spryskiwać urządzenia żadnymi płynami.
- ▶ Obudowę i szkło ochronne/ekran wyczyścić za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej ciepłą wodą i wytrzeć ostrożnie zanieczyszczenia. Uważać, aby pod osłonę wyświetlacza nie dostały się substancje płynne. Na koniec wytrzeć powierzchnie czystą, suchą szmatką.

## 4 Eksploatacja

### 4.1 Przyciski ekranowe



#### Ważna wskazówka:

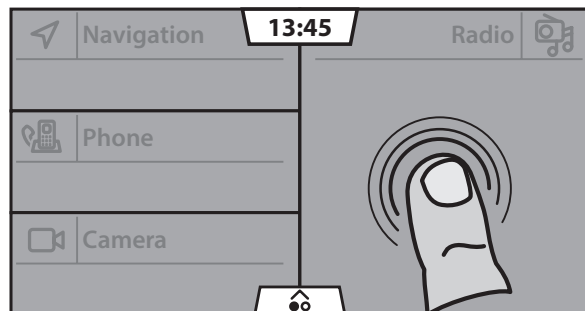
Do obsługi przycisków nie używać spiczastych ani twardych przedmiotów, jak długopis czy ołówek.



#### Uwaga:

Ilustracje w tym podręczniku obsługi przedstawiające ekran urządzenia i panel są tylko przykładowe. Z tego względu mogą się one różnić od ekranu urządzenia w Twoim pojeździe.

Ekran dotykowy urządzenia posiada wszystkie przyciski:



Aby uaktywnić przycisk, wystarczy lekko dotknąć odpowiedni obszar wyświetlacza.

Nie należy wywierać zbyt mocnego nacisku na ekran.

#### 4.1.1 Stuknięcie

- ▶ Krótkie stuknięcie: Większość przycisków reaguje na krótkie stuknięcie.
- ▶ Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku: Niektóre funkcje wymagają naciśnięcia i przytrzymania przycisku. W tym wypadku należy przytrzymać przycisk przez ok. 2 sekundy.

#### 4.1.2 Przesuwanie palcem

Przy obsłudze niektórych funkcji trzeba przeciągnąć palcem po ekranie, np.:

- ▶ Przełączanie między menu głównym kokpitu i menu kabiny.
- ▶ Przewijanie list i zakładek.
- ▶ Ustawianie pasków regulacyjnych (np. paska postępu przy odtwarzaniu multimedialnych).

Dotknąć wyświetlacza i pozostawić palec przez chwilę na jego powierzchni. Następnie przesunąć palec po wyświetlaczu, nie odrywając go od jego powierzchni.



#### Uwaga:

Aby przeskoczyć do innego miejsca listy, należy dotknąć w odpowiednim miejscu pasek przewijania.

#### 4.1.3 Powiększanie i pomniejszanie fragmentu mapy



#### Uwaga:

Ta funkcja jest dostępna tylko w modelach urządzeń z systemem nawigacyjnym.

Umieścić dwa palce na wybranym fragmencie mapy. Następnie zsunąć obydwa palce, aby pomniejszyć wizualnie dany fragment, lub je rozsunąć, aby powiększyć widok mapy.

#### 4.1.4 Przewijanie widocznego fragmentu mapy



#### Uwaga:

Ta funkcja jest dostępna tylko w urządzeniach z systemem nawigacyjnym.

Dotknąć wyświetlonego obszaru mapy i pozostawić palec przez chwilę na jego powierzchni. Następnie przesunąć palcem po powierzchni wyświetlacza, aby przewinąć widoczny fragment mapy.

### 4.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia

Urządzenie włącza i wyłącza się całkowicie automatycznie wraz z włączeniem/wyłączeniem zapłonu pojazdu.

**Uwaga:**

W trakcie pierwszorazowego uruchamiania systemu poszczególne moduły oprogramowania są ładowane jeden po drugim. Jeśli moduł nie jest jeszcze dostępny, w stosownym kafelku w menu głównym jest wyświetlona informacja „Function not available” (Funkcja niedostępna), a odpowiednie ustawienia systemowe są wyszarzone.

Aby przełączyć urządzenie na tryb stand-by,

- ▶ nacisnąć przycisk wł./wył. i przytrzymać go przez ok. 5 sekund. W trybie stand-by wyświetlacz jest wyłączony i system nie pracuje.

Aby wyłączyć z powrotem tryb operacyjny urządzenia,

- ▶ nacisnąć przycisk wł./wył.

## 4.3 Regulacja głośności

### 4.3.1 Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności

- ▶ Stuknąć na zakładkę menu dolnego.
- ▶ W menu dolnym stuknąć na przycisk **+** lub **-**, aby stopniowo zwiększyć lub zredukować głośność.

### 4.3.2 Wyłączanie głosu przy odtwarzaniu plików audio

Aby włączyć lub wyłączyć dźwięk przy odtwarzaniu źródeł audio w aktywnej strefie,

- ▶ nacisnąć krótko przycisk wł./wył. lub
- ▶ stuknąć na zakładkę menu dolnego, a następnie
- ▶ przejść do menu dolnego i stuknąć na przycisk

## 4.4 Menu główne dla kokpitu i kabiny

Menu główne stref kokpitu i kabiny umożliwiają dostęp do wszystkich ważnych trybów operacyjnych.

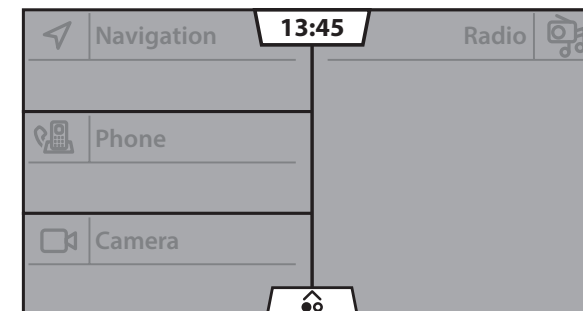
### 4.4.1 Menu główne kokpitu

- ▶ Nacisnąć przycisk wł./wył. i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne.

Przy wyświetlonym menu głównym kokpitu,

- ▶ przesunąć palcem po ekranie w prawo (patrz: następny rozdział), aby przejść do głównego menu kokpitu.

Teraz na ekranie są wyświetlone główne tryby operacyjne kokpitu:

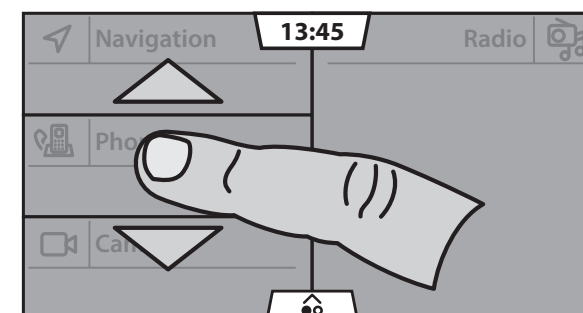


Aby wejść na główny tryb wyświetlony w rubryce z lewej strony,

- ▶ przesunąć widoczny fragment ekranu w razie potrzeby palcem w górę lub w dół.

**Uwaga:**

Jeśli urządzenie posiada tylko cztery główne menu dla kokpitu, to wszystkie odpowiednie kafelki można wybrać bezpośrednio bez przewijania zawartości ekranu.



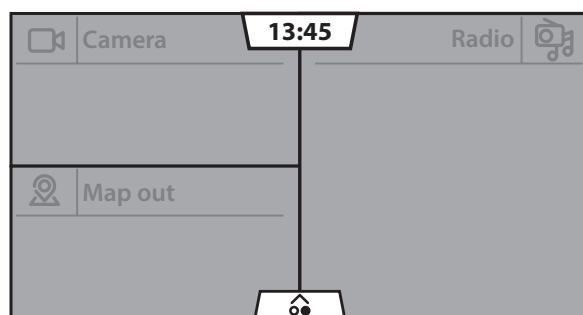
#### 4.4.2 Menu główne kabiny

- ▶ Nacisnąć przycisk wł./wył. i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne.

Przy wyświetlonym menu głównym kokpitu,

- ▶ przesunąć palcem po ekranie w lewo (patrz: następny rozdział), aby przejść do głównego menu kabiny.

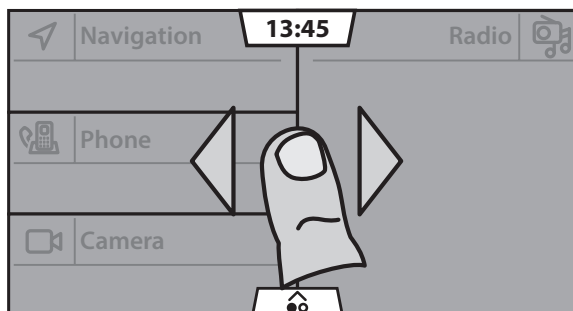
Teraz na ekranie są wyświetlone główne tryby operacyjne kabiny:



#### 4.4.3 Przełączanie między różnymi menu głównymi

Aby przełączać między menu głównym kokpitu i menu głównym kabiny,

- ▶ przesunąć palcem po ekranie w lewo (pojawia się menu główne kabiny), lub
- ▶ przesunąć palcem po ekranie w prawo (pojawia się menu główne kokpitu).



#### Uwaga:

- ▶ Między menu głównymi kabiny i kokpitu można również przełączać przez naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekund przycisku wł./wył.
- ▶ Jeśli system obsługuje dwie kabiny, przesunąć zawartość ekranu palcem dwa razy w lewo, aby przejść z kokpitu do drugiej kabiny, a następnie dwa razy w prawo, aby powrócić do kokpitu.

#### 4.4.4 Bezpośrednie wybieranie funkcji w menu głównym



#### Uwaga:

- Niektóre funkcje mogą nie być dostępne, gdy
- ▶ zapłon pojazdu jest wyłączony,
  - ▶ obsługa tej funkcji nie jest skonfigurowana w systemie, lub

- ▶ gdy niezbędne komponenty systemu nie są zainstalowane w pojeździe.

W tym wypadku w odpowiednim polu (kafelku) menu głównego jest wyświetlona informacja „Ta funkcja nie jest dostępna”.

Kafelek *Radio* (Radio)



Informacje w kafelku *Radio* (Radio):

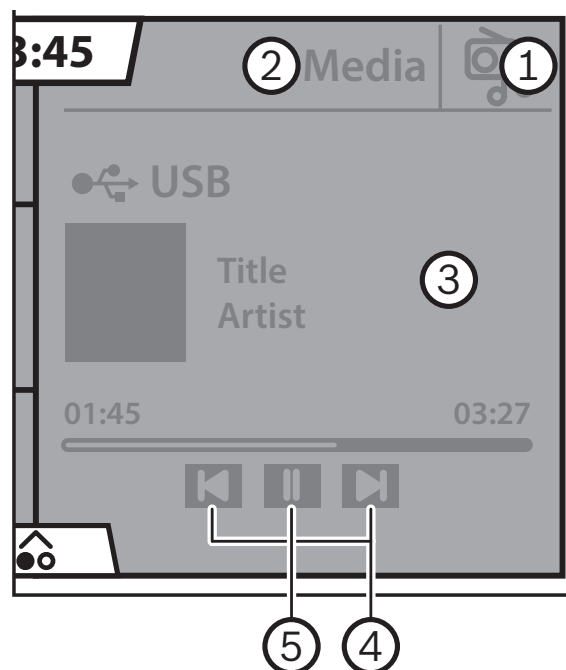
- ▶ Aktualne źródło sygnałów radiowych (np. FM, AM)

- ▶ Symbol TA (status priorytetu dla komunikatów drogowych)
- ▶ Symbol aktywnego wyłączenia głosu
- ▶ Informacje o aktualnej stacji radiowej (np. nazwa stacji, częstotliwość)

#### Funkcje w kafelku *Radio* (Radio):

- ▶ Dotknij ikony (1), aby przełączyć pomiędzy radiem a ostatnim źródłem multimedialnym.
- ▶ Stuknąć na pasek tytułowy (2), aby wyświetlić dostępne źródła multimedialnych i stacje radiowe lub ew. wybrać inne źródło.
- ▶ Stuknąć na centralne pole ekranu (3), aby wyświetlić maskę aktualnie odtwarzanego źródła radiowego lub multimedialnego.
- ▶ Stuknąć na przycisk ◀ lub ▶ (4), aby rozpocząć strojenie.
- ▶ Nacisnąć przycisk **SCAN** (5), aby rozpocząć wyszukiwanie stacji.

#### Kafelek *Media* (Multimedia)



#### Informacje w kafelku *Media* (Multimedia):

- ▶ Aktualne źródło multimedialnych (np. USB)
- ▶ Symbol TA (status priorytetu dla komunikatów drogowych)
- ▶ Symbol aktywnego wyłączenia głosu
- ▶ Informacje o aktualnym utworze (np. tytuł, wykonawca)

#### Funkcje w kafelku *Media* (Multimedia):

- ▶ Stuknąć na symbol (1), aby przełączyć na odtwarzanie radia.
- ▶ Stuknąć na pasek tytułowy (2), aby wyświetlić dostępne źródła multimedialnych i stacje radiowe lub ew. wybrać inne źródło.
- ▶ Stuknąć na centralne pole ekranu (3), aby wyświetlić maskę aktualnie odtwarzanego źródła multimedialnego.
- ▶ Stuknąć na przycisk ◀ lub ▶ (4), aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
- ▶ Stuknąć na przycisk || / ▶ (5), aby przerwać lub na nowo włączyć odtwarzanie.



### Kafelek *Navigation* (Nawigacja)


**Uwaga:**

Ta funkcja jest dostępna tylko w kokpicie.



#### Informacje w kafelku *Navigation* (Nawigacja):

- ▶ Nazwa aktualnej ulicy
- ▶ Symbol następnego manewru
- ▶ Przewidywany czas dotarcia do celu
- ▶ Pozostała odległość od celu

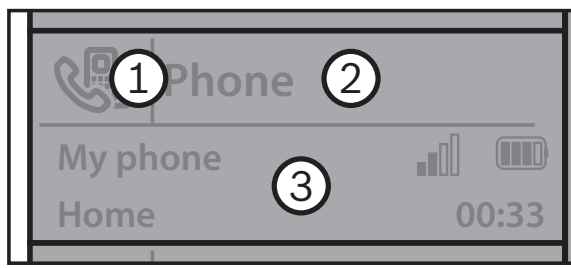
#### Funkcje w kafelku *Navigation* (Nawigacja):

- ▶ Stuknąć na symbol (1), aby przerwać lub podjąć na nowo aktualne prowadzenie do celu.
- ▶ Stuknąć na pasek tytułowy (2), aby otworzyć menu *Destinations* (Cele). Jeśli brak jest aktywnego prowadzenia do celu, to otwiera się zakładka *New* (Nowa). Jeśli prowadzenie do celu jest aktywne, to otwiera się zakładka *Route* (Trasa).
- ▶ Stuknąć na główne pole ekranu (3), aby wyświetlić mapę.

### Kafelek *Phone* (Telefon)


**Uwaga:**

Ta funkcja jest dostępna tylko w kokpicie.



#### Informacje w kafelku *Phone* (Telefon):

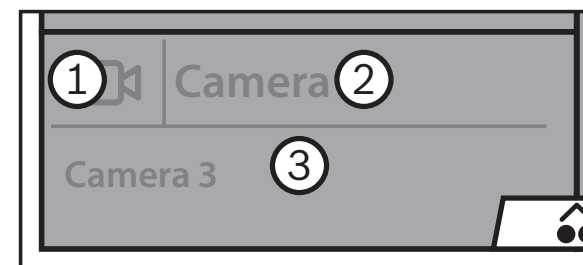
- ▶ Nazwa połączonego telefonu komórkowego
- ▶ Informacja o połączeniach nieodebranych
- ▶ Status telefonu (np. siła sygnału)
- ▶ Stan baterii

#### Funkcje w kafelku *Phone* (Telefon):

- ▶ Jeśli do systemu jest podłączonych kilka telefonów komórkowych równocześnie lub jeden telefon i pokładowy system inter-komunikacyjny (interkom), to stuknąć na symbol (1), aby przełączać między podłączonymi telefonami lub między telefonem i systemem interkom.
- ▶ Stuknąć na pasek tytułowy (2), aby wyświetlić dostępne telefony Bluetooth i telefony interkom, a następnie ew. wybrać inny telefon.

- ▶ Stuknąć na główne pole ekranu (3), aby otworzyć menu *Calls* (Połączenia), lub - jeśli nie ma podłączonych telefonów - menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth).

### Kafelek *Camera* (Kamera)



#### Informacje w kafelku *Camera* (Kamera):

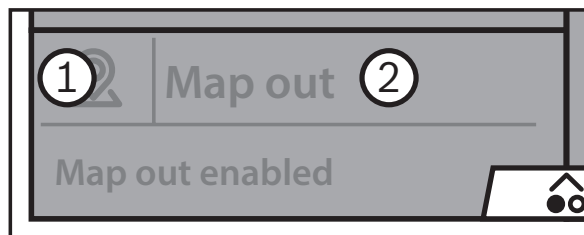
- ▶ Aktualnie wybrana kamera

#### Funkcje w kafelku *Camera* (Kamera):

- ▶ Dotyczy tylko kabiny: Stuknąć na symbol (1), aby włączyć lub wyłączyć odtwarzanie obrazu z aktualnej kamery w kabinie.
- ▶ Stuknąć na pasek tytułowy (2), aby wyświetlić dostępne kamery lub ew. wybrać inną kamerę.
- ▶ Stuknąć na główne pole ekranu (3), aby wyświetlić obraz z aktualnej kamery lub wyświetlić aktualne kamery dostępne dla kabiny.

Kafelek *Map* (Mapa)**Uwaga:**

Ta funkcja jest dostępna tylko w kabinie.



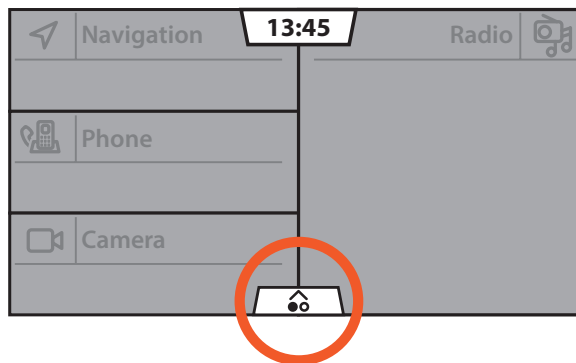
Funkcje w kafelku *Map* (Mapa):

- ▶ Stuknąć na symbol (1) lub na pasek tytułowy (2), aby pokazać lub ukryć mapę nawigacyjną w kabinie.

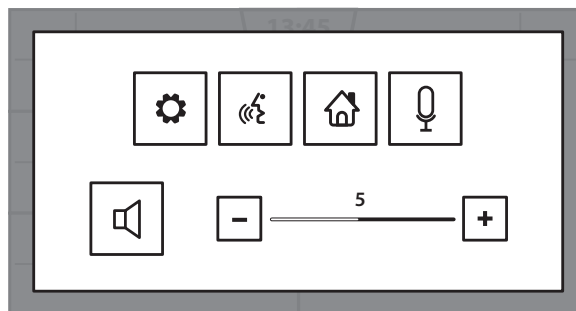
**Uwaga:**

Opcja widoku mapy 3D jest niedostępna, gdy nawigacja jest wyświetlana na „Glasses CM-G” / lub aktywna jest funkcja „Map out” (Mapa nawigacji) (na wyświetlaczu pojawia się dodatkowe okno podręczne).

## 4.4.5 Menu dolne



- ▶ Stuknąć na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.

**Uwaga:**

Wybrana funkcja może dotyczyć różnych stref, zależnie od tego, czy funkcje systemowe zostały otworzone z menu głównego kokpitu, czy z menu głównego kabiny.

- ▶ Stuknąć na , aby wygłosić komunikat przez mikrofon.
- ▶ Stuknąć na , aby otworzyć ustawienia systemu.
- ▶ Stuknąć na , aby włączyć sterowanie głosem (tylko przy aktywnym kokpicie).
- ▶ Stuknąć na , aby powrócić do menu głównego.
- ▶ Stuknąć na , aby włączyć lub wyłączyć głos (audio) w kokpicie.

Aby stopniowo zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności,

- ▶ należy stuknąć na pole + lub – przy pasku regulacji głośności.

## 4.5 Maski ekranowe głównych trybów operacyjnych



### Uwaga:

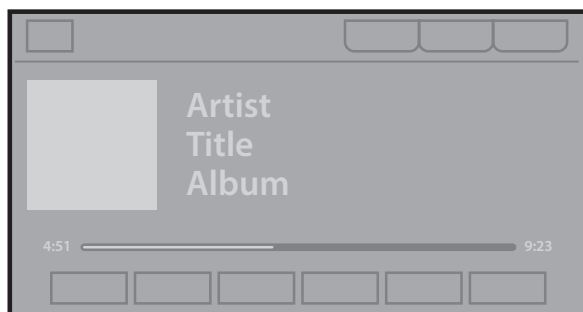
Funkcje głównych trybów operacyjnych są szczegółowo opisane w dalszej części tej instrukcji obsługi.

### 4.5.1 Słuchanie radia i odtwarzanie multimedialnych

Ekran radia FM:



Ekran USB:



### 4.5.2 Telefon

Menu telefonu, lista *Calls* (Połączenia):

| Phone X     |          |            |
|-------------|----------|------------|
| Calls       | Contacts | Dial pad   |
| Contact 017 | 2        | 12-06-2021 |
| Contact 002 | 1        | 12-06-2021 |
| Contact 005 | 1        | 11-06-2021 |
| Contact 103 | 4        | 07-06-2021 |
| Contact 001 | 1        | 29-05-2021 |



### Uwaga:

Jeśli Twój telefon jest wyposażony w tę funkcję, lista *Calls* (Połączenia) zawiera numer telefonu lub nazwę rozmówcy oraz liczbę prób połączenia.

### 4.5.3 Nawigacja



### Uwaga:

Ta funkcja jest dostępna tylko w urządzeniach z systemem nawigacyjnym.

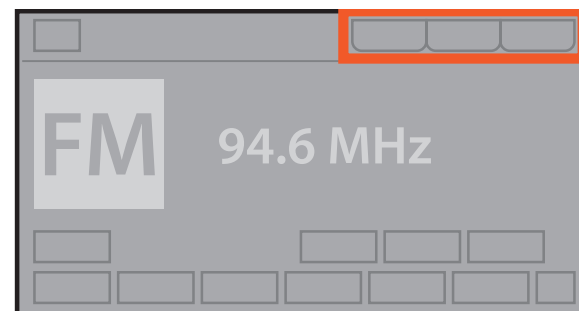
Map view:



### 4.5.4 Przełączanie między maskami ekranowymi głównych trybów operacyjnych


Z ekranu każdego głównego trybu operacyjnego można przejść bezpośrednio do maski innego trybu operacyjnego:

- Stuknąć na odpowiedni przycisk w górnym prawym rogu ekranu.



## 4.6 Ustawienia dźwięku

Aby dopasować ustawienia dźwięku,


- ▶ należy w razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne danej strefy (kokpit, kabina).
- ▶ Stuknąć na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.
- ▶ Stuknąć na przycisk .

Teraz na ekranie są wyświetlone ustawienia systemu.

- ▶ Stuknąć na **Sound settings** (Ustawienia dźwięku).



### Uwaga:

- ▶ Ustawienia dźwięku dla kokpitu i kabiny zawierają różne opcje.
- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół, aby przeglądać dostępne opcje.
- ▶ Stuknąć na , aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu.

### 4.6.1 Ustawienia dźwięku - kokpit

| 1. poziom menu                         | 2. poziom menu   | 3. poziom menu     | Funkcja   |
|--|--|--------------------|---|
| Sound settings<br>(Ustawienia dźwięku) | Bass<br>(Tony niskie, bas)   |                    | ▶ Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.  |
|  | Treble<br>(Tony wysokie)   |                    | ▶ Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.  |
|  | Balance (Balans)   |                    | ▶ Stuknąć na <b>&lt; / &gt;</b> , aby przesunąć dźwięk na prawy lub na lewy głośnik.  |
|  | Equaliser presets<br>(Wstępne ustawienia korektora)                            | Flat (Neutralne)   | Wybieranie jednego z zaprogramowanych profili korektora akustycznego.<br>▶ Stuknąć na wybrany profil.   |
|  |  | :                  |   |
|  |  | Jazz               |   |
|  | Speed-dependent volume control<br>(Dopasowanie głośności do prędkości pojazdu) | Off (Wył.)         | Ta funkcja automatycznie dopasowuje poziom głośności systemu akustycznego odpowiednio do prędkości, z jaką się porusza pojazd, oraz do związanych z jazdą odgłosów. Np. przy wyższej prędkości poziom głośności się zwiększa, aby zrekompensować hałas powstały podczas ruchu.<br>▶ Stuknąć na wybraną opcję. |
|  |  | Level 1 (Poziom 1) |   |
|  |  | Level 2 (Poziom 2) |   |
|  |  | Level 3 (Poziom 3) |   |
|  | Min. on volume<br>(Min. głośność przy włączeniu)                               |                    | Ustawianie minimalnego wzgl. maksymalnego poziomu głośności systemu przy włączaniu urządzenia.<br>▶ Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.  |
|  | Max. on volume<br>(Maks. głośność przy włączeniu)                              |                    |   |
|  | Private-mode mix volume (Głośność mix w trybie prywatnym)                      |                    | Ustawianie poziomów głośności osobno dla rozmów telefonicznych prowadzonych przez głośniki umieszczone w podgłówniku i dla źródeł audio odtwarzanych przez głośniki w kokpicie.<br>▶ Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.                                     |



| 1. poziom menu | 2. poziom menu                  | 3. poziom menu   | Funkcja   |
|----------------|---------------------------------|--|---|
|                | Private mode<br>(Tryb prywatny) | Private mode off (Wył. tryb prywatny)  | Wyłączanie trybu rozmów prywatnych (odtwarzanie określonych źródeł tylko przez głośniki znajdujące się w podgłówku fotela) lub wybrać stopień prywatności:<br>► <i>Private communication mode</i> (tryb standardowy): Rozmowy telefoniczne i inter-komunikacja<br>► <i>Private communication and driver assistance mode</i> (Tryb komunikacji prywatnej i tryb asystenta kierowcy): Rozmowy telefoniczne, inter-komunikacja, wskazówki nawigacyjne i komunikaty drogowe, dialogi głosowe<br>► Stuknąć na wybraną opcję. |
|                |                                 | Private communication mode<br>(Tryb komunikacji prywatnej)   |   |
|                |                                 | Private communication and driver assistance mode<br>(Tryb komunikacji prywatnej i tryb asystenta kierowcy) |   |
| :              |                                 |  |   |

#### 4.6.2 Ustawienia dźwięku - kabina


| 1. poziom menu                         | 2. poziom menu                                 | 3. poziom menu | Funkcja  |
|--|--|----------------|--|
| Sound settings<br>(Ustawienia dźwięku) | Bass (Tony niskie, bas)                        |                | ► Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.         |
|  | Treble (Tony wysokie)                          |                | ► Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.         |
|  | Fader (Fader)                                  |                | ► Stuknąć na <b>&lt; / &gt;</b> , aby przesunąć dźwięk na przód lub na tył pomieszczenia.      |
|  | Min. on volume (Min. głośność przy włączeniu)  |                | Ustawianie minimalnego wzgl. maksymalnego poziomu głośności systemu przy włączaniu urządzenia. |
|  | Max. on volume (Maks. głośność przy włączeniu) |                | ► Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.         |

| 1. poziom menu | 2. poziom menu  | 3. poziom menu | Funkcja  |
|----------------|---|----------------|--|
|                | Cabin-mode mix volume<br>(Głośność mix w trybie kabiny)             |                | Ustawianie poziomu głośności osobno dla komunikatów z mikrofonu wygłaszanych przez głośniki w kabinie i dla drugoplanowych źródeł audio (min. głośność mix: głos drugoplanowego źródła audio jest całkowicie wyciszony; maks. głośność mix: drugoplanowe źródło audio jest odtwarzane z maksymalną głośnością).<br><b>Uwaga:</b> Przy wygłaszaniu komunikatów przez mikrofon kierowcy drugoplanowe audio jest zawsze całkowicie wyciszone.<br>▶ Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość. |
|                | Microphone beep volume<br>(Głośność sygnału akustycznego mikrofonu) |                | ▶ Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość.   |
| :              |   |                |  |

#### 4.7 Ustawienia wyświetlacza, zegara i ustawienia językowe


Aby zmienić ustawienia wyświetlacza, zegara i ustawienia językowe,



- ▶ należy w razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kokpitu.

- ▶ Stuknąć na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.
  - ▶ Stuknąć na przycisk .
- Teraz na ekranie są wyświetlone ustawienia systemu.
- ▶ Stuknąć na wybraną opcję.



#### Uwaga:


- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół, aby przeglądać dostępne opcje.
- ▶ Stuknąć na , aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu.

| 1. poziom menu           | 2. poziom menu                                 | 3. poziom menu               | Funkcja  |
|--------------------------|--|------------------------------|--|
| :                        |  |                              |  |
| Display<br>(Wyświetlacz) | Brightness<br>(Jasność)                        |                              | Manualna regulacja jasności wyświetlacza w aktualnym trybie.<br>► Stuknąć na  lub  , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość. |
|                          | Mode (Tryb)                                    | Day (Dzień)                  | Wybrać jedną z opcji:<br>► <i>Day</i> : Tryb dzienny<br>► <i>Night</i> : Tryb nocny<br>► <i>Automatic</i> : Wyświetlacz przełącza się automatycznie z trybu dziennego na nocny i na odwrót, o ile system pokładowy pojazdu wspiera taką funkcję.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.                          |
|                          |  | Night (Noc)                  |  |
|                          |  | Automatic<br>(Automatycznie) |  |
| Clock (Zegar)            | Date format<br>(Format daty)                   | dd-mm-yyyy<br>(dd-mm-rrrr)   | Wybrany tu format odnosi się do daty wyświetlonej na ekranie, np. w wykazie <i>Calls</i> (Połączenia) w trybie telefonu.<br>► Tap the desired option.  |
|                          |  | :                            |  |
|                          |  | dd.mm.yyyy<br>(dd.mm.rrrr)   |  |
|                          | Time format<br>(Format czasu)                  | 12 h                         | Wybrany tu format odnosi się do czasu wyświetlonego np. w menu głównym.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.   |
|                          |  | 24 h                         |  |
|                          | Clock setting mode<br>(Tryb ustawiania zegara) | Automatic<br>(Automatycznie) | ► Stuknąć na wybraną opcję.<br>Po wybraniu opcji Manual (Ręcznie) zostają wyświetlone opcje ręcznego ustawiania zegara.  |
|                          |  | Manual (Ręcznie)             |  |
| Language (Język)         | UK English                                     |                              | Wybrać język systemowy.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.   |
|                          | :  |                              |  |
|                          | Türkçe   |                              |  |
| :                        |  |                              |  |

## 4.8 Inne ustawienia systemu


Aby dopasować ustawienia systemu,

- ▶ należy w razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kokpitu.
- ▶ Stuknąć na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.

- ▶ Stuknąć na przycisk .
- Teraz na ekranie są wyświetlone ustawienia systemu.
- ▶ Stuknąć na wybraną opcję.



### Uwaga:

- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół, aby przeglądać dostępne opcje.
- ▶ Stuknąć na , aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu.

| 1. poziom menu   | 2. poziom menu                              | 3. poziom menu | Funkcja   |
|--|---|----------------|---|
| :  |   |                |   |
| Unit of measurement<br>(Jednostka miary)                                 | Imperial (Imperialny)<br>Metric (Metryczny) |                | Urządzenie może się posługiwać zarówno systemem imperialnym, jak i metrycznym.<br>▶ Stuknąć na wybraną opcję.   |
| Lock keypad while driving<br>(Zablokuj klawiaturę na czas jazdy)         |   |                | Wybieranie, czy klawiatura ma być zablokowana, gdy pojazd się znajduje w ruchu. Przy wybranej blokadzie klawiatura jest dostępna wyłącznie po zatrzymaniu pojazdu.<br>▶ Stuknąć na <i>Lock keypad while driving</i> (Zablokuj klawiaturę na czas jazdy), aby włączyć lub wyłączyć tę opcję. |
| Open-source software<br>(Opensource software)                            |   |                | Informacje o wykorzystywanym przez urządzenie oprogramowaniu open-source i odpowiednich licencjach.<br>▶ Stuknąć na tę opcję.   |
| Reset to user defaults<br>(Przywrócenie ustawień domyślnych użytkownika) |   |                | Do zresetowania ustawień wymagane jest potwierdzenie.   |
| Software version<br>(Wersja oprogramowania)                              | Center CM-C 19<br>:<br><Komponent N>        |                | Informacje o aktualnie zainstalowanej na komponentach systemowych wersji oprogramowania.<br>▶ Stuknąć na wybrany komponent, aby wyświetlić ew. komunikaty o błędach.  |

| 1. poziom menu  | 2. poziom menu   | 3. poziom menu                | Funkcja   |
|---|--|-------------------------------|---|
| Vehicle configuration<br>(Konfiguracja pojazdu)                   | <Identyfikator konfiguracji pojazdu>   |                               | Informacje o konfiguracji systemu Infotainment Coach zainstalowanego w pojeździe.   |
|   | <Wersja konfiguracji>  |                               |   |
|   | <Wersja engine konfiguracji>   |                               |   |
| Data carrier version<br>(Wersja nośnika danych)                   |  |                               | Informacje o wersji danych kartograficznych zainstalowanych w pojeździe.  |
| Serial number<br>(Numer seryjny)                                  |  |                               | Informacje o numerze seryjnym urządzenia.   |
| Software update<br>(Aktualizacja oprogramowania)                  |  |                               | Patrz: następny rozdział „Aktualizacja oprogramowania”  |
| Software update history<br>(Historia aktualizacji oprogramowania) | <Aktualizacja 1>   | <Informacja o aktualizacji 1> | Informacje o aktualizacjach urządzeń systemowych.   |
|   | :  |                               |   |
|   | <Aktualizacja N>   | <Informacja o aktualizacji N> |   |
| Switch on/off Bluetooth<br>(Wł./wył. Bluetooth)                   |  |                               | Aktywacja i dezaktywacja Bluetooth.<br>► Stuknąć na <b>Switch on/off Bluetooth</b> (Wł./wył. Bluetooth), aby włączyć lub wyłączyć tę opcję. |
| Service menu<br>(Menu serwisowe)                                  | Menu serwisowe jest zabezpieczone kodem, dostęp do niego jest zastrzeżony dla partnerów serwisowych.<br><b>Ważna wskazówka dla partnerów serwisowych:</b><br>Przy aktualizacji oprogramowania<br>► nie odłączać zasilania w trakcie procesu aktualizacji systemu.<br>► w trakcie procesu aktualizacji cały system - włącznie z kamerą jazdy wstecz - jest niedostępny. |                               |   |



## 4.9 Glass settings (Ustawienia monitorów)

Aby zmienić ustawienia monitorów w kabinie,

- ▶ należy w razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kabiny.

- ▶ Stuknąć na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.


- ▶ Stuknąć na przycisk .

Teraz na ekranie są wyświetlone ustawienia systemu.

- ▶ Stuknąć na **Glass settings** (Ustawienia monitorów).



### Uwaga:

- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół, aby przeglądać dostępne opcje.
- ▶ Stuknąć na , aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu.

| 1. poziom menu                           | 2. poziom menu                            | 3. poziom menu      | Funkcja   |
|--|---|---------------------|---|
| :  |   |                     |   |
| Glass settings<br>(Ustawienia monitorów) | Monitor control<br>(Sterowanie monitorem) | Auto (Automatyczne) | Włączanie i wyłączanie podłączonych monitorów oraz wybieranie automatycznego trybu operacyjnego (monitory włączają i wyłączają się automatycznie np. na początku i na końcu odtwarzania filmu wideo).<br>▶ Stuknąć na wybraną opcję.<br><b>Uwaga:</b><br>Monitory zamocowane na uchwycie SwivelHolder zamykają i otwierają się automatycznie przy ich wyłączeniu/włączeniu. |
|  |   | On (Wł.)            |   |
|  |   | Off (Wył.)          |   |
| :  |   |                     |   |

## 4.10 Podłączanie i instalacja zewnętrznych urządzeń i nośników danych



### Uwaga:

Przewody łączące i urządzenia zewnętrzne, z których korzystasz, muszą być bezpieczne, kompatybilne pod względem elektromagnetycznym i odpowiednio ekranowane.

### 4.10.1 Informacje ogólne



### Uwaga:

Dalsze informacje dotyczące kompatybilnych formatów multimedialnych, ograniczeń technicznych przy odtwarzaniu plików, metadanych i wstępnego przetwarzania plików są dostępne w dyrektywie multimedialnej dla systemu Coach Infotainment na stronie internetowej [www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)

Kompatybilne formaty plików multimedialnych:

- ▶ Audio:
  - MP3
  - WMA 9/10
  - AAC
  - WAV
  - Audiobooki
- ▶ Filmy wideo o rozdzielczości do 720p:
  - H.264/MPEG-4 AVC baseline profile
  - MPEG-2

Podane niżej limity dotyczą danych zapisanych na zewnętrznych nośnikach podłączonych do systemu przez złącze USB:

- ▶ Kompatybilne systemy plików:
  - FAT16/32
  - exFAT
  - NTFS
  - EXT3/4
  - HFS+
- ▶ Dopuszczalnych jest maks. dziesięć folderów w głębokiej hierarchii.
- ▶ Maks. liczba folderów: 2.500 łącznie
- ▶ Maks. liczba plików: 32.000 łącznie
- ▶ maks. liczba plików na katalog: 3.000 (włącznie i podrzędnymi folderami)
- ▶ Maks. wielkość nośnika pamięci masowej: 500 GB
- ▶ Maks. długość ścieżki URL/pliku: 1.024 bajty
- ▶ Wspierane rozszerzenia playlist:
  - .m3u
  - .pls
  - .wpl
  - .asx

#### MP3

- ▶ Kodeki
  - ISO/IEC 11172-3 (MPEG1 layer 3)
  - ISO/IEC 13818-3.2 (MPEG2 audio)
- ▶ Szybkość transmisji
  - Od 8 Kbps do 320 Kbps w trybie CBR/VBR/ABR

- ▶ Częstotliwość próbkowania: 16, 22, 32, 44,1 i 48 kHz
- ▶ Kanały: mono, stereo, joint stereo
- ▶ Rozszerzenia plików: .mp3
- ▶ ID3 tags:
  - ID3 V1.0/V1.1, maks. długość: 30 bajtów
  - ID3 V2.2– V2.4, maks. długość: 126 bajtów

#### AAC

- ▶ Kodeki
  - AAC-LC
  - HE-AAC
  - HE-AACv2
- ▶ Szybkość transmisji
  - Od 32 Kbps do 192 Kbps w trybie VBR/CBR
- ▶ Częstotliwość próbkowania
  - Do 96 kHz

#### WMA

- ▶ Kodeki
  - WMA 9
  - WMA 10
- ▶ Szybkość transmisji
  - Od 5 Kbps do 384 Kbps w trybie VBR/CBR
- ▶ Częstotliwość próbkowania:
  - Od 8 kHz do 48 kHz
- ▶ Odtwarzanie plików WMA z zabezpieczeniem DRM (digital rights management) ściągniętych z internetowych sklepów muzycznych nie jest możliwe.

- ▶ Pliki WMA mogą być odtwarzane tylko wtedy, gdy zostały stworzone za pomocą Windows Media Player w wersji 9 lub 10.

### 4.10.2 Pamięć USB/urządzenie Apple

#### Informacje ogólne

- ▶ Urządzenia zewnętrzne podłączone do systemu przez złącze USB muszą spełniać warunki określone dla klasy pamięci masowych (USB MSC).
- ▶ Urządzenie podłączone przez złącze USB są obsługiwane zgodnie ze specyfikacją USB 2.0. Kompatybilne są również urządzenia ze specyfikacją USB 1.0 i 3.0.
- ▶ Dyski twarde (HDD) nie są z reguły obsługiwane.
- ▶ Koncentratory USB (USB hubs) nie są obsługiwane.

#### Podłączanie i odłączanie pamięci USB lub sprzętu Apple

Aby połączyć urządzenie z pamięcią USB lub sprzętem Apple,

- ▶ należy podłączyć je przez złącze USB. Gdy urządzenie wykryje obecność pamięci USB lub sprzętu Apple, na ekranie pojawia się na chwilę odpowiednia wskazówka.
- Aby odłączyć pamięć USB lub sprzęt Apple od urządzenia,
- ▶ należy wyjąć wtyczkę przewodu ze złącza USB. Na ekranie pojawia się na chwilę odpowiednia wskazówka.

### 4.10.3 Łączenie urządzeń przez Bluetooth



#### Uwaga:

- ▶ Z systemem można równocześnie połączyć maks. dwa urządzenia Bluetooth.
- ▶ Opisane w tym rozdziale procedury odnoszą się zarówno do telefonów komórkowych w sieci Bluetooth, jak i do mediów strumieniowych transmitujących treści audio, np. odtwarzacz plików MP3 przez Bluetooth.

#### Informacje ogólne

Urządzenie obsługuje Bluetooth 4.2 i następujące standardy i profile Bluetooth:

- ▶ A2DP 1.3
- ▶ AVRCP 1.6
- ▶ HFP 1.6
- ▶ MAP 1.1
- ▶ PBAP 1.1
- ▶ SPP 1.1
- ▶ vCards 2.1, 3.0

#### Włączanie Bluetooth

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kokpitu.
- ▶ Stuknąć na zakładkę menu dolnego, a następnie na przycisk
- ▶ Stuknąć na **Switch on Bluetooth** (Włącz Bluetooth).

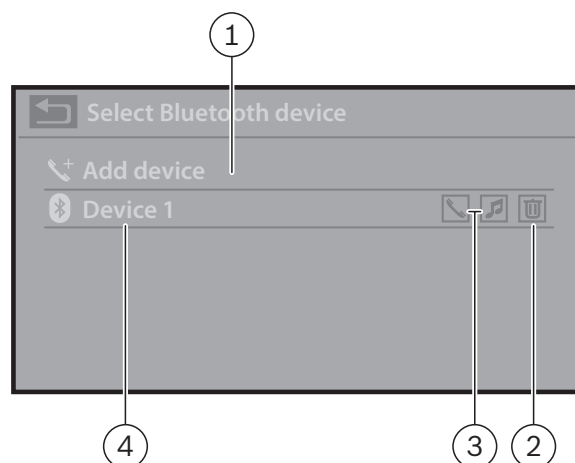
Bluetooth jest włączony, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na , aby zamknąć menu.

#### Otwieranie menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth)

- ▶ W razie potrzeby stuknąć w menu głównym na symbol *Intercom* (Interkom), aby przełączyć na kafelek *Phone* (Telefon).
- ▶ Stuknąć w pasku tytułowym na kafelek *Phone* (Telefon).

Zostaje wyświetlone menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth):



Menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth) zawiera następujące informacje i elementy obsługowe:



#### Uwaga:

Aktualnie połączone urządzenia są wymienione na początku listy.

- (1) Przycisk **Add device** (Dodaj urządzenie): rozpoczyna parowanie nowego telefonu komórkowego
- (2) Przycisk : usuwa sparowany telefon
- (3) Obsługiwane w trakcie połączenia funkcje Bluetooth:
  - ▶ : Telefon
  - ▶ : Audio streaming (transmisja strumieniowa audio)
- (4) Nazwa urządzenia w sieci Bluetooth

#### Pierwszorazowe parowanie i podłączanie telefonu komórkowego

- ▶ Stuknąć w menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth) na pole **Add device** (8) (Dodaj urządzenie).

Urządzenie jest teraz gotowe do nawiązania połączenia (sparowania). Na wyświetlaczu pojawia się kod PIN dla połączenia Bluetooth. Teraz należy wykonać czynności zgodnie ze wskazówkami wyświetlonymi na telefonie.

**Uwaga:**

- ▶ W sieci Bluetooth urządzenie nosi nazwę „INF4CV”.
- ▶ Po sparowaniu z urządzeniem dziesięciu telefonów komórkowych podłączenie kolejnych telefonów nie jest możliwe. W takim wypadku należy usunąć z sieci Bluetooth jeden ze sparowanych telefonów komórkowych (patrz sekcja “Usuwanie sparowanego telefonu” (strona 28)).

Istnieją dwie metody łączenia urządzeń przez Bluetooth. Proszę wykonać czynności odpowiednie do wybranej metody:

**Uwaga:**

Informacje dotyczące konfiguracji telefonu komórkowego dla połączeń znajdziesz w instrukcji obsługi telefonu.

- ▶ Metoda 1:  
Zainicjować proces nawiązywania połączenia z telefonu komórkowego. Wpisać na telefonie wyświetlony kod PIN.
- ▶ Metoda 2:  
Kod PIN zostaje wysłany na telefon komórkowy, kod PIN pojawia się w telefonie.
  - ▶ Sprawdzić, czy kod PIN wyświetlony na telefonie jest prawidłowy, jeśli tak - nacisnąć ✓.
  - ▶ Potwierdzić połączenie na telefonie.

Po nawiązaniu połączenia telefon jest sparowany z urządzeniem.

**Uwaga:**

- ▶ Jeśli nie uda się nawiązać połączenia, zostaje wyświetlona odpowiednia informacja. W takim wypadku należy ponowić próbę połączenia z telefonu komórkowego.
- ▶ Po pomyślnym połączeniu książka telefoniczna i wykaz połączeń zostają skopiowane z telefonu do systemu urządzenia. Czas trwania tego procesu może być różny, zależy od typu telefonu komórkowego.

Łączenie i rozłączanie sparowanego telefonu komórkowego

Urządzenie „zapamiętuje” informacje ściągnięte z dziesięciu ostatnio sparowanych telefonów. Telefony te są wyświetlone w menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth).

Aby rozłączyć jeden z telefonów wymienionych na ww. liście,

- ▶ należy stuknąć na odpowiednią pozycję w menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth) i potwierdzić wyświetlone zapytanie.


Aby połączyć się z jednym z telefonów wymienionych na ww. liście,

- ▶ należy stuknąć na odpowiednią pozycję w menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth).

Po nawiązaniu połączenia telefon jest sparowany z urządzeniem.

### Usuwanie sparowanego telefonu

Aby usunąć jeden ze sparowanych telefonów,

- ▶ należy stuknąć na  (2) przy odpowiedniej pozycji w menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth).

- ▶ Stuknąć na , aby potwierdzić operację.

Wybrany telefon został rozłączony i usunięty z listy sparowanych urządzeń.



#### **Uwaga:**

- ▶ Jeśli połączenie między telefonem i urządzeniem zostanie rozłączone w trakcie aktywnej rozmowy telefonicznej, to rozmowa zostaje przerwana. Rozmowa może być jednak kontynuowana na telefonie komórkowym, o ile telefon posiada taką funkcję.
- ▶ Po anulowaniu sparowania z systemu urządzenia zostają również skasowane książka telefoniczna i wykaz połączeń dla usuniętego telefonu.
- ▶ Aby ponownie połączyć telefon z urządzeniem, należy wykonać czynności opisane w rozdziale „Pierwszorazowe parowanie i podłączanie telefonu komórkowego” (strona 26).

## 5 Tryb radia FM/AM



### Uwaga:

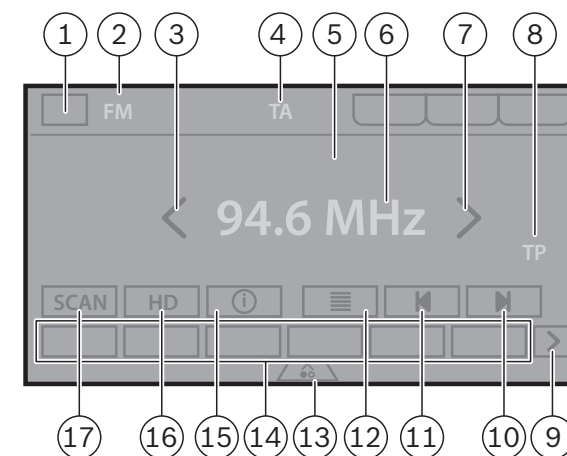
- ▶ Odbiór sygnałów AM: Silne sygnały w paśmie AM gwarantują stabilną, dobrą jakość odbioru przy niskim poziomie szumów. W określonych warunkach atmosferycznych w godzinach nocnych mogą jednakże wystąpić zakłócenia spowodowane nakładaniem się sygnałów emitowanych przez inne stacje radiowe.
- ▶ Odbiór sygnałów FM: Zakres fal FM zapewnia najwyższą jakość odbioru, przy czym jednak mogą wystąpić zakłócenia spowodowane:
  - ograniczonym zasięgiem niektórych nadajników,
  - zniekształceniem sygnałów odbijanych przez pobliskie budynki czy też inne przeszkody,
  - „obszary cienia”, w których odbiór sygnałów jest ograniczony lub znacznie utrudniony.

- ▶ Radio HD (wariant NAFTA): Aby sygnały wysyłane przez stacje HD były odbierane, musi być włączona odpowiednia funkcja (HD Radio Technology). Funkcja ta umożliwia odbiór programu radiowego w wersji cyfrowej (w regionach, gdzie są one dostępne), oferującej lepszą akustykę i wyraźne sygnały. Jeśli funkcja nie została uaktywniona lub gdy stacje HD Radio są niedostępne, możliwy jest tylko odbiór programów analogowych (AM/FM). Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale „Diagnostyka błędów HD Radio (wariant NAFTA)” (strona 33).

### 5.1 Słuchanie programu radiowego

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne danej strefy (kokpit, kabina).
- ▶ W menu głównym stuknąć na pasek z kafelkiem *Radio* (Radio) lub *Media* (Multimedia). Otwiera się menu *Source selection* (Wybór źródła).
- ▶ ffW razie potrzeby stuknąć na zakładkę *Radio* (Radio).
- ▶ ffWybrać żądany zakres fal (FM lub AM). Pojawia się maska ekranowa radia i rozpoczyna się odbiór programu.




### 5.2 Maska ekranowa radia



Maska ekranowa radia zawiera następujące informacje i elementy obsługowe:

- (1) Przycisk : Otworzyć menu *Source selection* (Wybór źródła).
- (2) Aktualny zakres fal
- (3) Przycisk < : Zmiana częstotliwości
- (4) Wskazuje, czy priorytet dla komunikatów drogowych jest włączony czy wyłączony
- (5) Pole z informacjami o stacji
- (6) Aktualna częstotliwość
- (7) Przycisk > : Zmiana częstotliwości
- (8) Wskazuje czy aktualna stacja radiowa wysyła programy drogowe
- (9) Przycisk > / < : Wyświetla dalsze zaprogramowane stacje
- (10) Przycisk ► : Rozpoczyna strojenie



- (11) Przycisk : Rozpoczyna strojenie
- (12) Przycisk : Otwiera listę stacji (tylko FM)
- (13) Zakładka menu dolnego
- (14) Przyciski programowalne
- (15) Przycisk : Wyświetla informacje o aktualnym programie HD Radio (wariant NAFTA)
- (16) Przycisk HD: Przełącza między analogowymi programami FM/AM i programami HD Radio (wariant NAFTA)
- (17) Przycisk **SCAN**: Włącza po kolei na krótko dostępne stacje radiowe



#### Uwaga:

Rodzaj informacji wyświetlanych w polu z informacjami o stacji (5) zależy od tego, czy serwis RDS jest oferowany przez daną stację i czy jest on dostępny w obszarze, w którym pojazd się znajduje.

### 5.3 Wyświetlanie maski ekranowej radia

W trakcie słuchania radia

- stuknij w menu głównym na środkowe pole kafelka *Radio* (Radio).

### 5.4 RDS



#### Uwaga:


Te funkcje nie są dostępne, jeśli serwis RDS nie jest oferowany przez daną stację lub jest on niedostępny w obszarze, w którym pojazd się aktualnie znajduje.

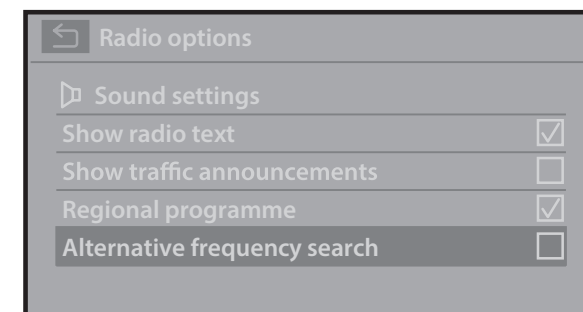
Urządzenie jest wyposażone w radioodbiornik z funkcją RDS. Wiele stacji FM wysyła nie tylko programy radiowe, lecz również dodatkowe informacje, jak np. nazwa stacji. Nazwa stacji pojawia się na ekranie wkrótce po odebraniu pierwszego sygnału.


Komfortowe funkcje RDS „Alternatywna częstotliwość” i „Tryb regionalny” zwiększają znacznie walory użytkowe radioodbiornika:

- Alternatywna częstotliwość (AF): Urządzenie samoczynnie wyszukuje drugoplanowo częstotliwość zapewniającą optymalną jakość odbioru ustawionej stacji.
- Tryb regionalny: Niektóre stacje radiowe emitują w określonych godzinach odmienne programy regionalne. Funkcję regionalną można w razie potrzeby wyłączyć. Włączony tryb regionalny zapobiega przełączeniu na częstotliwość alternatywną danej stacji, na której jest emitowany inny program.


#### 5.4.1 Włączanie i wyłączanie trybu AF

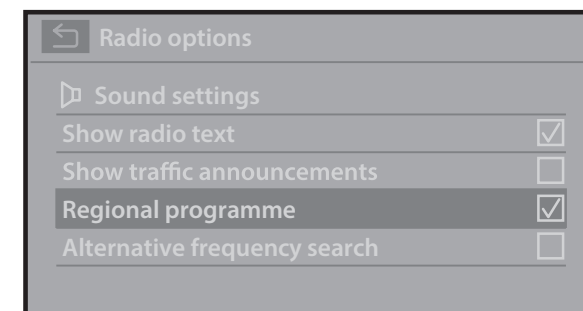
- W trybie radia stuknąć na zakładkę menu dolnego (13), a następnie na przycisk .



- Stuknąć na **Alternative frequency search** (Szukaj alternatywnej częstotliwości). Tryb AF jest włączony, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).
- Stuknąć na , aby zamknąć menu.

#### 5.4.2 Włączanie i wyłączanie trybu regionalnego

- W trybie radia stuknąć na zakładkę menu dolnego (13), a następnie na przycisk .






- ▶ Stuknąć na **Regional programme** (Program regionalny).

Tryb regionalny jest włączony, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na , aby zamknąć menu.

## 5.5 Wybierania zakresu fal

W trakcie słuchania radia

- ▶ dotknij  na masce ekranowej radia, aby wybrać pasmo w menu *Source selection* (Wybór źródła).

- ▶ Stuknąć na wybrany zakres fal.

Pojawia się maska ekranowa wybranego zakresu fal.

## 5.6 Dostrajanie stacji

### 5.6.1 Strojenie ręczne

- ▶ Stuknąć jeden raz lub kilka razy na < (3) lub > (7), aby stopniowo dostroić stację.

### 5.6.2 Włączanie strojenia

- ▶ Stuknąć na ► (10) lub ◀ (11), aby przeskoczyć do poprzedniej lub następnej stacji w odbieranym zakresie fal.



#### Uwaga:

Dłuższe przytrzymanie przycisku ► (10) lub ◀ (11) powoduje, że cały zakres częstotliwości jest przeszukiwany bez przerwy. Po zwolnieniu przycisku włącza się automatycznie następna stacja.


## 5.6.3 Lista stacji radiowych



#### Uwaga:

Ta funkcja jest dostępna tylko w zakresie FM.

*FM station list* (Lista stacji FM) zawiera wykaz wszystkich stacji radiowych, w których zasięgu pojazd się aktualnie znajduje.

- ▶ Nacisnąć na przycisk  (12).

Pojawia się *FM station list* (Lista stacji FM).

- ▶ Stuknąć na wybraną stację.

Aby powrócić do maski ekranowej radia,

- ▶ należy stuknąć na .

## 5.6.4 Krótkie odsłuchiwanie odbieranych stacji

- ▶ Stuknąć na **SCAN** (17) (Skan).

Każda odbierana stacja włącza się na ok. 10 sekund.

Aby dalej słuchać aktualnie odtwarzanej stacji,

- ▶ dotknij ponownie opcji **SCAN** (17).

## 5.7 Programowanie stacji

- ▶ Wybrać ew. poziom pamięci, na której ma być zapisana wybrana stacja, a następnie włączyć ją.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk programowalny (14).

Aktualnie odbierana stacja zostaje zapisana w pamięci urządzenia pod wybranym przyciskiem programowalnym.

## 5.8 Słuchanie zaprogramowanych stacji


- ▶ W razie potrzeby wybrać odpowiedni poziom pamięci.
  - ▶ Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk programowalny (14).
- Radioodbiornik przełącza się na wybraną stację.

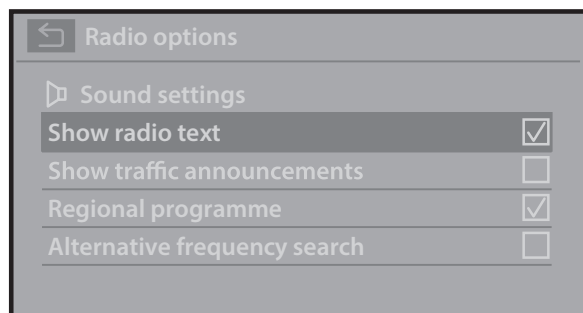
## 5.9 Wyświetlanie i chowanie radio -tekstu



#### Uwaga:

Aby ta funkcja była dostępna, stacje radiowe w Twoim zasięgu muszą oferować serwis RDS lub HD Radio.

- ▶ W trybie radia stuknąć na zakładkę menu dolnego (13), a następnie na przycisk .



- ▶ Stuknąć na **Show radio text** (Wyświetl radio-tekst).

Wyświetlanie radio-tekstu jest aktywne, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na ↵, aby zamknąć menu.

## 5.10 Komunikaty drogowe

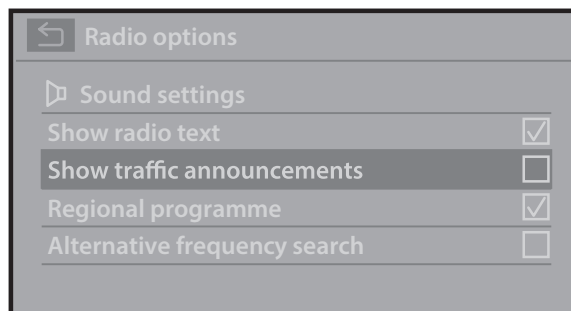


### Uwaga:

Aby ta funkcja była dostępna, stacje radiowe w Twoim zasięgu muszą oferować serwis RDS.

### 5.10.1 Włączanie i wyłączanie priorytetu dla komunikatów drogowych

- ▶ W trybie radia stuknąć na zakładkę menu dolnego (13), a następnie na przycisk ⚙.



- ▶ Stuknąć na **Show traffic announcements** (Wyświetl komunikaty drogowe).

Priorytetowe traktowanie komunikatów drogowych jest aktywne, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na ↵, aby zamknąć menu.

Przy aktywnej funkcji priorytetu dla komunikatów drogowych symbol TA jest wyświetlony w menu głównym i w masce radia lub w masce

ekranowej aktualnie odtwarzanych multimedialnych.

Komunikaty drogowe włączają się w tym wypadku natychmiast po odebraniu. Odbierana stacja jest w tym czasie wyświetlona na ekranie.

### 5.10.2 Przerwanie komunikatu drogowego

Transmisję komunikatu drogowego można przerwać i powrócić do poprzednio słuchanego programu radiowego, w tym celu:

- ▶ Stuknąć na ☒ w trakcie komunikatu.



### Uwaga:

Priorytet dla komunikatów drogowych jest nadal aktywny.

### 5.11 Diagnostyka błędów HD Radio (wariant NAFTA)

| Błąd   | Przyczyna   | Rozwiązanie  |
|--|---|--|
| Opóźnienie cyfrowego sygnału audio w programach HD Radio.                          | Radio odbiera najpierw sygnał analogowy stacji, a dopiero później miesza go z sygnałem cyfrowym.    | Jest to normalne zjawisko.   |
| Dźwięk zaczyna się, „skacze”, lub słychać echo.                                    | Sygnał analogowy jest niedokładnie zsynchronizowany z sygnałem cyfrowym (błąd stacji).              | Przełączyć na inną stację, aby sprawdzić, czy system prawidłowo funkcjonuje. Zgłosić stację ze złym odbiorem.  |
| Poziom głośności rośnie/spada.   | Sygnał analogowy audio jest niedokładnie zsynchronizowany z sygnałem cyfrowym.                      | Przełączyć na inną stację, aby sprawdzić, czy system prawidłowo funkcjonuje, w razie potrzeby odszukać inne dostępne stacje na stronie <a href="http://www.hdradio.com">www.hdradio.com</a> . Zgłosić wszystkie stacje ze złym odbiorem. |
| Dźwięk „faluje” (znika i znów się pojawia).  | Transformacja z sygnału analogowego na cyfrowy jest w toku.   | Sprawdzić transformację sygnałów analogowych na cyfrowe na innych stacjach w danym regionie. Zgłosić wszystkie stacje z zakłóceniami transformacji.  |
| Nadmierne miksowanie dźwięku (przy transformacji sygnałów analogowych na cyfrowe). | Pojazd się znajduje na skraju obszaru zasięgu sygnałów cyfrowych.                                   | Odszukać inne dostępne stacje na stronie <a href="http://www.hdradio.com">www.hdradio.com</a> .  |
| Jakość odbioru sygnałów cyfrowych nie jest lepsza niż analogowych.                 | System przekształcania sygnałów cyfrowych danej stacji może mieć negatywny wpływ na jakość dźwięku. | Przełączyć na inną stację, aby sprawdzić, czy system prawidłowo funkcjonuje. Zgłosić wszystkie stacje ze złym odbiorem.  |

## 6 Tryb WX Radio



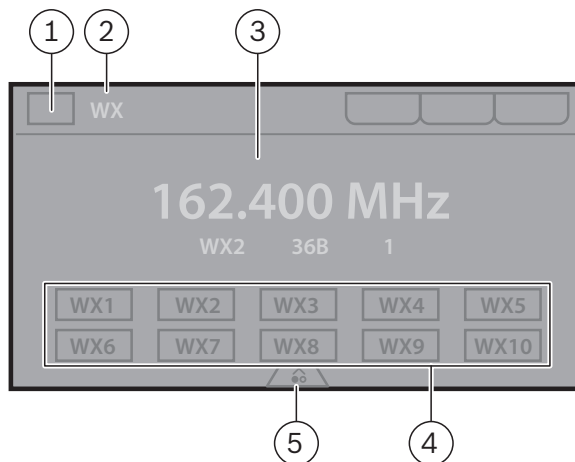
### Uwaga:

- ▶ Tryb WX Radio jest dostępny wyłącznie w wariantcie dla strefy NAFTA i strefy Meksyku.
- ▶ Aby ta funkcja była dostępna, stacje radiowe w Twoim zasięgu muszą oferować serwis WX Radio.

### 6.1 Słuchanie programu radiowego

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne danej strefy (kokpit, kabina).
  - ▶ W menu głównym stuknąć na pasek z kafelkiem *Radio* (Radio) lub *Media* (Multimedia). Otwiera się menu *Source selection* (Wybór źródła).
  - ▶ W razie potrzeby stuknąć na zakładkę *Radio* (Radio).
  - ▶ Stuknąć na WX.
- Pojawia się maska ekranowa WX Radio i rozpoczyna się odbiór programu.

### 6.2 Maska ekranowa WX Radio



Ta maska zawiera następujące informacje i elementy obsługi:

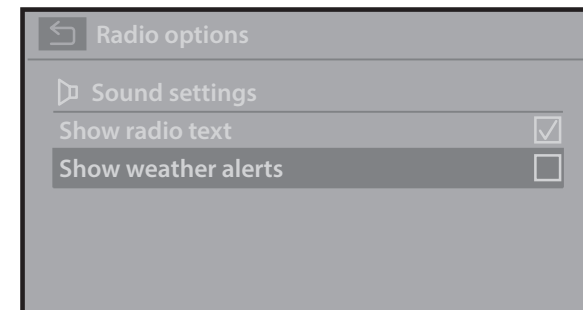
- (1) Przycisk : Otworzyć menu *Source selection* (Wybór źródła).
- (2) Aktualny zakres fal
- (3) Pole z informacjami o stacji: Częstotliwość, numer kanału, numer kanału morskiego i numer publicznego kanału alarmowego
- (4) Preselekcyjne przyciski programowalne
- (5) Zakładka menu dolnego

### 6.3 Słuchanie programu emitowanego przez stację

- ▶ Naciśnąć krótko odpowiedni przycisk programowalny (4).
- Radioodbiornik przełącza się na wybraną stację.

### 6.4 Włączanie i wyłączanie ostrzeżeń pogodowych

- ▶ W trybie WX Radio stuknąć na zakładkę menu dolnego (5), a następnie na przycisk .



- ▶ Stuknąć na **Show weather alerts** (Wyświetl ostrzeżenia pogodowe). Wyświetlanie ostrzeżeń pogodowych jest aktywne, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).
- ▶ Stuknąć na , aby zamknąć menu.

## 7 Tryb radiofonia DAB+



### Uwaga:

- ▶ Tryb radiofonia DAB+ jest dostępny wyłącznie w wariancie dla strefy UE.
- ▶ Ta funkcja jest dostępna tylko w urządzeniach odbierających sygnały DAB.
- ▶ Radiofonia DAB wspiera funkcję priorytetu dla komunikatów drogowych (proszę przeczytać informacje w rozdziale „Komunikaty drogowe” (strona 32)).

### 7.1 Słuchanie radia DAB

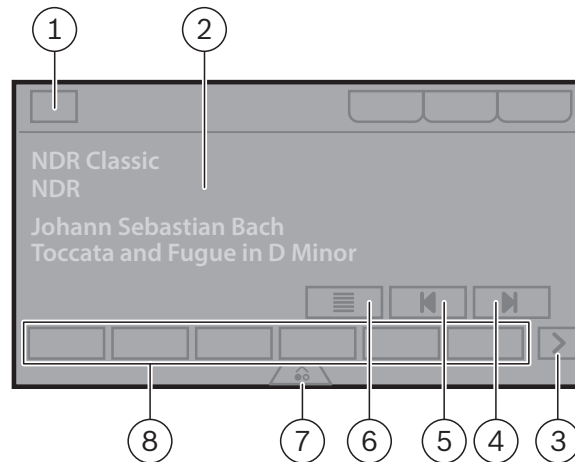
- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne danej strefy (kokpit, kabina).
- ▶ Stuknąć w pasku tytułowym na kafelek *Radio* (Radio) lub *Media* (Multimedia).

Otwiera się menu *Source selection* (Wybór źródła).

- ▶ W razie potrzeby stuknąć na zakładkę *Radio* (Radio).
- ▶ Stuknąć na **DAB**.

Pojawia się maska ekranowa DAB i rozpoczyna się odbiór programu DAB.

### 7.2 Maska ekranowa DAB



Maska DAB zawiera następujące informacje i elementy obsługi:

- (1) Przycisk : Otworzyć menu *Source selection* (Wybór źródła).
- (2) Pole z tekstem informacyjnym
- (3) Przycisk : wyświetlanie dalszych zaprogramowanych stacji
- (4) Przycisk : Przejście do następnej usługi
- (5) Przycisk : Przejście do poprzedniej usługi
- (6) Przycisk : Otwiera listę usług DAB
- (7) Zakładka dolnego menu
- (8) Przyciski programowalne

### 7.3 Wyświetlanie maski ekranowej DAB

W trakcie słuchania stacji DAB

- ▶ stuknij w menu głównym na środkowe pole kafelka *Radio* (Radio).

### 7.4 Funkcje DAB

W radiu DAB każda usługa reprezentuje określony program stacji radiowej.

Kilka usług jest emitowanych na tej samej częstotliwości. Usługi są połączone w multipleksy. Nazwa multipleksu dla aktualnej usługi jest wyświetlona w polu z tekstem informacyjnym (2).

Każda usługa może zawierać jeden lub kilka kanałów emitujących alternatywne treści. Poza programem muzycznym, usługi DAB mogą również wysyłać dodatkowe informacje, jak tytuł utworu i gatunek muzyki, lub nawet przewodnik po programach. Wszystkie te informacje są wyświetlane w polu (2) (patrz: rozdział „Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB” (strona 37)).

### 7.5 Lista usług DAB

- ▶ Stuknąć na (5).

Wszystkie aktualnie dostępne usługi są zawarte w *DAB service list* (Lista usług DAB).

- ▶ Stuknąć na wybraną usługę. Wybrana usługa jest odtwarzana.

Aby powrócić do maski ekranowej DAB,

- ▶ należy stuknąć na .

**Uwaga:**

- ▶ DAB service list (Lista usług DAB - o ile jest dostępna) zawiera również informację o alternatywnym kanale audio dla poszczególnych usług.
- ▶ Po otwarciu DAB service list (Lista usług DAB) przedstawia wykaz wszystkich dostępnych serwisów. Dostępne usługi mogą się zmienić w czasie wyświetlania DAB service list. Aby zaktualizować DAB service list, należy stuknąć na **Refresh** (Aktualizuj).

## 7.6 Wybieranie usług

- ▶ Stuknąć na ► (3) lub ◄ (4), aby przeskoczyć do poprzedniej lub następnej usługi.

## 7.7 Zapisywanie usług

- ▶ Wybrać ew. poziom pamięci, na której ma być zapisana wybrana dana usługa.
  - ▶ Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk programowalny (8).
- Aktualnie wybrana usługa zostaje zapisana w pamięci urządzenia pod wybranym przyciskiem.

## 7.8 Słuchanie zaprogramowanych usług

- ▶ W razie potrzeby wybrać odpowiedni poziom pamięci.

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk programowalny (8).
- Zaprogramowana usługa zostaje włączona.

## 7.9 Słuchanie alternatywnego kanału audio

Jeśli dana usługa dysponuje alternatywnym kanałem audio, to na ekranie pojawia się informacja 2nd audio (2. kanał audio). Alternatywny kanał audio jest wymieniony w DAB service list (Lista usług DAB) (patrz: rozdział „Lista usług DAB” (strona 35)).

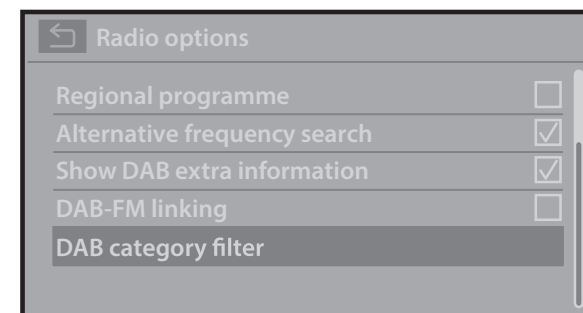
**Uwaga:**

Alternatywnego kanału audio nie można zachować w pamięci systemu. W tym celu należy w razie potrzeby wybrać główny kanał audio.

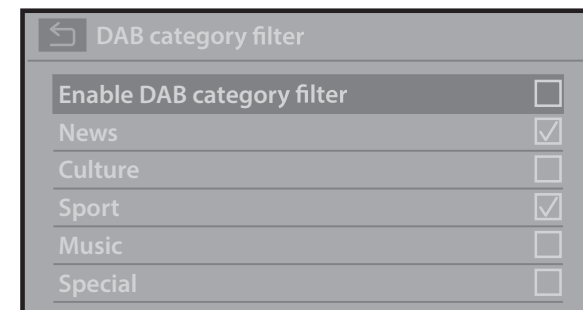
## 7.10 Wstępny wybór rodzajów programu

Za pomocą filtrów kategorii DAB można ograniczyć usługi wyświetlone w liście usług DAB tak, aby były uwzględnione tylko te z nich, które obsługują określone rodzaje programu. Po aktywacji filtra kategorii DAB dostępne są tylko usługi oferujące wybrany rodzaj programu.

- ▶ W trybie DAB stuknąć na zakładkę menu dolnego (7), a następnie na przycisk ⚙.



- ▶ Stuknąć na **DAB category filter** (Filtr kategorii DAB).
- Zostają wyświetlone dostępne rodzaje programu.



Aby uaktywnić lub dezaktywować filtr kategorii DAB,

- ▶ należy stuknąć na **Enable DAB category filter** (Włącz filtr kategorii DAB).

Filtr kategorii DAB jest aktywny, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

Aby wybrać rodzaj programu,

- ▶ należy stuknąć na wybrany rodzaj.

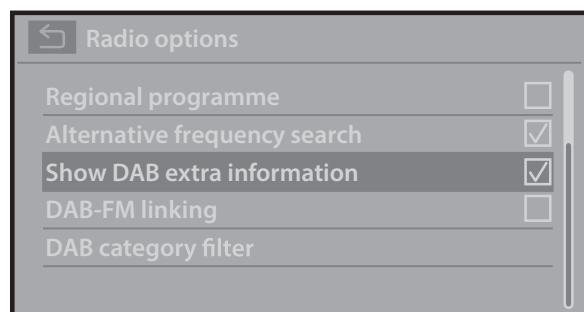
Rodzaj programu jest wybrany, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na ↵, aby zamknąć menu.

### 7.11 Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB

Tutaj można wybrać, czy dodatkowe informacje DAB mają być wyświetlane, czy nie.

- ▶ W trybie DAB stuknąć na zakładkę menu dolnego (7), a następnie na przycisk ⚙.



- ▶ Stuknąć na **Show DAB extra information** (Wyświetl dodatkowe informacje DAB).

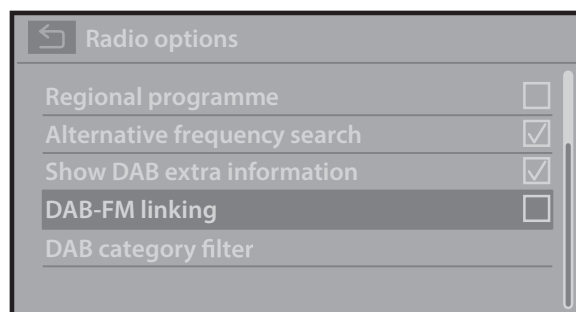
Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB jest aktywne, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na ↵, aby zamknąć menu.

### 7.12 Łączenie DAB z FM

Określone usługi mogą być odbierane równocześnie przez DAB i przez FM. Po aktywacji funkcji łączenia DAB z FM aktualna usługa DAB przestaje być dostępna, a urządzenie przełącza się automatycznie na odbiór sygnałów FM do czasu, aż sygnały DAB znów się pojawią.

- ▶ W trybie DAB stuknąć na zakładkę menu dolnego (7), a następnie na przycisk ⚙.



- ▶ Stuknąć na **DAB-FM linking** (Łączenie DAB z FM).

Funkcja łączenia DAB z FM jest aktywna, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na ↵, aby zamknąć menu.



## 8 Tryb SiriusXM Radio



### Uwaga:

Tryb SiriusXM Radio jest dostępny wyłącznie w wariantach dla strefy NAFTA.

SiriusXM to platforma „żywych momentów”. Najobszerniejsza oferta muzyczna, całkowicie bez reklamy. Więcej gier, więcej sportu i lepszy zasięg niż gdzie indziej. Bogaty program rozrywki, wiadomości bez przerwy i na żywo, cała gama komedii. Dostępne w samochodzie, przez smartfon, Internet i we własnych czterech ścianach. Usługi SiriusXM są dostępne tylko dla abonentów. Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie [www.siriusxm.com](http://www.siriusxm.com).



### Uwaga:

Aktywacja wymaga kodu identyfikacyjnego SiriusXM Radio ID. Kod ten znajdziesz na tunerze SiriusXM Connect lub na opakowaniu tunera. Alternatywnie możesz również włączyć kanał 0. Radio ID nie zawiera liter I, O, S ani F.

### 8.1 Aktywacja abonamentu SiriusXM

Wybrać tryb SiriusXM (patrz: rozdział „Słuchanie SiriusXM” (strona 40)). Podgląd serwisu SiriusXM powinien być dostępny na kanale 1.

Jeśli odbiór kanału testowego działa, to przełączyć na kanał 0, aby znaleźć kod identyfikacyjny (ID) Twojego tunera. Kod identyfikacyjny jest niezbędny przy aktywacji abonamentu. Zanotuj go.



### Uwaga:

SiriusXM Radio ID nie zawiera liter I, O, S ani F.

Na terenie USA abonament można aktywować online lub telefonicznie przez infolinię SiriusXM Listener Care:

- ▶ Aktywacja online: [www.siriusxm.com/activatenow](http://www.siriusxm.com/activatenow).
- ▶ Aktywacja telefoniczna przez infolinię SiriusXM Listener Care: 1-866-635-2349.

Abonenci w Kanadzie:

- ▶ Aktywacja online: [www.siriusxm.ca/activate](http://www.siriusxm.ca/activate).
- ▶ Aktywacja telefoniczna przez infolinię SiriusXM Customer Care: 1-888-539-7474.

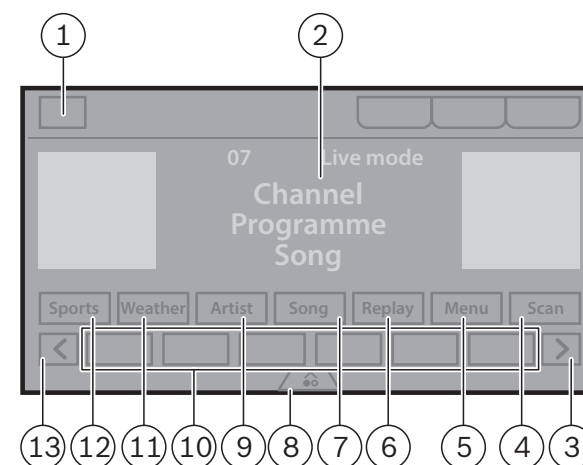
W trakcie aktywacji satelity SiriusXM wysyłają do tunera odpowiednią wiadomość. Gdy radioodbiornik odbierze sygnał, że tuner otrzymał potwierdzenie aktywacji, na ekranie pojawia się następująca informacja: *Subscription updated* (Abonament zaktualizowany). Po zakończeniu procedury subskrypcji możesz wybrać w planie abonamentu preferowane kanały. Uwaga! Procedura aktywacji abonamentu zajmuje z reguły 10-15 minut, ale w wyjątkowych wypadkach może potrwać nawet do godziny. Aby radiood-

biornik mógł otrzymać potwierdzenie aktywacji, musi być włączony i odbierać sygnały SiriusXM.

### 8.2 Słuchanie SiriusXM

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne danej strefy (kokpit, kabina).
- ▶ W menu głównym stuknąć na pasek z kafelkiem Radio (Radio) lub Media (Multimedia). Otwiera się menu *Source selection* (Wybór źródła).
- ▶ W razie potrzeby stuknąć na zakładkę *Radio* (Radio).
- ▶ Stuknąć na **SiriusXM**. Pojawia się maska ekranowa SiriusXM i rozpoczyna się odbiór programu.

### 8.3 Maska ekranowa SiriusXM



Maska ta zawiera następujące informacje i elementy obsługowe:

- (1) Przycisk : Otwiera menu *Source selection* (Wybór źródła).
- (2) Pole z tekstem informacyjnym kanału
- (3) Przycisk **>/<**: wyświetlanie dalszych zaprogramowanych stacji
- (4) Przycisk **Scan**: Włącza funkcję przeszukiwania kanałów
- (5) Przycisk **SXM menu** button: Otwiera menu SiriusXM
- (6) Przycisk **Replay/presets**: Przełącza między trybem „program na żywo” i trybem powtarzania
- (7) Przycisk **Tag song**: Zapisuje aktualny utwór jako ulubiony
- (8) Zakładka dolnego menu
- (9) Przycisk **Tag artist**: Zapisuje aktualnego wykonawcę jako ulubionego
- (10) Przyciski programowalne
- (11) Przycisk **Weather**: Odczytuje aktualną prognozę pogody lub aktualny komunikat drogowy
- (12) Przycisk **Sports**: Włącza i wyłącza monitorowanie SportsFlash
- (13) Przycisk **<**: Wyświetla więcej przycisków programowalnych



#### Uwaga:

Większość kanałów muzycznych SiriusXM wyświetla również okładki albumów. Zamiast okładki albumu może być wyświetlone logo kanału lub logo SiriusXM.

## 8.4 Wyświetlanie maski ekranowej SiriusXM

W trakcie słuchania kanału SiriusXM

- ▶ stuknij w menu głównym na środkowe pole SiriusXM Radio.

## 8.5 Wybieranie kanałów

### 8.5.1 Wybieranie kanału z listy

Lista kanałów zawiera wykaz wszystkich dostępnych kanałów.

- ▶ Stuknąć na **SXM menu** (Menu SXM, 5).
- ▶ Stuknąć na **Channel list** (Lista kanałów).
- ▶ Stuknąć na wybrany kanał.



#### Uwaga:

Można dostosować listę kanałów (patrz sekcja pt. „Indywidualna lista kanałów” (strona 39)).

### 8.5.2 Wybieranie kanału z danej kategorii

Kanały są posortowane według kategorii, co ułatwia szybkie odnalezienie preferowanych

zawartości (np. sport, muzyka rockowa, programy dla dzieci).

- ▶ Stuknąć na **SXM menu** (Menu SXM, 5).
- ▶ Stuknąć na **Categories** (Kategorie).
- ▶ Stuknąć na wybraną kategorię.
- ▶ Stuknąć na wybrany kanał.



#### Uwaga:


Na samej górze listy są umieszczone ulubione kanały. Specjalnie zaznaczone preferowane kanały to propozycje zaprogramowane przez techników SiriusXM, wskazujące na ciekawe nowe oferty. Wybrane preferowane pozycje są dynamiczne i są często aktualizowane, co ma ułatwić abonentom zapoznanie się z nowymi kanałami.

### 8.5.3 Strojenie bezpośrednie

Ta funkcja umożliwia dostrojenie kanału bezpośrednio przez wpisanie jego numeru.

- ▶ Stuknąć na **SXM menu** (Menu SXM, 5).
- ▶ Stuknąć na **Direct tune** (Strojenie bezpośrednie).
- ▶ Wpisać numer kanału i stuknąć na **Enter**.

## 8.6 Indywidualna lista kanałów

- ▶ W trybie SiriusXM stuknąć na zakładkę menu dolnego (8), a następnie na przycisk .
- ▶ Stuknąć na **Customised channel list** (Indywidualna lista kanałów).

Aby aktywować wszystkie kanały z listy,

- ▶ stuknąć na **Enable all channels** (Aktywuj wszystkie kanały).

Aby aktywować / dezaktywować jeden z kanałów,

- ▶ stuknąć na odpowiedni przycisk [Wł./Wył.].

## 8.7 Zapisywanie i wybieranie ulubionych kanałów

Pod przyciskami programowalnymi można zapisać w pamięci urządzenia do 18 kanałów.

### 8.7.1 Zapisywanie kanałów

- ▶ W razie potrzeby stuknąć na przycisk < (13) lub > (3), aby wyświetlić odpowiedni przycisk programowalny.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowalny (10).

Aktualnie odbierana stacja zostaje zapisana w pamięci urządzenia pod wybranym przyciskiem programowalnym.

### 8.7.2 Wybieranie zapisanego kanału

- ▶ W razie potrzeby stuknąć na przycisk < (13) lub > (3), aby wyświetlić odpowiedni przycisk programowalny.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk programowalny (10).

Zaprogramowany kanał zostaje włączony.

### 8.7.3 Funkcja Tune Scan

Po aktywacji tej funkcji usłyszysz kilka pierwszych taktów utworów, których jeszcze nie słu-chał(a)eś z każdego zaprogramowanego kanału w aktualnym paśmie. Obsługa tej funkcji jest opisana poniżej.



#### Uwaga:

Po włączeniu urządzenia funkcja szukania nowych utworów jest wyłączona, aż system zbierze wystarczającą liczbę utworów. Proszę ew. odczekać kilka minut, aż funkcja Tune Scan i przycisk **Scan** (4) zostaną uaktywnione.

- ▶ Stuknąć na **Scan** (4) (Skan).

Każdy utwór z zaprogramowanych kanałów jest odtwarzany przez ok. 10 sekund.



#### Uwaga:

Jako pierwszy włącza się ten utwór, który został zapisany jako pierwszy w pamięci buforowej. Następnie włącza się drugi zapisany utwór, itd.

Aby przerwać przeszukiwanie i słuchać aktualnego programu,

- ▶ należy ponownie stuknąć na **Scan** (4) (Skan).

## 8.8 Tryb słuchania „na żywo” i tryb powtarzania

Standardowo programy są emitowane „na żywo”, tzn. słuchasz audycji aktualnie nadawanych przez eter. W trybie powtarzania masz natomiast dostęp do treści zapisanych w pamięci.

### 8.8.1 Tryb powtarzania

Aby przełączyć na tryb powtarzania,

- ▶ stuknąć na **Replay** (6) (Powtórka).

Pojawiają się przyciski nawigacji w trybie powtarzania:

[Pause]/[Play]: Przerzywa i kontynuuje odtwarzanie.

[Next]/[Previous]:

Krótkie stuknięcie: Skok o 5 sekund do przodu/do tyłu  
backwards

Kilkakrotne szybkie stuknięcie: Ciągłe przewijanie do przodu/do tyłu w stopniowo rosnących krokach (do 10 sekund).

[Forwards]/[Backwards]:

Krótkie stuknięcie: Skok o 10 sekund do przodu/do tyłu.

Długie naciśnięcie: Przejście do odtwarzania na żywo/na początek programu zapisanego w pamięci buforowej.

Pasek czasu wskazuje odstęp między aktualnie odtwarzanym zapisanym programem i bieżącym programem („na żywo”).

### 8.8.2 Powrót do trybu słuchania „na żywo”

- ▶ Stuknąć na **Presets** (6) (Przyciski programowalne).

Na ekranie pojawiają się przyciski programowalne.

## 8.9 Ulubione utwory i wykonawcy

Możesz zapisać ulubionych utworów i wykonawców w pamięci urządzenia, aby otrzymywać wiadomość, gdy na którymś z dostępnych kanałów pojawi się dany utwór/wykonawca.

### 8.9.1 Zapisywanie ulubionych utworów i wykonawców

Aby zapisać aktualnie odtwarzany utwór lub słuchanego wykonawcę do ulubionych,

- ▶ stuknąć na **Tag artist** (Zaznacz wykonawcę - 9) lub **Tag song** (Zaznacz utwór - 7).

Pojawia się okienko pop-up potwierdzające zapisanie wykonawcy lub utworu do pamięci.



#### Uwaga:

- ▶ Jeśli dany wykonawca lub utwór już są zapisane jako ulubione, to pojawia się odpowiednia informacja.

- ▶ Po zapisaniu maksymalnej liczby wykonawców lub utworów również pojawia się odpowiednia informacja. Jeśli chcesz zastąpić któregoś z zapamiętanych wykonawców lub utworów innym, stuknij na **Select** (Wybierz), a następnie stuknij na nazwę wykonawcy lub tytuł utworu, które mają zostać usunięte.

### 8.9.2 Alarm przy pojawieniu się ulubionego wykonawcy lub utworu

Gdy na którymś z kanałów zacznie być odtwarzany Twój ulubiony utwór lub wykonawca, na ekranie pojawi się odpowiednia wskazówka.

- ▶ Stuknij na [Głośnik], aby słuchać tego wykonawcy/utworu.

Pojawia się główna maska SiriusXM i utwór/wykonawca jest odtwarzany.



#### Uwaga:


Okienko pop-up znika samoczynnie po 5 sekundach, alternatywnie można je również ukryć wcześniej, stukając w tym celu na ekran poza okienkiem.

### 8.9.3 Słuchanie ulubionych wykonawców lub utworów z historii

Audycje radiowe i ulubione utwory/wykonawcy są zapisani w historii. Ich listę znajdziesz w menu SXM.

- ▶ Stuknąć na **SXM menu** (Menu SXM, 5).
- ▶ Stuknąć na **Favourites** (Ulubione).
- ▶ Stuknąć na **Favourite song history** (Historia ulubionych utworów) lub **Favourite artist history** (Historia ulubionych wykonawców).
- ▶ Stuknąć na wybrany utwór / wykonawcę.

### 8.9.4 Edytowanie ulubionych utworów i wykonawców

- ▶ W trybie SiriusXM stuknąć na zakładkę menu dolnego (8), a następnie na przycisk .
- ▶ Stuknąć na **Edit favourite songs** (Edytuj ulubione utwory) lub **Edit favourite artists** (Edytuj ulubionych wykonawców).

Aby otrzymywać informacje dotyczące wszystkich zapisanych utworów lub wykonawców,

- ▶ stuknąć na **Turn all songs on** (Włącz wszystkie utwory) lub **Turn all artists on** (Włącz wszystkich wykonawców).

Aby usunąć wszystkie zapisane utwory lub wykonawców z pamięci,

- ▶ stuknąć na **Delete all songs** (Usuń wszystkie utwory) lub **Delete all artists** (Usuń wszystkich wykonawców).

Na ekranie pojawia się okienko pop-up, w którym możesz potwierdzić to polecenie:

- ▶ Stuknąć na **Yes** (Tak), aby potwierdzić, lub **No** (Nie), aby anulować operację.

Aby włączyć/wyłączyć otrzymywanie wiadomości o wybranych utworach lub wykonawcach,

- ▶ stuknąć na odpowiedni przycisk [Wł./Wył.].

Aby usunąć wybrany utwór lub wykonawcę z pamięci,

- ▶ stuknąć na [Usuń] dla tego wykonawcy/utworu.

Na ekranie pojawia się okienko pop-up potwierdzające wykonanie operacji.



**Uwaga:**

Stuknąć na przycisk , aby zamknąć wyświetlone opcje.

## 8.10 Komunikaty drogowe i prognoza pogody


Urządzenie może odbierać komunikaty drogowe i prognozę pogody dla wybranego miasta.



**Uwaga:**

Aby móc odbierać te wiadomości, należy najpierw wybrać miasto (patrz następny rozdział).

### 8.10.1 Wybieranie miasta dla komunikatów drogowych i prognozy pogody

- ▶ W trybie SiriusXM stuknąć na zakładkę menu dolnego (8), a następnie na przycisk .
- ▶ Stuknąć na **Edit favourite TWN City** (Edytuj ulubione miasto TWN; TWN = Komunikaty drogowe i prognoza pogody).
- ▶ Stuknąć na wybrane miasto.



**Uwaga:**

Stuknąć na przycisk , aby zamknąć wyświetlone opcje.

### 8.10.2 Słuchanie komunikatów drogowych i prognozy pogody

Aby odsłuchać aktualną prognozę pogody i/lub aktualny komunikat drogowy,

- ▶ należy stuknąć na przycisk **Weather** (Pogoda - 11).



**Uwaga:**

- ▶ Gdy komunikaty drogowe i prognoza pogody są dostępne, przycisk **Weather** (Pogoda) jest zaznaczony zielonym kolorem. W trakcie odsłuchiwania komunikatu/prognozy przycisk **Weather** (Pogoda) jest zaznaczony czerwonym kolorem.
- ▶ W przypadku braku komunikatów na ekranie pojawia się odpowiednia informacja.
- ▶ Jeśli jeszcze nie zostało wybrane żadne miasto, pojawia się również odpowiednia informacja. Stuknąć na **Yes** (Tak), aby wybrać miasto.

## 8.11 SportsFlash



**Uwaga:**

Funkcja SportsFlash jest dostępna wyłącznie w pakietach subskrypcyjnych zawierających kanał Play-by-Play dla wybranych przez Ciebie lig sportowych.

SportsFlash to mecz Twojej ulubionej drużyny sportowej transmitowany przez radio SiriusXM. Możesz otrzymywać powiadomienia dotyczące maks. pięciu wybranych drużyn (patrz: następny rozdział).

### 8.11.1 Wybieranie drużyn sportowych

- ▶ W trybie SiriusXM stuknąć na zakładkę menu dolnego (8), a następnie na przycisk .
- ▶ Stuknąć na **Edit SportsFlash teams** (Edytuj drużyny SportsFlash).
- ▶ Stuknąć na **Add team** (Dodaj drużynę).
- ▶ Stuknąć na wybraną ligę.
- ▶ Stuknąć na wybraną drużynę.

Na ekranie pojawia się okienko pop-up potwierdzające.




**Uwaga:**

Po wybraniu maksymalnej liczby drużyn również pojawia się odpowiednia informacja. Jeśli chcesz zastąpić którąś z wybranych drużyn inną, stuknij na **Yes** (Tak), a następnie wybierz drużynę, która ma zostać zastąpiona.



**Uwaga:**

Stuknąć na przycisk , aby zamknąć wyświetlone opcje.



### 8.11.2 Włączanie i wyłączanie monitorowania SportsFlash

- ▶ Stuknąć na **Sports** (Sport - 12).



#### Uwaga:

- ▶ Jeśli funkcja SportsFlash jest aktualnie aktywna, na ekranie pojawia się odpowiednia informacja. Stuknąć na **Yes** (Tak), aby przerwać aktualne odtwarzanie meczu w SportsFlash i dezaktywować monitorowanie SportsFlash. Stuknąć na **No** (Nie), aby powrócić do aktualnie transmitowanego przez SportsFlash meczu.
- ▶ Jeśli jeszcze nie została wybrana żadna drużyna, to pojawia się również odpowiednia informacja. Stuknąć na **Yes** (Tak), aby wybrać drużyny. Stuknąć na **No** (Nie), aby przerwać operację i pozostawić funkcję SportsFlash w stanie nieaktywnym.
- ▶ Gdy funkcja SportsFlash jest dostępna, przycisk **Sports** (Sport) jest zaznaczony zielonym kolorem. W trakcie transmisji meczu przez SportsFlash przycisk **Sports** (Sport) jest zaznaczony czerwonym kolorem.

### 8.11.3 Alarm SportsFlash

Gdy na danym kanale jest emitowany program SportsFlash, to na ekranie pojawia się odpowiednia informacja.

- ▶ Stuknąć na przycisk [Głośnik], aby oglądać SportsFlash.



#### Uwaga:

- ▶ Aby powrócić do poprzedniego kanału, należy stuknąć na przycisk [Powrót].
- ▶ Okienko pop-up znika samoczynnie po 10 sekundach, alternatywnie można je również ukryć wcześniej, stukając w tym celu na ekran poza okienkiem.

### 8.11.4 Odtwarzanie SportsFlash z historii

Odbierane sesje SportsFlash są zapisywane w pamięci. Ich listę znajdziesz w menu SXM.

- ▶ Stuknąć na **SXM menu** (Menu SXM, 5).
- ▶ Stuknąć na **Favourites** (Ulubione).
- ▶ Stuknąć na **SportsFlash history** (Historia SportsFlash).
- ▶ Stuknąć na wybrany SportsFlash.

### 8.11.5 Edytowanie SportsFlash

- ▶ W trybie SiriusXM stuknąć na zakładkę menu dolnego (8), a następnie na przycisk .
- ▶ Stuknąć na **Edit SportsFlash teams** (Edytuj drużyny SportsFlash).

Aby otrzymywać informacje dotyczące wszystkich zapisanych drużyn,

- ▶ należy stuknąć na **Turn all teams on** (Włącz wszystkie drużyny).

Aby włączyć/wyłączyć otrzymywanie wiadomości o wybranej drużynie,

- ▶ należy stuknąć na przycisk [Wł./Wył.] dla tej drużyny.


Aby usunąć z pamięci daną drużynę,

- ▶ należy stuknąć na przycisk [Usuń] dla tej drużyny.

Na ekranie pojawia się okienko pop-up potwierdzające wykonanie operacji.




#### Uwaga:

Stuknąć na przycisk , aby zamknąć wyświetlone opcje.

## 8.12 Inne ustawienia

### 8.12.1 Ustawienia wiadomości

Wiadomości dotyczące ulubionych utworów, wykonawców, drużyn SportsFlash i alarmów wyświetlanych na ekranach bez emisji dźwięku można włączać i wyłączać.

- ▶ In SiriusXM Radio mode, tap the bottom menu button (8) and then tap the .
- ▶ Stuknąć na **Notification settings** (Ustawienia wiadomości).
- ▶ Stuknąć na przycisk [Wł./Wył.] dla wybranego rodzaju alarmu.

### 8.12.2 Włączanie i wyłączanie funkcji *Tune Start*

Jeśli wybierzesz zapisany kanał muzyczny za pomocą odpowiedniego przycisku programowanego przy aktywnej funkcji *Tune Start*, to aktualnie emitowany utwór zostaje odtworzony od początku.



#### Uwaga:

Jest to możliwe pod warunkiem, że aktualny utwór był od początku buforowany.

- ▶ W trybie SiriusXM stuknąć na zakładkę menu dolnego (8), a następnie na przycisk
- ▶ Stuknąć na przycisk *Tune Start* [Wł./Wył.].



#### Uwaga:

Stuknąć na przycisk , aby zamknąć wyświetlone opcje.

## 8.13 Diagnostyka błędów

| Tekst na wyświetlaczu                              | Opis błędu i proponowane rozwiązania   |
|--|--|
| Check antenna<br>(Skontroluj antenę)               | Radioodbiornik wykrył błąd anteny SiriusXM. Być może kabel jest odłączony lub uszkodzony. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdź, czy kabel anteny jest podłączony do wejście w urządzeniu.</li> <li>▶ Sprawdź, czy kabel nie jest pęknięty lub załamany. Jeśli kabel jest uszkodzony, wymień go.</li> </ul>   |
| No signal (Brak sygnału)                           | Zakłócenie odbioru sygnałów wysyłanych przez satelitę SiriusXM. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ustaw pojazd na wolnej przestrzeni z dobrym widokiem na niebo.</li> <li>▶ Sprawdź, czy antena SiriusXM jest przymocowana magnetycznie do metalowej powierzchni na zewnątrz pojazdu.</li> <li>▶ Odsuń antenę SiriusXM od ew. przeszkód.</li> <li>▶ Sprawdź, czy kabel nie jest pęknięty lub załamany.</li> </ul> Jeśli kabel jest uszkodzony, wymień go.   |
| Subscription updated<br>(Abonament zaktualizowany) | Radioodbiornik zgłasza zmianę stanu abonamentu SiriusXM. Okienko pop-up znika automatycznie po upływie 5 sekund. Abonenci przebywający na obszarze Stanów Zjednoczonych mogą zasięgnąć informacji o subskrypcji na stronie internetowej <a href="http://www.siriusxm.com">www.siriusxm.com</a> lub telefonicznie pod numerem 1-866-635-2349. Abonenci przebywający w Kanadzie mogą zasięgnąć informacji o subskrypcji na stronie internetowej <a href="http://www.siriusxm.ca/activate">www.siriusxm.ca/activate</a> lub telefonicznie pod numerem 1-888-539-7474.                             |
| Channel not available<br>(Kanał jest niedostępny)  | Poszukiwany kanał nie jest kanałem SiriusXM lub stacja, której aktualnie słuchasz, przestała być dostępna. Więcej informacji o kanałach SiriusXM znajdziesz na stronie <a href="http://www.siriusxm.com">www.siriusxm.com</a> .  |
| Channel not subscribed<br>(Brak abonamentu)        | Twój abonament nie zawiera poszukiwanego kanału lub stacja, której aktualnie słuchasz, przestała być częścią pakietu. Abonenci przebywający na obszarze Stanów Zjednoczonych mogą zasięgnąć więcej informacji o zamówieniu odpowiedniego pakietu na stronie internetowej <a href="http://www.siriusxm.com">www.siriusxm.com</a> lub telefonicznie pod numerem 1-866-635-2349. Abonenci przebywający w Kanadzie mogą zasięgnąć dalszych informacji na stronie internetowej <a href="http://www.siriusxm.ca/activate">www.siriusxm.ca/activate</a> lub telefonicznie pod numerem 1-888-539-7474. |
| Channel is skipped<br>(Kanał został pominięty)     | Wybrany kanał został wyłączony (przeskoczony) przez funkcję pomijania kanałów radiowych. Więcej informacji na temat pomijania kanałów i dostępu do wyłączonych kanałów można znaleźć w sekcji „Indywidualna lista kanałów” (strona 39).  |



## 9 Odtwarzanie multimediów



### Uwaga:

Sposób podłączania urządzeń zewnętrznych jest opisany w rozdziale „Podłączanie i instalacja zewnętrznych urządzeń i nośników danych” („Podłączanie i odłączanie pamięci USB lub sprzętu Apple” (strona 25)). W ww. rozdziale znajdziesz również więcej informacji na temat obsługiwanych formatów.

### 9.1 Wybieranie źródła multimedialnego

- ▶ W razie potrzeby należy najpierw otworzyć menu główne danej strefy (kokpit, kabina).
- ▶ Stuknąć w pasku tytułowym na kafelek *Radio* (Radio) lub *Media* (Multimedia).

Otwiera się menu *Source selection* (Wybór źródła).

- ▶ Stuknąć ew. na zakładkę *Media* (Multimedia).
- ▶ Stuknąć na wybrane źródło multimedialne.

Na ekranie pojawia się maska audio lub wideo wybranego źródła i rozpoczyna się odtwarzanie.



### Uwaga:

- Na ekranie pojawia się na chwilę odpowiednia wskazówka,
- ▶ jeśli wybrane źródło multimedialne nie jest podłączone do urządzenia.

- ▶ jeśli ze względu na zaprogramowany limit liczby utworów nie wszystkie pliki zapisane na wybranym nośniku mogą zostać odtworzone.

### 9.2 Otwieranie maski audio/wideo

W trakcie odtwarzania multimediów

- ▶ stuknąć w menu głównym na środkowe pole kafelka *Media* (Multimedia).

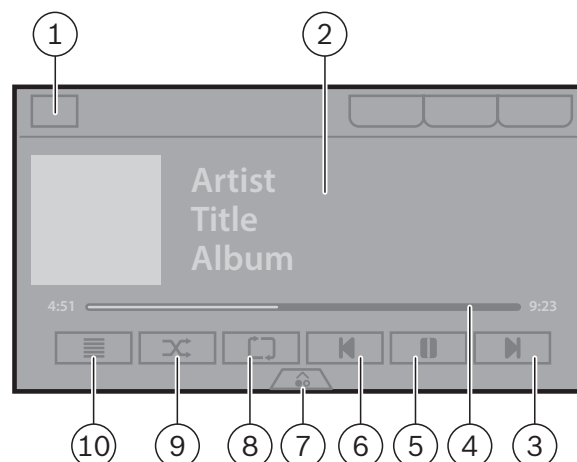
### 9.3 Odtwarzanie plików dźwiękowych (audio)



### Uwaga:

Niektóre opcje sterowania mogą nie być obsługiwane przez protokoły komunikacyjne zastosowane w danym urządzeniu Bluetooth.

#### 9.3.1 Maska systemu audio



Maska ta zawiera następujące informacje i elementy obsługowe:



### Uwaga:

Zakres informacji zależy od aktualnie odtwarzanego źródła audio:

- ▶ Informacje dotyczące plików MP3 muszą być zapisane na nośniku danych w formacie ID3 tags.
- ▶ Niektóre informacje o utworze mogą nie być obsługiwane przez protokoły komunikacyjne zastosowane w danym urządzeniu Bluetooth.



- (1) Przycisk : Otwiera menu *Source selection* (Wybór źródła).
- (2) Pole z tekstem informacyjnym
- (3) Przycisk : Przeskok do następnego utworu/przewijanie do przodu
- (4) Pasek postępu odtwarzania
- (5) Przycisk : Pauza  
Przy zatrzymanym odtwarzaniu:  
Przycisk : Kontynuuje odtwarzanie
- (6) Przycisk : Przeskok do poprzedniego utworu/przewijanie do tyłu
- (7) Zakładka dolnego menu
- (8) Przycisk : Powtórka odtwarzania
- (9) Przycisk : Odtwarzanie losowe
- (10) Przycisk : Otwiera przeglądarkę multimediów

Pole tekstowe (2) zawiera informacje o aktualnym utworze, audiobooku, podkaście, np:



- ▶ Wykonawca
- ▶ Tytuł
- ▶ Album

Pasek postępu (4) wizualizuje aktualny stan odtwarzania oraz czas, jaki upłynął od początku utworu i jaki jeszcze pozostał.


### 9.3.2 Przerwa w odtwarzaniu

- ▶ Stuknąć na  (5).
- Odtwarzanie zostaje zatrzymane.
- ▶ Stuknąć na  (5).
- Odtwarzanie jest kontynuowane.



### 9.3.3 Przeskok do poprzedniego/następnego utworu

- ▶ Stuknąć na  (3) lub  (6).
- Zaczyna być odtwarzany poprzedni utwór.

### 9.3.4 Wybieranie utworów w przeglądarce multimediów

- ▶ Stuknąć na  (10).
- Otwiera się przeglądarka multimediów. Dalsze szczegóły na ten temat są podane w rozdziale "Przeglądarka multimediów" (strona 47).

### 9.3.5 Szybkie przewijanie w przód/w tył

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (3) lub  (6), a następnie zwolnić go po dotarciu do zamierzonego miejsca.


Alternatywnie:

- ▶ Dotknąć pasek postępu (4) i przesunąć go w prawo lub w lewo, aby przejść do innego miejsca utworu.


### 9.3.6 Przeskok w przód/w tył w aktualnym utworze

- ▶ Stuknąć w odpowiednim miejscu na pasek postępu (4).

### 9.3.7 Powtórka utworu

- ▶ Stuknąć na  (8).
- ▶ Stuknąć na wybraną opcję:
  - Powtórz utwór: Odtwarza dany utwór jeszcze raz od początku
  - Powtórz wybraną kategorię: Odtwarza całą zawartość aktualnej kategorii (np. album, wykonawcę, folder)

### 9.3.8 Odtwarzanie losowe

- ▶ Stuknąć na  (9).
- ▶ Stuknąć na wybraną opcję:
  - Wybieranie odtwarzania losowego: Odtwarza w kolejności losowej wszystkie pozycje z aktualnej kategorii (np. album, wykonawcę, folder)
  - Wyłączanie odtwarzania losowego: Wyłącza odtwarzanie w kolejności losowej

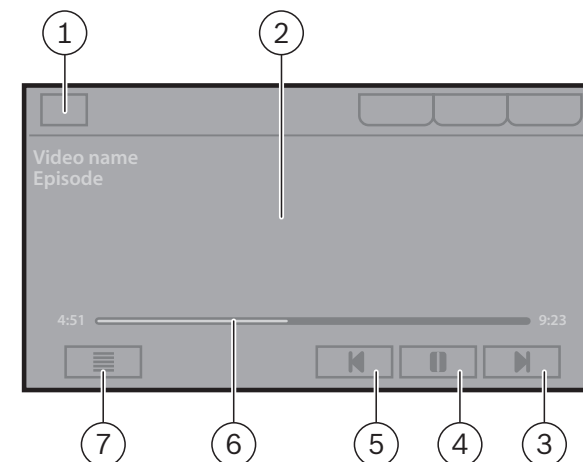
## 9.4 Odtwarzanie filmów wideo








### Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa

Oglądanie filmów wideo jest możliwe tylko przy zaciągniętym hamulcu ręcznym. Po zwolnieniu hamulca obraz wideo znika z ekranu i w jego miejsce pojawia się następująca wskazówka: "For your safety, the video is off while the vehicle is in motion" („Ze względów bezpieczeństwa obraz wideo jest wyłączony, gdy pojazd znajduje się w ruchu"). Plik wideo i ścieżka dźwiękowa są nadal odtwarzane.

### 9.4.1 Maska ekranowa wideo



Maska ta zawiera następujące informacje i elementy obsługowe:

- (1) Przycisk : Otwiera menu *Source selection* (Wybór źródła).
- (2) Ekran (wyświetlacz obrazu)
- (3) Przycisk : Przeskok do następnego tytułu
- (4) Przycisk : Pauza  
Przy zatrzymanym odtwarzaniu: ► Przycisk: Kontynuuje odtwarzanie
- (5) Przycisk : Przeskok do poprzedniego tytułu
- (6) Pasek postępu odtwarzania
- (7) Przycisk : Otwiera przeglądarkę multimedialnych

Na ekranie (2) są wyświetlone informacje o aktualnym tytule:

- Tytuł
- Liczba tytułów/epizodów


Pasek postępu (6) wizualizuje aktualny stan odtwarzania oraz czas, jaki upłynął od początku wideo i jaki jeszcze pozostał.



#### Uwaga:

Przy zatrzymanym odtwarzaniu wideo w trybie pełnoekranowym na ekranie pojawia się symbol ►.


#### 9.4.2 Przerwa w odtwarzaniu

- Stuknąć na  (4).  
Odtwarzanie zostaje zatrzymane.
- Stuknąć na ► (4).  
Odtwarzanie jest kontynuowane.

#### 9.4.3 Przeskok do poprzedniego/następnego utworu

- Stuknąć na ► (3) lub ◀ (5).  
Zaczyna być odtwarzany poprzedni utwór..

#### 9.4.4 Wybieranie utworów w przeglądarce multimedialnych

- Stuknąć na  (7).  
Otwiera się przeglądarka multimedialnych. Dalsze szczegóły na ten temat są podane w rozdziale "Przeglądarka multimedialnych" (strona 47).

#### 9.4.5 Szybkie przewijanie w przód/w tył

- Dotknąć pasek postępu (6) i przesunąć go w prawo lub w lewo, aby przejść do innego miejsca utworu.

#### 9.4.6 Przeskok w przód/w tył w aktualnym utworze

- Stuknąć w odpowiednim miejscu na pasek postępu (6).

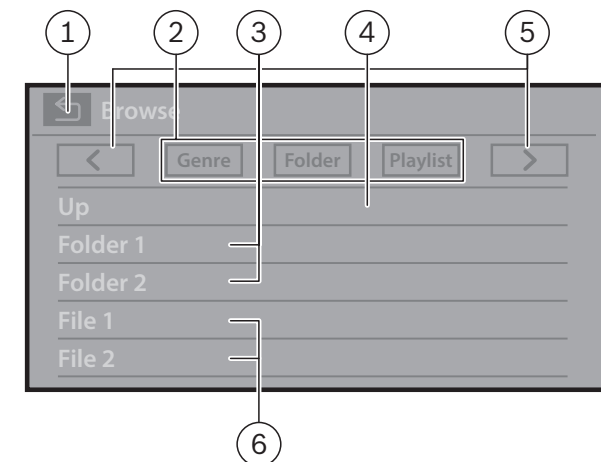
#### 9.4.7 Włączanie i wyłączanie trybu pełnoekranowego

- Aby przełączać między trybem wyświetlania wideo i trybem pełnoekranowym,
- stuknąć na wyświetlacz obrazu (2).
  - lub
  - poczekaj ok. 5 sekund.


### 9.5 Przeglądarka multimedialnych

Przeglądarka multimedialnych umożliwia bezpośrednie wybieranie tytułów audio i wideo, które mają zostać odtworzone.

#### 9.5.1 Maska przeglądarki



Maska ta zawiera następujące informacje i elementy obsługowe:

- (1) Przycisk : Zamyka przeglądarkę multimedialnych

- (2) Główne kategorie (tutaj: *Folder*)
- (3) Podkategorie (tutaj: foldery)
- (4) Przycisk Up (W górę): Powrót do nadrzędnej kategorii
- (5) Przycisk < / > : Wyświetla inne główne kategorie
- (6) Tytuły/pliki

W masce przeglądarki możesz wybrać multimedia według różnych kategorii, np. wykonawca, album, gatunek.

Do głównych kategorii należą:

► Tytuł:

Wybierz jeden z dostępnych tytułów. Następnie zostają po kolei odtworzone wszystkie tytuły zapisane na danym źródle multimedialnym.

► Wykonawca:

Wybierz jeden z utworów danego wykonawcy lub jeden z jego albumów. Zostają odtworzone tylko utwory danego wykonawcy lub utwory z danego albumu.

► Album:

Wybierz jeden z dostępnych albumów. Zostają odtworzone tylko utwory z tego albumu.

► Gatunek:

Wybierz utwór z określonego albumu z danego gatunku muzyki lub z albumu określonego wykonawcy. Zostają odtworzone tylko utwory z tego albumu.

► Folder:

Wybierz tytuł z folderów zapisanych na danym

źródle multimedialnym. Zostają odtworzone tylko utwory z tego samego foldera.

► Playlist:

Wybierz tytuł z playlisty. Zostają odtworzone tylko utwory z tej samej playlisty.

► Audiobook:

Wybierz jeden z dostępnych audiobooków. Zostają odtworzone tylko rozdziały z wybranego audiobooka.

► Podcast:

Wybierz epizod z dostępnych podcastów. Zostają odtworzone tylko epizody z wybranego podcasta.

► Wideo:

Wybierz epizod z dostępnych filmów wideo. Zostają odtworzone tylko epizody z wybranego wideo.

### 9.5.2 Wybieranie tytułów

- Stuknąć na wybraną główną kategorię (2).  
Zostaje wyświetlona lista obiektów.



**Uwaga:**

Główne kategorie można przeglądać przez,  
► stuknięcie na rząd zakładek.

- Stuknąć ew. na wybraną podkategorię (3).



**Uwaga:**

Aby przeglądać listę obiektów,  
► należy dotknąć pola z listą i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół. Każda podkategoria może zawierać dalsze podkategorie. Aby powrócić do nadrzędnej kategorii,  
► stuknąć na **Up** (W górę) (4).

- Stuknąć na wybrany tytuł (6).  
Rozpoczyna się odtwarzanie.



**Uwaga:**

Aby wyświetlić odpowiednią maskę multimedialnych,  
► należy stuknąć na ↩ (1).

### 9.5.3 Zamykanie przeglądarki bez wybierania tytułu

- Stuknąć na ↩ (1).  
Pojawia się maska aktualnych multimedialnych.

## 10 Nawigacja



### Uwaga:

Ta funkcja jest dostępna tylko w urządzeniach z systemem nawigacyjnym.



### Bezpieczeństwo ruchu

- Korzystanie z systemu nawigacyjnego nie zwalnia kierowcy z obowiązku prowadzenia pojazdu w sposób odpowiedzialny i uważny. Kierowca jest zobowiązany w każdej sytuacji przestrzegać przepisów drogowych. W przypadku, gdyby polecenia systemu nawigacyjnego były sprzeczne z przepisami ruchu drogowego, należy się w każdym wypadku kierować tymi ostatnimi.
- Trasy wyznaczone przez system nawigacyjny urządzenia mogą być niedokładne. Aby uniknąć wypadku, przed wykonaniem jakiegokolwiek manewru należy sprawdzić, czy planowany manewr jest dozwolony i bezpieczny.

- Niektóre obszary - jak ulice jednokierunkowe, wejścia i strefy ruchu dla pieszych, w których panuje zakaz wjazdu - mogą nie być zaznaczone na mapie. W przypadku, gdyby polecenia systemu nawigacyjnego były sprzeczne z przepisami ruchu drogowego, należy się w każdym wypadku kierować tymi ostatnimi.



### Uwaga:

Ten system nawigacyjny oblicza aktualną lokalizację pojazdu na podstawie sygnałów satelitarnych, sygnałów wysyłanych przez pojazd, dane kartograficzne, i inne podobne źródła. Pozycja pojazdu może być niekiedy jednak niedokładnie wskazana, zależnie od statusu satelity, konfiguracji dróg, stanu pojazdu i innych czynników. Obliczenie trasy może potrwać dłużej ze względu na ogólne i fizyczne ograniczenia występujące na trasie.

### 10.1 Włączanie nawigacji

Aby otworzyć maskę mapy,

- należy stuknąć na główne pole w kafelku *Navigation* (Nawigacja) w menu głównym.

Aby otworzyć menu *Destinations* (Cele),

- należy stuknąć na pasek tytułowy w kafelku *Navigation* (Nawigacja) w menu głównym.

### 10.2 Wpisywanie celu

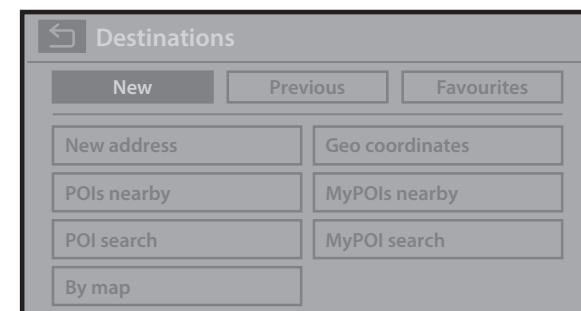
#### 10.2.1 Otwieranie menu *Destinations* (Cele)

- Stuknąć na pasek tytułowy w kafelku *Navigation* (Nawigacja) w menu głównym.

Lub - jeśli prowadzenie do celu nie jest włączone:

- Stuknąć  w masce mapy.

Pojawia się menu *Destinations* (Cele):



### Uwaga:

Przy aktywnej sesji prowadzenia do celu zostaje wyświetlone menu *Route* (Trasa) z menu *Destinations* (Cele). Dalsze informacje na ten temat znajdziesz w rozdziale "Wpisywanie adresu" (strona 50).

W zakładce *New* (Nowy) może wybrać nowy cel. Należy również zapoznać się z informacjami zawartymi w sekcji “Wpisywanie adresu” (strona 50).

Po przełączeniu na zakładkę *Previous* (Poprzedni) lub *Favourites* (Ulubione) możesz wybrać ostatni lub ulubiony cel jako nowy cel podróży. Proszę się również zapoznać z informacjami zawartymi w rozdziale i “Wybieranie poprzedniego celu lub celu zapisanego w ulubionych” (strona 53).

### 10.2.2 Wpisywanie adresu

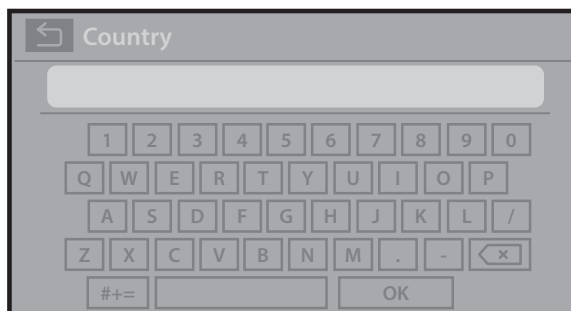
**i Uwaga:** Dostępne są tylko adresy leżące w obrębie danych kartograficznych zapisanych w systemie nawigacyjnym.

- ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) w razie potrzeby na zakładkę *New* (Nowy).
- ▶ Stuknąć na **New address** (Nowy adres). Otwiera się menu *Address input* (Wpisz adres).

- ▶ Teraz należy wpisać szczegóły adresu w następującej kolejności:
  1. Kraj
  2. Miejscowość / kod pocztowy
  3. Ulica
  4. Skrzyżowanie lub numer domu

Aby wpisać składnik adresu,  
▶ należy stuknąć na odpowiedni element.

Pojawia się klawiatura:



**i Uwaga:** Przy aktywnej funkcji “Lock keypad while driving” (Zablokuj klawiaturę na czas jazdy) z klawiatury można skorzystać dopiero po zatrzymaniu pojazdu. Dalsze szczegóły na ten temat są podane w rozdziale „Inne ustawienia systemu” (strona 22).

- ▶ Wpisać odpowiednią nazwę lub numer.

**i Uwaga:** W razie potrzeby stuknąć na **#+=/ÆØÜ**, aby wyświetlić znaki specjalne.

Alternatywnie:

- ▶ Wpisać pierwsze litery adresu.
- ▶ Stuknąć na **OK**, aby wyświetlić całą listę.
- ▶ Stuknąć na pasującą pozycję.

Otwiera się menu *Address input* (Wpisz adres).  
▶ Teraz przejść do kolejnego składnika adresu.

Aby podać dokładniejszy adres:  
Aby ponownie uzyskać dostęp do klawiatury i dodać więcej znaków adresu,  
▶ dotknij przycisku >>.

**i Uwaga:** Po wpisaniu kraju i miejscowości można rozpocząć prowadzenie do celu. W tym wypadku nawigacja będzie prowadzić do centrum miasta.

- ▶ Stuknąć na ↖, aby rozpocząć prowadzenie do celu.


**i Uwaga:** Jeśli wpisany adres nie jest jednoznaczny, zostaje wyświetlona lista potencjalnych celów. Aby rozpocząć prowadzenie do odpowiedniego celu:  
▶ Stuknąć na wybrany element. Aby wyświetlić szczegóły celu przed rozpoczęciem prowadzenia do celu:  
▶ Dotknij > aby wybrać element (patrz sekcja pt. “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).

Alternatywnie:

- Aby wyświetlić szczegóły celu i mapę okolicy:
- ▶ Dotknij > (patrz sekcja pt. “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).



Aby rozpocząć prowadzenie do celu:

- ▶ Stuknąć na .

System oblicza trasę do wybranego celu.

**Uwaga:**

Przy aktywnej sesji prowadzenia do celu możesz

- ▶ wybrać aktualny cel lub zastąpić ew. aktualny cel pośredni (przystanek) nowym celem (patrz: rozdział “Zmiana celu w trakcie aktywnego prowadzenia do celu” (strona 55))

lub

- ▶ dodać nowy cel do aktualnej trasy
- ▶ jako przystanek (patrz: rozdział “Wpisywanie celów pośrednich” (strona 55)).

### 10.2.3 Wybieranie celów specjalnych

#### Metody wyszukiwania celów specjalnych

Istnieją dwie metody wyszukiwania celów specjalnych:

- ▶ Metoda 1: Wyszukiwanie celów specjalnych w określonym mieście lub pod określonym kodem pocztowym.
- ▶ Metoda 2: Wyszukiwanie celów specjalnych zlokalizowanych w pobliżu aktualnej pozycji pojazdu.

**Uwaga:**

- ▶ Przy wyszukiwaniu celów specjalnych zapisanych w danych kartograficznych lub z własnej listy celów specjalnych możesz się posłużyć obydwojema metodami.
- ▶ Dalsze informacje na temat indywidualnych celów specjalnych znajdziesz w rozdziale “Indywidualne cele specjalne” (strona 68).

Wykonać po kolei opisane niżej czynności, zależnie od wybranej metody, i przejść do rozdziału “Wybieranie celu specjalnego i start prowadzenia do celu” (strona 51).

- ▶ Metoda 1: Cele specjalne w określonym mieście lub kodzie pocztowym:
  - ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) na zakładkę *New* (Nowy).
  - ▶ Stuknąć na **POI search** (Szukaj celu specjalnego) lub **MyPOI search** (Szukaj w moich celach specjalnych). Otwiera się menu *Address input* (Wpisz adres).
    - ▶ Wpisz kraj i miasto lub kod pocztowy dla danego celu specjalnego w sposób opisany w rozdziale “Wpisywanie adresu” (strona 50).
    - ▶ Stuknij na **POI search** (Szukaj celu specjalnego).

Pojawia się lista zawierająca dostępne kategorie celów specjalnych.

- ▶ Metoda 2: Cele specjalne w okolicy:

- ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) na zakładkę *New* (Nowy).
- ▶ Stuknąć na **POIs nearby** (Cele specjalne w okolicy) lub **MyPOIs nearby** (Moje cele specjalne w okolicy).

Pojawia się lista zawierająca dostępne kategorie celów specjalnych.

**Uwaga:**

Lista może zawierać do 100 celów leżących w promieniu 150 km od aktualnej lokalizacji pojazdu.

#### Wybieranie celu specjalnego i start prowadzenia do celu

Dostępne points of interest (Cele specjalne) są podzielone na kategorie, np. *Emergency* (Sytuacja awaryjna) i *Automotive* (Auto).

- ▶ Stuknąć na wybraną kategorię.

#### Alternatywnie:

Aby wyświetlić wszystkie dostępne cele z tej kategorii:

- ▶ Stuknąć na **All POIs** (Wszystkie cele specjalne).

**Uwaga:**

- ▶ Każda kategoria może zawierać dalsze podkategorie. Np. kategoria *Automotive* (Auto) jest podzielona na takie podkategorie jak *Petrol station* (Stacja benzynowa) i *Garage* (Warsztat samochodowy).



Wybierać podkategorie tak długo, aż się pojawią cele specjalne.


- ▶ Cele specjalne można również wyszukiwać przez wpisanie określonego pojęcia.

W tym celu:

- ▶ stuknąć na **Search** (Szukaj)
- ▶ wpisać słowo (pojęcie), a następnie
- ▶ potwierdzić przez OK.

- ▶ Stuknąć na wybrany cel specjalny.

Zostają wyświetlone szczegóły dotyczące wybranego celu specjalnego point of interest i mapa okolicy (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).


- ▶ Stuknąć na .


Pojawia się *Vehicle information* (Informacje o pojeździe).



#### Uwaga:

Jeśli chcesz zmienić ustawienia pojazdu,

- ▶ stuknij na  (patrz: rozdział “Ustawienia pojazdu” (strona 67)).

- ▶ Stuknąć na , aby rozpocząć prowadzenie do celu.

System oblicza trasę do wybranego celu.



#### Uwaga:

Przy aktywnej sesji prowadzenia do celu możesz

- ▶ wybrać aktualny cel lub zastąpić ew. aktualny cel pośredni (przystanek) nowym celem (patrz: rozdział “Zmiana celu w trakcie aktywnego prowadzenia do celu” (strona 55))

lub

- ▶ dodać nowy cel do aktualnej trasy jako przystanek (patrz: rozdział “Wpisywanie celów pośrednich” (strona 55)).

### 10.2.4 Wpisywanie współrzędnych

- ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) w razie potrzeby na zakładkę *New* (Nowy).

- ▶ Stuknąć na **Geo coordinates** (Współrzędne geograficzne).

Zostaje wyświetlone menu *Enter geo coordinates* (Wpisz współrzędne geograficzne).

- ▶ Teraz należy wpisać odpowiednie współrzędne.



#### Uwaga:

Aby wprowadzić cyfry dla współrzędnych,

- ▶ należy najpierw stuknąć na odpowiednie pole danych.
- ▶ Następnie wpisać za pomocą przycisków numerycznych całe współrzędne.
- ▶ Stuknąć na **Change** (Zmień), aby przejść na inny format danych.

Aby wpisać współrzędne dla półkuli południowej lub zachodniej,

- ▶ stuknąć na **South** (Południe) lub **West** (Zachód).

- ▶ Błędne cyfry można skasować, stukając na .

- ▶ Stuknąć na .

Zostają wyświetlone szczegóły dotyczące danej lokalizacji i mapa okolicy (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).


- ▶ Stuknąć na .


Pojawia się *Vehicle information* (Informacje o pojeździe).



#### Uwaga:

Jeśli chcesz zmienić ustawienia pojazdu,

- ▶ stuknij na  (patrz: rozdział “Ustawienia pojazdu” (strona 67)).

- ▶ Stuknąć na , aby rozpocząć prowadzenie do celu.

System oblicza trasę do wybranego celu.

### 10.2.5 Wybieranie celu z mapy

- ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) w razie potrzeby na zakładkę *New* (Nowy).

- ▶ Stuknąć na **By map** (Według mapy).

Pojawia się mapa.

- ▶ W razie potrzeby przesunąć mapę, aż kursor stanie na szukanym celu.

- ▶ Stuknąć na .

Zostaje wyświetlony szczegółowy widok dla wybranej lokalizacji (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).


- ▶ Stuknąć na .


Pojawia się *Vehicle information* (Informacje o pojeździe).



**Uwaga:**

Jeśli chcesz zmienić ustawienia pojazdu,

- ▶ dotknij  (patrz sekcja pt. “Ustawienia pojazdu” (strona 67)).

- ▶ Stuknąć na , aby rozpocząć prowadzenie do celu.

### 10.2.6 Wybieranie poprzedniego celu lub celu zapisanego w ulubionych

- ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) na zakładkę *Previous* (Poprzedni) lub *Favourites* (Ulubione).

Zostają wyświetlone dostępne cele.




**Uwaga:**

- ▶ Na samej górze listy w zakładce *Favourites* (Ulubione) znajduje się Twój adres domowy. Sposób zapisywania adresu domowego jest opisany w rozdziale “Zapisywanie adresu domowego” (strona 55).

- ▶ Poza adresem domowym w masce szczegółów lokalizacji można jeszcze zapisać do 30 innych ulubionych adresów (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).

- ▶ Stuknąć na wybrany cel.

Zostają wyświetlone szczegóły dotyczące danej lokalizacji i mapa okolicy (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).


- ▶ Stuknąć na .


Pojawia się *Vehicle information* (Informacje o pojeździe).



**Uwaga:**

Jeśli chcesz zmienić ustawienia pojazdu,

- ▶ stuknij na  (patrz: rozdział “Ustawienia pojazdu” (strona 67)).

- ▶ Stuknąć na , aby rozpocząć prowadzenie do celu.

System oblicza trasę do wybranego celu.



**Uwaga:**

Przy aktywnej sesji prowadzenia do celu możesz

- ▶ wybrać aktualny cel lub zastąpić ew. aktualny cel pośredni (przystanek) nowym celem (patrz: rozdział “Zmiana celu w trakcie aktywnego prowadzenia do celu” (strona 55))

lub

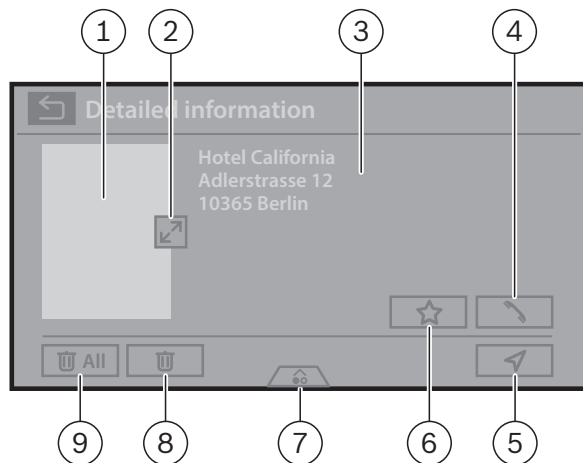
- ▶ dodać nowy cel do aktualnej trasy jako przystanek (patrz: rozdział “Wpisywanie celów pośrednich” (strona 55)).

## 10.3 Maska szczegółowa lokalizacji

Szczegółowa maska jest dostępna dla następujących lokalizacji i celów:

- ▶ Points of interest (Cele specjalne)
- ▶ Previous destinations (Poprzednie cele)
- ▶ Favourites (Ulubione)
- ▶ New destinations (Nowe cele)

### 10.3.1 Elementy szczegółowej maski lokalizacji



Maska ta zawiera następujące informacje i elementy obsługi:

- (1) Mapa okolicy
- (2) Przycisk : Powiększa widok mapy do maksimum
- (3) Informacje o adresie
- (4) Przycisk : Wybiera zapisany numer (warunek: telefon komórkowy jest połączony z systemem i numer jest zapisany w w książce telefonicznej)
- (5) Przycisk : Rozpoczyna prowadzenie do celu (jeśli nie jest włączone)
- (6) Przycisk : Zapisuje miejsce jako ulubione (maks. 30 pozycji)  
Jeśli dana lokalizacja już jest zapisana jako ulubiona:

Przycisk: Edytuje nazwę ulubionej lokalizacji

- (7) Zakładka dolnego menu
- (8) Przycisk : Usuwa lokalizację (dotyczy tylko poprzednich celów, ulubionych obiektów i celów pośrednich; warunek: prowadzenie do celu jest wyłączone)
- (9) Przycisk All (Wszystkie): Kasuje całą zawartość listy (poprzednie cele, ulubione obiekty lub cele pośrednie; warunek: prowadzenie do celu jest wyłączone)

### 10.3.2 Opcje szczegółowej maski lokalizacji

Ponadto dostępne są jeszcze następujące opcje (zależnie od rodzaju lokalizacji):

Lokalizację można dodać do ulubionych.

W tym celu

- ▶ należy stuknąć na (6).

Terasz masz do wyboru następujące opcje:

Aby zmienić nazwę nowej ulubionej lokalizacji przed zapisaniem jej:

- ▶ Stuknąć na **Edit name** (Edytuj nazwę).

Aby zapisać nową ulubioną lokalizację bez zmiany nazwy:

- ▶ Stuknąć na **Save with displayed name** (Zapisz po wyświetlonej nazwie).

Aby zapisać ulubioną lokalizację jako adres domowy:

- ▶ Stuknąć na **Save as home** (Zapisz jako dom) (patrz: rozdział "Zapisywanie adresu domowego" (strona 55)).



#### Uwaga:

- ▶ Jeśli chcesz zmienić nazwę celu, to wpisz nową nazwę za pomocą klawiatury. W razie potrzeby stuknąć na **#+=/ÆØÜ**, aby wyświetlić znaki specjalne. Stuknąć na **OK**, aby zapisać cel pod wpisaną nazwą.
- ▶ Aby zapisać nowy ulubiony cel jako adres domowy, ale już istnieje inny adres domowy, to pojawia się zapytanie, czy chcesz zastąpić istniejący adres domowy.
- ▶ Gdy została osiągnięta maksymalna liczba ulubionych celów, na ekranie pojawia się odpowiednia wskazówka, umożliwiającą zastąpienie któregoś z ulubionych celów innym.

Jeśli wskazana lokalizacja już jest zapisana jako ulubiona, to możesz zmienić jej nazwę. W tym celu:

- ▶ stuknąć na (6).
- ▶ potwierdzić przez **OK**.

Do niektórych lokalizacji jest przypisany numer telefonu.

Aby wyświetlić ten numer:

- ▶ Stuknąć na (4).



#### Uwaga:

Ta funkcja jest dostępna pod warunkiem, że do urządzenia jest podłączony telefon komórkowy.

Aby usunąć podaną lokalizację z listy poprzednich celów, listy ulubionych celów lub listy celów pośrednich:

- ▶ stuknąć na  (8).
- ▶ potwierdzić przez ✓.

Aby skasować wszystkie cele poprzednie, ulubione i pośrednie oraz cel podróży wyznaczony dla aktywnej trasy:


- ▶ stuknąć na  **All** (Wszystkie) (9).
- ▶ potwierdzić przez ✓.



#### Uwaga:

- ▶ Po usunięciu celu pośredniego trasa zostaje na nowo obliczona i wyświetlona w masce mapy.
- ▶ Po usunięciu wszystkich celów pośrednich i celu podróży aktywna sesja nawigacyjna zostaje anulowana.

Aby rozpocząć prowadzenie do celu z maski szczegółowej lokalizacji:

- ▶ stuknąć na  (5).

## 10.4 Zapisywanie adresu domowego

Masz możliwość zapisania jednego z adresów jako domowego. Adres ten widnieje zawsze na początku listy ulubionych celów (patrz: rozdział „Wybieranie poprzedniego celu lub celu zapisanego w ulubionych” (strona 53)).



#### Uwaga:

Ew. istniejący adres domowy zostaje skasowany i zamieniony na nowy (operację trzeba potwierdzić).

- ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) na zakładkę *Favourites* (Ulubione).

- ▶ Stuknąć na **Home** (Dom).

Aby zapisać aktualną pozycję pojazdu jako adres domowy:

- ▶ Stuknąć na **Current position** (Aktualna pozycja).

#### Alternatywnie:

aby wprowadzić nowy adres:

- ▶ Stuknąć na **Enter address** (Wpisz adres).
- ▶ Wpisać adres w sposób opisany w rozdziale „Wpisywanie adresu” (strona 50).

Po wpisaniu nowego adresu, aby zapisać ten adres jako domowy:

- ▶ stuknąć na **Set as home** (Zapisz jako dom).

## 10.5 Wpisywanie celów pośrednich


Po rozpoczęciu prowadzenia do celu można wprowadzić do dziewięciu przystanków (celów pośrednich).



#### Uwaga:

Kolejności przystanków nie można zmieniać. Każdy nowo dodany przystanek jest wstawiany na trasie przed celem podróży. Przystanek, który został dodany jako ostatni, będzie ostatnim celem pośrednim na trasie.

- ▶ Wpisać nowy cel w sposób opisany w rozdziale „Wpisywanie celu” (strona 49).

Po stuknięciu na  pojawia się informacja *Route guidance is active* (Prowadzenie do celu jest aktywne).


- ▶ Stuknąć na **Add as waypoint** (Dodaj jako cel pośredni).

Nowy cel zostaje dodany do trasy jako cel pośredni. System oblicza trasę do celu pośredniego.

## 10.6 Zmiana celu w trakcie aktywnego prowadzenia do celu

Cel podróży i cele pośrednie można zmienić również w trakcie aktywnego prowadzenia do celu.

- ▶ Wpisać nowy cel w sposób opisany w rozdziale „Wpisywanie celu” (strona 49).

Po stuknięciu na  pojawia się informacja *Route guidance is active* (Prowadzenie do celu jest aktywne).

- ▶ Stuknąć na **Replace destination** (Zmień cel) lub **Add as waypoint** (Dodaj jako cel pośredni).

System oblicza trasę do nowego celu.



#### Uwaga:

W przypadku wybrania opcji „Replace destination” (Zmień cel) wszystkie punkty pośrednie zostaną utracone.

## 10.7 Maska mapy i opcje mapy

### 10.7.1 Otwieranie maski mapy

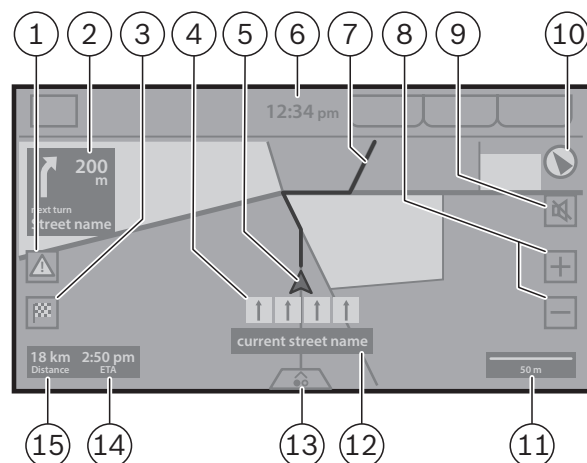
- ▶ Stuknąć na główne pole w kafelku *Navigation* (Nawigacja) w menu głównym.

Alternatywnie:

- ▶ Stuknąć na ↗ w menu *Destinations* (Cele).

### 10.7.2 Maska mapy przy aktywnym prowadzeniu do celu

Aktywne prowadzenie do celu jest wyświetlone w masce mapy. Wskazówki dotyczące jazdy są wyświetlane na ekranie jako wskazówki wizualne i wygłaszane.



- (1) Wyświetl dostępne wiadomości TMC (widoczne tylko po otrzymaniu wiadomości TMC)

- (2) Odległość do miejsca następnego manewru
- (3) Wizualne wskazówki nawigacyjne (po zbliżeniu się do miejsca manewru pojawia się również odpowiedni symbol).
- (4) Nazwa następnego miejsca (tylko przy zbliżeniu).
- (5) Switch between the route overview map and the map of the area around the vehicle
- (6) Zalecane pasy ruchu
- (7) Pozycja pojazdu
- (8) Godzina
- (9) Aktualna trasa
- (10) Zwiększanie / zmniejszanie podziałki mapy
- (11) Wycisz/wyłącz wyciszenie komunikatów nawigacyjnych (tylko podczas zbliżania się (naciśnij (11) lub (2))
- (12) Kompas
- (13) Aktualna podziałka mapy
- (14) Nazwa aktualnej drogi
- (15) Zakładka dolnego menu
- (16) Przewidywany czas dotarcia do celu lub pozostały czas jazdy
- (17) Pozostała odległość od celu

### 10.7.3 Powtarzanie aktualnych wskazówek głosowych

Przy aktywnym prowadzeniu do celu:

- ▶ stuknąć na symbol manewru w masce mapy (2).

### 10.7.4 Zmiana podziałki mapy

Aby zwiększyć lub zmniejszyć podziałkę mapy w masce mapy,

- ▶ stuknąć na + / - (8).



#### Uwaga:

Przyciski + / - znikają po upływie ok. 10 sekund.

Aby je ponownie wyświetlić,

- ▶ stuknąć na inny symbol (np. Pozostała odległość od celu (2) lub (11)).

Przy aktywnym automatycznym zoomie (patrz: rozdział „Inne opcje ustawień mapy” (strona 60)): Przy ręcznej zmianie podziałki mapy automatyczny zoom jest dezaktywowany na ok. 30 sekund.

### 10.7.5 Zmiana trybu wyświetlania maski mapy

Możesz wybrać, czy

- ▶ mapa ma być ustawiona na północ (w tym wypadku północ zawsze się znajduje na górze ekranu),
  - ▶ mapa ma być ustawiona w kierunku jazdy (w tym wypadku obszar przed pojazdem zawsze się znajduje na górze ekranu),
- oraz czy mapa ma być wyświetlona
- ▶ w wersji dwuwymiarowej (2D), czy też
  - ▶ w wersji trójwymiarowej (3D).



#### Uwaga:

Opcja widoku mapy 3D jest niedostępna, gdy nawigacja jest wyświetlana na „Glasses CM-G” / lub aktywna jest funkcja „Map out” (Mapa nawigacji).



Aby przełączać między trybami:

- mapa 3D ustawiona w kierunku jazdy
- mapa 2D ustawiona na północ
- mapa 2D ustawiona w kierunku jazdy
- ▶ Stuknąć w masce mapy na kompas (11).



#### **Uwaga:**

- ▶ Orientację mapy można również zmienić w ustawieniach mapy (patrz: rozdział “Inne opcje ustawień mapy” (strona 60)).
- ▶ Widok 3D można również włączyć w ustawieniach mapy (patrz: rozdział “Ustawienia mapy” (strona 60)).

### **10.7.6 Wyświetlanie komunikatów TMC**

- ▶ Stuknąć w masce mapy na symbol TMC (1).  
Pojawia się lista aktualnych komunikatów TMC.



#### **Uwaga:**

- W trakcie aktywnego prowadzenia do celu są dostępne te opcje:  
aby wyświetlać tylko komunikaty dotyczące aktualnej trasy:
- ▶ Stuknąć na **On route** (Na trasie).
- Aby wyświetlać wszystkie aktualne komunikaty:
- ▶ Stuknąć na **All** (Wszystkie)

Aby wyświetlić więcej informacji:

- ▶ Stuknąć na wiadomość

### **10.7.7 Zmiana wyświetlonego fragmentu mapy**

W trakcie aktywnego prowadzenia do celu można wybrać, czy

- ▶ na mapie ma być widoczna cała trasa, czy też
- ▶ na mapie ma być widoczny tylko okoliczność pojazdu.

Aby przełączać między obydwojema opcjami:

- ▶ Stuknąć w masce mapy na przycisk (3).

### **10.7.8 Wyświetlanie na mapie szczegółów lokalizacji**

- ▶ Stuknąć na odpowiednie miejsce na mapie.
- ▶ Stuknąć na **Details** (Szczegóły).

Zostaje wyświetlony szczegółowy widok dla wybranej lokalizacji (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).

### **10.7.9 Wybieranie celu specjalnego na mapie**

Cele specjalne można wybierać bezpośrednio na mapie lub ich szukać w pobliżu wybranego punktu. Po wybraniu celu specjalnego można wyświetlić dalsze informacje dotyczące tego miejsca lub wybrać je jako cel podróży.

Aby wyświetlić szczegóły celu specjalnego:

- ▶ W razie potrzeby przesunąć mapę, aż żądany cel specjalny znajdzie się pod kursorem docelowym (patrz sekcja pt. “Wybieranie celu z mapy” (strona 52)).
- ▶ Stuknąć na ↖.

The details view of the location is displayed (see the section entitled “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).



#### **Uwaga:**

Po dłuższym naciśnięciu na punkt na mapie, w którym się znajduje blisko siebie kilka symboli, pojawia się lista wszystkich celów specjalnych w tym miejscu.

- ▶ Wybrać cel specjalny z listy.

Aby szukać celów specjalnych w pobliżu danej lokalizacji na mapie,

- ▶ należy stuknąć na to miejsce na mapie.
- ▶ Stuknąć na **POIs nearby** (Szukaj celów specjalnych w okolicy).

Pojawia się lista zawierająca dostępne kategorie celów specjalnych.

- ▶ Dalsze informacje znajdziesz w rozdziale “Wybieranie celu specjalnego i start prowadzenia do celu” (strona 51).

## **10.8 Ustawienia prowadzenia do celu w menu Route (Trasa)**

### **10.8.1 Otwieranie menu Route (Trasa)**



#### **Uwaga:**

Menu *Route* (Trasa) jest dostępne tylko podczas aktywnego prowadzenia do celu.

- ▶ Stuknąć na pasek tytułowy w kafelku *Navigation* (Nawigacja) w menu głównym.



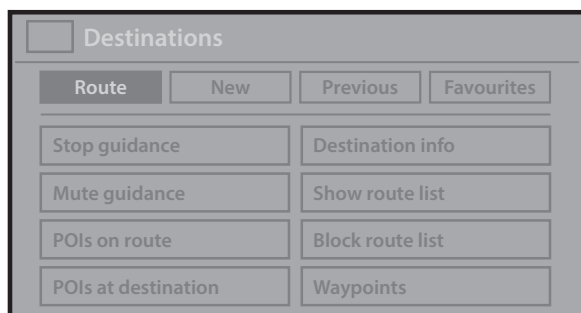
Alternatywnie:

- ▶ Stuknąć na  w masce mapy.

Alternatywnie:

- ▶ Stuknąć na zakładkę *Route* (Trasa) w menu *Destinations* (Cele).

Pojawia się menu *Route* (Trasa):




Opcje i ustawienia są opisane w następnych rozdziałach.



#### Uwaga:

Aby powrócić do maski mapy:

- ▶ Stuknąć w menu *Destinations* (Cele) na .

### 10.8.2 Przerywanie prowadzenia do celu

- ▶ Stuknąć w menu *Route* (Trasa) na **Stop guidance** (Przerwij prowadzenie do celu). Aktualne prowadzenie do celu zostaje anulowane.

### 10.8.3 Wyciszanie nawigacyjnych wskazówek głosowych

Aby włączyć wzgl. wyłączyć tę funkcję:

- ▶ Stuknąć w menu *Route* (Trasa) na **Mute guidance** (Wycisz wskazówki głosowe) lub **Unmute guidance** (Włącz wskazówki głosowe)

### 10.8.4 Wyszukiwanie celów specjalnych wzdłuż trasy lub w pobliżu celu

W trakcie aktywnego prowadzenia do celu można wybrać cel specjalny leżący na trasie lub w pobliżu celu podróży.




#### Uwaga:

Jeśli aktualna trasa prowadzi prosto do celu podróży, to nowy cel specjalny można dodać jako przystanek lub wyznaczyć go jako nowy cel podróży. Jeśli natomiast trasa zawiera przystanki (cele pośrednie), to któryś z nich lub cel podróży można zastąpić wybranym celem specjalnym.

- ▶ Stuknąć w menu *Route* (Trasa) na punkt **POIs at destination** (Cele specjalne przy celu podróży) lub **POIs on route** (Cele specjalne na trasie).

Pojawia się lista zawierająca dostępne kategorie celów specjalnych. Dalsze informacje znajdziesz w rozdziale “Wybieranie celu specjalnego i start prowadzenia do celu” (strona 51).

### 10.8.5 Wyświetlanie informacji o celu podróży

- ▶ Stuknąć w menu *Route* (Trasa) na **Destination info** (Informacje o celu podróży). Aktualny cel podróży jest podany w masce szczegółowy widok (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).
- aby powrócić do menu *Destinations* (Cele):
- ▶ Stuknąć na .



#### Uwaga:

Wybrane odcinki trasy można zablokować, stukając w tym celu dwa razy na odpowiednią pozycję listy (patrz: następny rozdział).

### 10.8.6 Blokowanie odcinków trasy

Wybrane, jeszcze nieprzejechane odcinki można zablokować i wyłączyć je z trasy. System nawigacyjny automatycznie oblicza w takim wypadku odpowiednią trasę zastępczą.

Wybieranie odcinków trasy, które mają zostać zablokowane

- ▶ Stuknąć w menu *Route* (Trasa) na **Block route list** (Zablokuj listę punktów trasy). Zostają wyświetlone leżące z przodu odcinki trasy.



#### Uwaga:

Można zablokować jeden odcinek lub kilka sąsiednich odcinków trasy.

- ▶ Stuknąć na wybrany odcinek trasy.

#### Alternatywnie:

Jeśli chcesz zablokować kilka odcinków:

- ▶ Stuknij na pierwszy odcinek przeznaczony do zablokowania.
- ▶ Stuknij na ostatni odcinek przeznaczony do zablokowania.

Zablokowane są również wszystkie odcinki trasy leżące między pierwszym i ostatnim zablokowanym odcinkiem.

- ▶ Stuknąć na **Recalculate route** (Oblicz na nowo trasę).

Trasa zostaje na nowo obliczona i wyświetlona w masce mapy.



#### **Uwaga:**

Aby anulować operację:

- ▶ Stuknąć na ↶.

Pojawia się menu Destinations (Cele).

#### Anulowanie blokady odcinków trasy

Zablokowane odcinki trasy można odblokować.

- ▶ Stuknąć w menu *Route* (Trasa) na **Unblock route list** (Odblokuj listę punktów trasy).

Trasa zostaje na nowo obliczona i wyświetlona w masce mapy.

### **10.8.7 Wyświetlanie listy celów pośrednich**

- ▶ Stuknąć w menu *Route* (Trasa) na **Waypoints** (Cele pośrednie).

Na ekranie są wyświetlone cele pośrednie i cel podróży aktywnego prowadzenia do celu. aby wyświetlić szczegóły celu pośredniego lub celu podróży:

- ▶ Stuknąć na wybrany element (patrz: rozdział “Maska szczegółowa lokalizacji” (strona 53)).

## **10.9 Specifying the map settings**

W ustawieniach można wybrać opcje wyświetlania mapy.

### **10.9.1 Otwieranie ustawień mapy**

Aby dopasować ustawienia mapy,

- ▶ należy stuknąć w trybie nawigacyjnym na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej

krawędzi ekranu.

- ▶ Stuknąć na przycisk ⚙.

Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia nawigacji.

- ▶ Stuknąć na **Map settings** (Ustawienia mapy).



#### **Uwaga:**

Aby przeglądać dostępne opcje:

- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół. Aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu:
- ▶ Stuknąć na ↶.

### 10.9.2 Ustawienia mapy

| 1. poziom menu                    | 2. poziom menu   | 3. poziom menu                    | Funkcja  |
|-----------------------------------|--|-----------------------------------|--|
| Map settings<br>(Ustawienia mapy) | Map view<br>(Maska mapy)                               | Map 2D (Mapa 2D)                  | Możesz przełączać między normalnym widokiem dwuwymiarowym (2D) i widokiem trójwymiarowym (3D). Ponadto ekran możesz podzielić na dwie części, z obydwoma widokami mapy. W trybie podzielonej mapy informacje o następnym manewrze są wyraźniej zaznaczonez lewej strony ekranu.<br>► Stuknąć na wybraną opcję. |
|                                   |  | Split 2D map<br>(Podziel mapę 2D) |  |
|                                   |  | Map 3D (Mapa 3D)                  |  |
|                                   |  | Split 3D map<br>(Podziel mapę 3D) |  |
|                                   | Guidance view<br>(Maska prowadzenia do celu)           | Full map (Cała mapa)              | ► Stuknąć na wybraną opcję.  |
|                                   |  | Junction<br>(Skrzyżowanie)        |  |
|                                   | Show POIs on map<br>(Wyświetl cele specjalne na mapie) | Accommodation (Noclegi)           | Wybrać kategorie celów specjalnych, które mają być wyświetlane na mapie.<br>► Stuknąć na wybraną opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.   |
|                                   |  | :                                 |  |
|                                   | More options<br>(Więcej opcji)                         | Transport                         | Patrz następny rozdział.   |
|                                   |  |                                   |  |

### 10.9.3 Inne opcje ustawień mapy

| 3. poziom menu  | 4. poziom menu                       | 5. poziom menu                   | Funkcja  |
|---|--------------------------------------|----------------------------------|--|
| Map orientation<br>(Orientacja mapy)                  | North up (Na północ)                 |                                  | Wybrać orientację mapy.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.   |
|   | Heading up (w kierunku jazdy)        |                                  |  |
| Left split map settings<br>(Ustawienia podziału mapy) | Map orientation<br>(Orientacja mapy) | North up<br>(Na północ)          | Wybrać orientację dla lewej mapy (jeśli wybrany jest widok <i>Podzielona mapa 2D</i> lub <i>Podzielona mapa 3D</i> ).<br>► Stuknąć na wybraną opcję. |
|   |                                      | Heading up<br>(w kierunku jazdy) |  |
|   | Map scale (Podziałka mapy)           |                                  | Patrz następny rozdział „Ustawianie podziałki mapy”.   |
|   | Long range (Długi dystans)           |                                  | ► Stuknąć na opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.   |

| 3. poziom menu   | 4. poziom menu   | 5. poziom menu | Funkcja   |
|--|--|----------------|---|
| Map text size (Wielkość liter na mapie)  | Small (Małe)   |                | Wybrać wielkość liter dla tekstu na mapie.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.   |
|  | Medium (Średnie)   |                |   |
|  | Large (Duże)   |                |   |
| Map colour (Kolor mapy)  | Standard   |                | Wybrać kolor mapy.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.   |
|  | Emphasis on roads (Podkreśl drogi)   |                |   |
|  | Emphasis on text (Podkreśl tekst)  |                |   |
|  | Emphasis on traffic jams (Podkreśl korki)                                  |                |   |
| Select text to display on map (Wybierz tekst, który ma być wyświetlony na mapie) | Place names (Nazwy miejscowości)   |                | Wybrać teksty informacyjne, które mają być wyświetlane na mapie.<br>► Stuknąć na wybraną opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.                        |
|  | Facility names (Nazwy instytucji)  |                |   |
|  | Road names (Nazwy ulic)  |                |   |
| Map scrolling information (Informacje wyświetlane przez przewijaniu mapy)        | Favourites icons (Ulubione symbole)  |                | Wybrać informacje, które mają być wyświetlane dla miejsca wskazanego kursorem na mapie.<br>► Stuknąć na wybraną opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć. |
|  | Traffic icons (Symbole drogowe)  |                |   |
|  | Destination/waypoint icons (Symbole celów/przystanków)                     |                |   |
|  | Latitude/longitude info (Informacje o długości i szerokości geograficznej) |                |   |

| 3. poziom menu                      | 4. poziom menu  | 5. poziom menu     | Funkcja  |
|-------------------------------------|---|--------------------|--|
| Tracking dots<br>(Punkty śledzenia) | Show tracking dots on map<br>(Wyświetl punkty śledzenia na mapie)     |                    | ► Stuknąć na opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.   |
|                                     | Distance between tracking dots<br>(Odstępy między punktami śledzenia) | 50 m<br>:<br>400 m | Zdefiniować odstępy między punktami śledzenia.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.  |
|                                     | Delete tracking dots<br>(Usuń punkty śledzenia)                       |                    | Stuknąć na tę opcję, aby usunąć punkty śledzenia trasy do aktualnej lokalizacji (stuknąć na <b>Yes</b> (Tak), aby potwierdzić lub na <b>No</b> (Nie), aby anulować operację. |
| Long range (Długi dystans)          |   |                    | ► Stuknąć na opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.   |
| Auto zoom                           |   |                    | ► Stuknąć na opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.   |

#### Wybieranie podziałki mapy

- Stuknąć w ustawieniach nawigacji na punkt **Map settings** (Ustawienia mapy).
- Stuknąć na **More options** (Więcej opcji).
- Stuknąć na **Left split map settings** (Ustawienia dla lewej mapy).
- Stuknąć na **Map scale** (Podziałka mapy).  
Zostaje wyświetlona mapa w aktualnej podziałce.
- Stuknąć na pole podziałki.
- Stuknąć na — lub +, aby dopasować podziałkę.
- Stuknąć na ↶, aby powrócić do menu.

### 10.10 Konfiguracja ustawień prowadzenia do celu i ustawień bezpieczeństwa

Za pomocą ustawień prowadzenia do celu można zdefiniować opcje prowadzenia do celu.

#### 10.10.1 Otwieranie ustawień prowadzenia do celu

- Aby dopasować ustawienia mapy,
- stuknąć w trybie nawigacyjnym na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.
  - Stuknąć na przycisk ⚙.
- Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia nawigacji.

- Stuknąć na **Guidance and safety settings** (Ustawienia prowadzenia do celu i ustawienia bezpieczeństwa).



#### Uwaga:

- Aby przeglądać dostępne opcje:
- Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół.
- Aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu:
- Stuknąć na ↶.

### 10.10.2 Ustawienia prowadzenia do celu i ustawienia bezpieczeństwa

| 1. poziom menu   | 2. poziom menu  | 3. poziom menu | Funkcja  |
|--|---|----------------|--|
| Guidance and safety settings<br>(Ustawienia prowadzenia do celu i ustawienia bezpieczeństwa) | Guidance volume<br>(Poziom głośności prowadzenia do celu) |                | ► Stuknąć na <b>—</b> lub <b>+</b> , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość. |
|  | Guidance voice<br>(Głos wskazówek prowadzenia do celu)    |                | ► Stuknąć na wybraną opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.                               |
|  | Traffic announcement<br>(Komunikaty drogowe)              |                |  |
|  | Border crossing<br>(Przejście graniczne)                  |                |  |
|  | Traffic sign<br>(Znak drogowy)                            |                |  |

### 10.11 Definiowanie indywidualnych ustawień trasy

Indywidualne ustawienia trasy można wykorzystać w celu dopasowania opcji wyboru trasy do własnych potrzeb. Wybrane preferencje będą uwzględniane przy obliczaniu trasy.




#### Uwaga:

Aby umożliwić dotarcie do wyznaczonego celu, w niektórych wypadkach system nawigacyjny może włączyć do trasy drogi lub rodzaje transportu, które miały być pominięte.

#### 10.11.1 Otwieranie ustawień preferencji trasy

Aby zmienić preferencje trasy,

- należy stuknąć w trybie nawigacyjnym na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.
- Stuknąć na przycisk .



Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia nawigacji.

- ▶ Stuknąć na **Route preferences** (Preferencje trasy).



**Uwaga:**

Aby przeglądać dostępne opcje:

- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół.

Aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu:

- ▶ Stuknąć na ↵.

## 10.12 Ustawienia preferencji trasy

| 1. poziom menu                           | 1. poziom menu                     | 3. poziom menu   | Funkcja   |
|--|------------------------------------|--|---|
| Route preferences<br>(Preferencje trasy) | Route criteria<br>(Kryteria trasy) | Shortest (Najkrótsza)  | Ustalić rodzaj trasy, który ma być zastosowany przy obliczaniu prowadzenia do celu.<br>▶ Stuknąć na wybraną opcję.              |
|  |                                    | Fastest (Najszybsza)   |   |
|  |                                    | Optimised (Optymalna)  |   |
|  | Route options<br>(Opcje trasy)     | Use time restricted roads<br>(Korzystaj z dróg czasowo ograniczonych)                  | ▶ Stuknąć na wybraną opcję i wybrać ustawienie:<br><b>Always</b> (Zawsze)/ <b>When open</b> (Gdy otwarte)/ <b>Never</b> (Nigdy) |
|  |                                    | Use roads that have seasonal restrictions<br>(Korzystaj z dróg sezonowo ograniczonych) |   |
|  |                                    | Use traffic information (Korzystaj z informacji o ruchu drogowym)                      | ▶ Stuknąć na wybraną opcję i wybrać ustawienie:<br><b>Always</b> (Zawsze)/ <b>Prompt</b> (Zapytaj)/ <b>Never</b> (Nigdy)        |
|  |                                    | Use toll roads<br>(Korzystaj z dróg płatnych)  |   |
|  |                                    | Minimise motorways (Unikaj autostrad)  | ▶ Stuknąć na wybraną opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.  |
|  |                                    | Minimise ferries<br>(Unikaj promów)  |   |
|  |                                    | Minimise train transport<br>(Unikaj przeładunku samochodu)                             |   |

| 1. poziom menu | 1. poziom menu                                   | 3. poziom menu  | Funkcja  |
|----------------|--|---|--|
|                |  | Minimise subscription roads<br>(Unikaj dróg prywatnych wymagających zezwolenia) |  |
|                |  | Minimise unverified roads<br>(Unikaj dróg niesprawdzonych)                      |  |
|                |  | Minimised unpaved roads<br>(Unikaj dróg o nieutwardzonej nawierzchni)           |  |
|                |  | Minimise HOV lanes<br>(Unikaj pasów dla pojazdów z kilkoma osobami)             |  |
|                |  | Avoid border crossing<br>(Unikaj przejść granicznych)                           |  |
|                |  | Avoid U-turns<br>(Unikaj zawracania)  |  |
|                |  | Avoid tunnels (Unikaj tuneli)   |  |
|                | Route type<br>(Rodzaj trasy)                     | Single (Pojedyncza)   | Wybierz, czy system ma wytyczyć trasę pojedynczą, czy kilka tras alternatywnych.<br>► Stuknąć na wybraną opcję.  |
|                |  | Multiple (Kilka)  |  |
|                | Estimated time<br>(Przewidywany czas)            | Destination (Cel)   | Wybierz, czy wyświetlony czas ma się odnosić do celu podróży, czy godzinę dojazdu do następnego postoju (celu pośredniego).<br>► Stuknąć na wybraną opcję.               |
|                |  | Waypoint (Cel pośredni)   |  |
|                | Time shown on map<br>(Czas wyświetlony na mapie) | ETA   | Wybierz, który czas ma być wyświetlony na mapie: ETA (przewidywana godzina dotarcia do celu) czy czas, jaki pozostał do osiągnięcia celu.<br>► Stuknąć na wybraną opcję. |
|                |  | Duration (Długość podróży)  |  |


### 10.13 Ustawienia informacji o ruchu drogowym

Ta funkcja służy do definiowania sposobu korzystania z informacji o ruchu drogowym.

#### 10.13.1 Otwieranie menu *Traffic information settings* (Ustawienia informacji o ruchu drogowym)

Aby zmienić ustawienia informacji o ruchu drogowym,

- ▶ należy stuknąć w trybie nawigacyjnym na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.

- ▶ Stuknąć na przycisk .

Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia nawigacji.

- ▶ Stuknąć na **Traffic information settings** (Ustawienia informacji o ruchu drogowym).



#### Uwaga:

Aby przeglądać dostępne opcje:

- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół.

Aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu:

- ▶ Stuknąć na .

#### 10.13.2 Ustawienia informacji o ruchu drogowym


| 1. poziom menu   | 2. poziom menu       | 3. poziom menu   | Funkcja   |
|--|----------------------|--|---|
| Traffic information settings<br>(Ustawienia informacji o ruchu drogowym) | Premium traffic      | Enable premium traffic<br>(Aktywacja funkcji premium traffic)      | <b>Uwaga:</b> korzystanie z premium traffic wymaga podłączonego telefonu komórkowego z technologią Bluetooth i włączonego osobistego punktu dostępowego w telefonie komórkowym.<br>▶ Stuknąć na wybraną opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć. |
|  |                      | Update for each route<br>(Aktualizuj dla każdej trasy)             |   |
|  |                      | Update frequency<br>(Częstotliwość aktualizacji)                   | ▶ Stuknąć na wybraną opcję i wybrać odpowiednie ustawienie ( <i>Do not update</i> (Bez aktualizacji)/ <i>Once every (co) 2/5/30/60 min.</i> ).  |
|  | Filter traffic icons | All traffic information<br>(Wszystkie informacje o ruchu drogowym) | Wybrać kategorie symboli, które mają być wyświetlane na mapie.<br>▶ Stuknąć na wybraną opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć.  |
|  |                      | Traffic jam (Korki)  |   |
|  |                      | :  |   |
|  |                      | Narrow lanes<br>(Wąskie pasy ruchu)                                |   |
|  |                      | All other events<br>(Wszystkie inne zdarzenia)                     |   |

## 10.14 Wyznaczanie parametrów pojazdu

Istnieje możliwość wybrania podstawowych parametrów pojazdu, które mają być uwzględnione przy obliczaniu trasy tak, w celu ominięcia nieodpowiednich lub potencjalnie niebezpiecznych dróg.

### 10.14.1 Otwieranie menu parametrów pojazdu

Aby dopasować parametry pojazdu,

- ▶ należy stuknąć w trybie nawigacyjnym na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.
- ▶ Stuknąć na przycisk .

Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia nawigacji.

- ▶ Stuknąć na **Vehicle parameters** (Parametry pojazdu).




#### Uwaga:



Aby przeglądać dostępne opcje:

- ▶ Dotknąć pola z listą opcji i przesunąć jej zawartość w górę lub w dół.


Aby powrócić do wyższego poziomu lub zamknąć menu:

- ▶ Stuknąć na .

### 10.14.2 Ustawienia pojazdu


| 1. poziom menu                           | 2. poziom menu                         | 3. poziom menu                             | Funkcja  |
|--|--|--|--|
| Vehicle settings<br>(Ustawienia pojazdu) | Profile (Profil)                       | Default (Standard)<br>Profile 1 (Profil 1) | Wybierz profil pojazdu.<br>▶ Stuknij na wybraną opcję.<br><b>Uwaga:</b> Możesz zmienić parametry profilu 1.  |
|  | Height (Wysokość)                      |  | Gdy wybrany jest Profil 1, w razie potrzeby zmienić następujące parametry:<br>▶ Stuknąć na  lub  , aby zwiększyć lub zmniejszyć odpowiednią wartość. |
|  | Length (Długość)                       |  |  |
|  | Width (Szerokość)                      |  |  |
|  | Total weight<br>(Masa całkowita)       |  |  |
|  | Load per axle<br>(Nacisk na oś)        |  |  |
|  | Maximum speed<br>(Prędkość maksymalna) |  |  |

## 10.15 Wyświetlanie informacji o aktualnej pozycji

- ▶ Stuknąć w trybie nawigacyjnym na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.
  - ▶ Stuknąć na przycisk .
- Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia nawigacji.
- ▶ Stuknąć na **Position and GPS info** (Pozycja i informacje o GPS).

Pojawia się mapa okolicy i następujące informacje:

- ▶ Aktualna droga
- ▶ Aktualne miasto
- ▶ Długość geograficzna
- ▶ Szerokość geograficzna
- ▶ Wysokość npm
- ▶ Informacje o GPS

- ▶ Stuknąć raz na , aby otworzyć menu, i jeszcze raz, aby je zamknąć.

## 10.16 Indywidualne cele specjalne

Poza celami specjalnymi zapisanymi w danych nawigacyjnych, w pamięci urządzenia można również zapisać własne cele specjalne wraz z ostrzeżeniami.

Ostrzeżenia dotyczące celów specjalnych mogą zwracać uwagę np. na ostre krawężniki.



### Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa

Ostrzeżenia dotyczące celów specjalnych zapisane w urządzeniu mogą być niekompletne lub przestarzałe. Z tego względu radzimy zawsze obserwować aktualne warunki drogowe i przestrzegać obowiązujących przepisów.

### 10.16.1 Data format (Format danych)

Plik z Twoimi indywidualnymi celami specjalnymi musi spełniać normę WGS84. Plik musi mieć rozszerzenie „.csv”.

Każda linijka pliku powinna zawierać opis celu oraz następujące informacje:

- ▶ Długość geograficzna
- ▶ Szerokość geograficzna
- ▶ Nazwa
- ▶ Adres (opcja)
- ▶ Numer telefonu (opcja)

Przykład:

77.61,12.92,Park,Bangalore City,00917829



### Uwaga:

- ▶ Poszczególne bloki informacyjne muszą być od siebie oddzielone przecinkami. Z tego względu radzimy się upewnić, że wewnątrz żadnego bloku informacyjnego nie ma przecinka. Wartości dziesiętne we współrzędnych muszą być oddzielone kropką.
- ▶ Współrzędne dla półkuli południowej i zachodniej muszą mieć znak ujemny.

Nazwa pliku csv powinna zawierać nazwę kategorii celów specjalnych. Przy tworzeniu pliku csv należy zwrócić uwagę, aby zawierał on wyłącznie cele specjalne należące do tej samej kategorii (która musi być również składnikiem nazwy pliku).

Można stworzyć do czterech dodatkowych poziomów kategorii i podkategorii, jeśli zostanie zbudowany odpowiedni katalog plików. Nazwa foldera będzie rozpoznawana jako nazwa kategorii lub podkategorii.



### Uwaga:

- ▶ Plik csv lub pierwszy folder na najwyższym poziomie odpowiadający najwyższej kategorii musi być zapisany w folderze pod nazwą „myPOIs”. Folder ten należy umieścić w głównym katalogu pamięci USB.

- ▶ Plik csv zawierający ostrzeżenia dotyczące celów specjalnych musi być zapisany w folderze „myPOIs” lub w jednym z folderów w nim zawartych.
- ▶ Nazwa tego pliku musi się zaczynać od słów „myPOIWarnings\_” i kończyć rozszerzeniem „.csv” (np.: „myPOIWarnings\_Curves.csv”).  
Jeśli warunki te nie zostały spełnione, ostrzeżenia nie będą wyświetlane.

### 10.16.2 Ustawienia MyPOIs (Moje cele specjalne)

| 1. poziom menu                  | 2. poziom menu   | Funkcja  |
|---------------------------------|--|--|
| MyPOIs<br>(Moje cele specjalne) | POI alert (Ostrzeżenie dotyczące celu specjalnego)       | Wybierz, czy system ma wyświetlać ostrzeżenie, gdy się zbliżasz do celu specjalnego, którego ono dotyczy.<br>▶ Stuknij na tę opcję, aby ją włączyć lub wyłączyć. |
|                                 | Download from USB flash drive<br>(Pobierz z pamięci USB) | Patrz następny rozdział.   |
|                                 | Delete MyPOIs<br>(Usuń moje cele specjalne)              | Usuwa indywidualne cele specjalne.<br>▶ Stuknij na tę opcję i potwierdź przez ✓.   |

#### Importowanie pojedynczych celów specjalnych z pamięci USB



#### Uwaga:

Przy pobieraniu nowego pliku wszystkie własne cele specjalne zapisane na urządzeniu zostaną skasowane.

- ▶ Podłączyć pamięć USB z plikiem do urządzenia.


- ▶ Stuknąć w ustawieniach nawigacji na punkt **MyPOIs** (Moje cele specjalne).
- ▶ Stuknąć na **Download from USB flash drive** (Pobierz z pamięci USB).  
Przebieg i zakończenie procesu są wyświetlane na ekranie.
- ▶ Potwierdzić przez ✓.

### 10.17 Reset ustawień nawigacyjnych

Następujące standardowe ustawienia nawigacyjne można przywrócić do pierwotnego stanu:

- ▶ Map settings (Ustawienia mapy)
- ▶ Ustawienia preferencji trasy
- ▶ Ustawienia prowadzenia do celu i ustawienia bezpieczeństwa
- ▶ Vehicle parameter settings (Ustawienia parametrów pojazdu)



- ▶ Ustawienia informacji o ruchu drogowym
- ▶ Stuknąć w trybie nawigacyjnym na zakładkę znajdującą się pośrodku dolnej krawędzi ekranu.
- ▶ Stuknąć na przycisk .

Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia nawigacji.

- ▶ Stuknąć na **Reset all navigation settings to default**. (Przywróć wszystkie standardowe ustawienia nawigacyjne).

## 11 Interkom i telefon



### Bezpieczeństwo ruchu

Korzystanie z funkcji głośnomówiącej przy prowadzeniu pojazdu może być niebezpieczne, gdyż rozmowa telefoniczna może odciągnąć uwagę kierowcy od sytuacji na drodze.



### Ważna wskazówka:

Proszę zawsze przestrzegać przepisów drogowych - szczególnie podczas poruszania się w strefach zwiększonego ryzyka, gdzie nieuwaga spowodowana prowadzeniem rozmów może spowodować niebezpieczne sytuacje.



### Uwaga:

- Sposób łączenia telefonu komórkowego przez Bluetooth jest opisany w rozdziale „Podłączanie i instalacja zewnętrznych urządzeń i nośników danych” (strona 24).
- Twój telefon może być niekompatybilny z niektórymi funkcjami głośnomówiącymi urządzenia.

### 11.1 Prowadzenie rozmów przez system Interkom

- W razie potrzeby stuknąć w menu głównym na symbol *Phone* (Telefon), aby przełączyć na kafelek *Intercom* (Interkom).
- Stuknąć w polu głównym na kafelek *Intercom* (Interkom).

Pojawia się menu Interkom:

- Stuknąć na wybrane połączenie. Połączenie zostaje wywołane.

### 11.2 Uruchamianie trybu telefonu



### Uwaga:

Aby uruchomić tryb telefonu, funkcja Bluetooth musi być włączona (patrz: rozdział „Inne ustawienia systemu” (strona 22)).

- W razie potrzeby stuknąć w menu głównym na symbol *Intercom* (Interkom), aby przełączyć na kafelek *Phone* (Telefon).
- Stuknąć w polu głównym na kafelek *Phone* (Telefon).

Pojawia się menu telefonu.

### 11.3 Przełączanie między trybem telefonu i trybem Interkom

Aby przełączać między trybem telefonu i trybem interkom,

- należy stuknąć na przycisk >.



### Uwaga:

Jeśli do urządzenia jest podłączonych kilka telefonów komórkowych, to po stuknięciu na przycisk > można przełączyć między nimi o trybem Interkom.

### 11.4 Menu telefonu

|             |          |            |
|-------------|----------|------------|
| Phone X >   |          |            |
| Calls       | Contacts | Dial pad   |
| Contact 017 | 2        | 12-06-2021 |
| Contact 002 | 1        | 12-06-2021 |
| Contact 005 | 1        | 11-06-2021 |
| Contact 103 | 4        | 07-06-2021 |
| Contact 001 | 1        | 29-05-2021 |






### Uwaga:




- Jeśli Twój telefon jest wyposażony w tę funkcję, lista *Calls* (Połączenia) zawierać będzie numer telefonu lub nazwę rozmówcy.

- ▶ Jeśli nie jest podłączony żaden telefon, to na ekranie jest wyświetlone menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth). Więcej informacji na temat menu *Select Bluetooth device* (Wybierz urządzenie Bluetooth) znajdziesz w rozdziale „Otwieranie menu Select Bluetooth device (Wybierz urządzenie Bluetooth)” (strona 26).

Status telefonu jest wyświetlony na górze, obok nazwy połączonego telefonu komórkowego:

- ▶  : Odbiór (siła sygnału)
- ▶  : Roaming (podczas pobytu zagranicą)
- ▶  : Stan baterii

Pod zakładką Calls (Połączenia) jest wyświetlona lista połączeń:

- ▶  : Nadchodzące
- ▶  : Wychodzące
- ▶  : Nieodebrane

Przy każdym połączeniu jest podana godzina lub data. Przy połączeniach nieodebranych jest podana liczba prób połączenia (obok godziny/daty). Więcej informacji na temat menu *Calls* (Połączenia) znajdziesz w rozdziale „Nawiązywanie połączenia z numerem z listy połączeń” (strona 73).

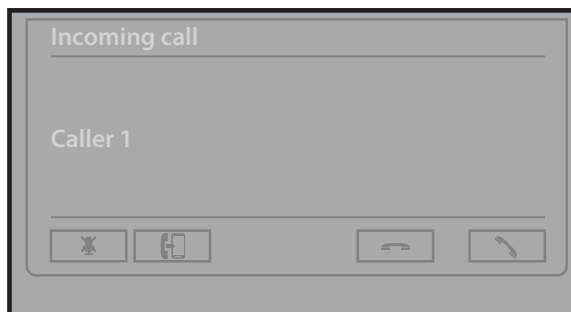
Po przejściu do zakładki *Contacts* (Kontakty) możesz bezpośrednio wybrać jeden z zapisanych numerów. Proszę się również zapoznać z informa-

cjami zawartymi w rozdziałach i „Nawiązywanie połączenia z kontaktem z książki telefonicznej” (strona 73).


Po przełączeniu na zakładkę Dial pad (Przyciski numeryczne) możesz wybrać numer telefonu. Proszę się również zapoznać z informacjami zawartymi w rozdziale „Wybieranie numeru” (strona 72).

### 11.5 Odbieranie i odrzucanie połączeń

Ta informacja pojawia się przy nadchodzącej rozmowie:



Odbieranie połączenia:

- ▶ Stuknąć na .

Odrzucanie połączenia:

- ▶ Stuknąć na .

### 11.6 W trakcie rozmowy

Rozłączanie połączenia:

- ▶ Stuknąć na .

Wyłączanie dzwonka:

- ▶ Stuknąć na .

Przełączanie na głośnik telefonu:

- ▶ Stuknąć na .

### 11.7 Wybieranie numeru



#### Uwaga:

Wybranie numer nie jest możliwe, gdy

- ▶ Pojazd porusza się z prędkością większą niż 8 km/h.
- ▶ Włączony jest mikrofon 1 (MIC 1).

- ▶ Stuknąć w menu telefonu w razie potrzeby na zakładkę *Dial pad* (Klawiatura numeryczna).
- ▶ Wpisać numer.

Aby nawiązać połączenie z wybranym numerem:


- ▶ Stuknąć na .

Aby poprawić błędny wpis:

- ▶ Dotknij numeru, z którym chcesz się połączyć. Pomarańczowy kursor wskazuje aktualną pozycję w polu wprowadzania.



#### Uwaga:

- ▶ W trakcie wpisywania cyfr są automatycznie wyświetlane ew. pasujące pozycje z książki telefonicznej. Jeśli któraś z tych propozycji jest prawidłowa, to możesz ją od razu wybrać, stukając na .

- ▶ W liście z prawej strony klawiatury numerycznej są wyświetlone pasujące numery z książki telefonicznej. Zamiast wpisywać cały numer telefonu, wybierzesz go szybciej z listy, stukając na odpowiedni wpis.

### 11.8 Nawiązywanie połączenia z kontaktem z książki telefonicznej

- ▶ Stuknąć ew. w menu telefonu na zakładkę Contacts (Kontakty).
  - ▶ Stuknąć na wybrany kontakt.
- Jeśli kontakt posiada kilka numerów tej samej rangi, to są one wszystkie wyświetlone.
- ▶ Stuknąć na wybrany numer.
- Połączenie zostaje wywołane.

### 11.9 Nawiązywanie połączenia z numerem z listy połączeń

W liście połączeń są zapisane numery połączeń wychodzących i numery połączeń odebranych.



#### Uwaga:

Lista może zawierać maks. 60 pozycji.

- ▶ Stuknąć ew. w menu telefonu na zakładkę Calls (Połączenia).
  - ▶ Stuknąć na wybrany numer.
- Połączenie zostaje wywołane.

### 11.9.1 Funkcja tonowego wybierania numerów (DTMF)

W trakcie rozmowy możesz generować tony DTMF, w tym celu należy

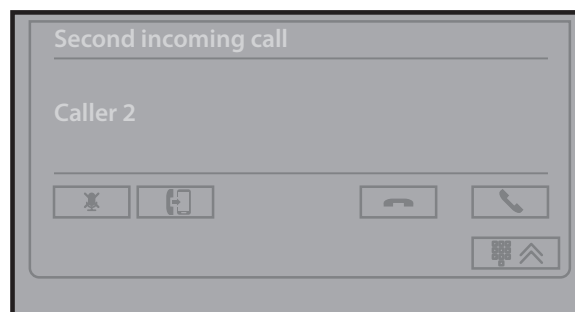
- ▶ stuknąć na
- ▶ Wpisać numer.

### 11.10 Drugie połączenie

Można prowadzić dwie rozmowy telefoniczne jednocześnie, przez odebranie nadchodzącego połączenia w trakcie prowadzonej rozmowy.

#### 11.10.1 Drugie połączenie przychodzące na tym samym urządzeniu

Jeżeli podczas prowadzenia rozmowy na tym samym urządzeniu nadejdzie drugie połączenie, pojawi się następujące powiadomienie:



- ▶ Stuknąć na , aby odebrać drugą rozmowę.

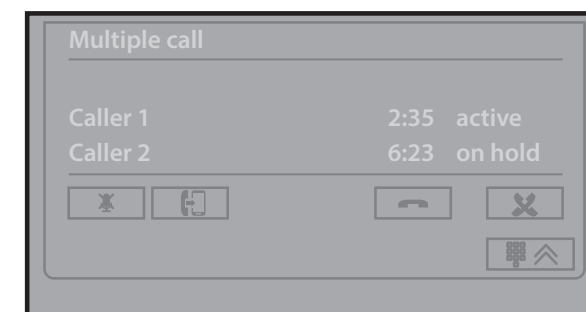


#### Notes:

- ▶ Aby odrzucić drugą rozmowę, stuknąć na .
- Po odebraniu drugiego połączenia prowadzona uprzednio rozmowa zostaje przerwana (zawieszona).

### 11.10.2 Przełączanie między dwoma rozmowami

Przy dwóch równoczesnych połączeniach pojawia się następująca wskazówka:



Aby przełączać między obydwoma rozmowami,

- ▶ należy stuknąć na .
- Aby zakończyć aktywną rozmowę,
- ▶ należy stuknąć na .

Zawieszone połączenie zostaje automatycznie włączone.



#### Uwaga:

Również wtedy, gdy aktualna rozmowa została rozłączona przez osobę, do której zadzwonił(a)eś, zawieszone połączenie zostaje automatycznie włączone.

### 11.10.3 Drugie połączenie przychodzące

Jeżeli podczas prowadzenia rozmowy nadejdzie drugie połączenie na drugim urządzeniu, pojawi się okno dialogowe:

- ▶ W przypadku potwierdzenia drugiego połączenia na drugim urządzeniu, trwające połączenie na pierwszym urządzeniu zostanie zakończone.

## 11.11 Wiadomości tekstowe (SMS)

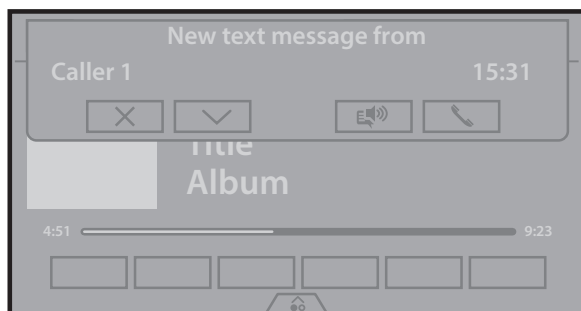
### 11.11.1 Czytanie nadchodzących SMS-ów



#### Uwaga:

Wyświetlanie otrzymanych wiadomości SMS-ów można włączać i wyłączać. Dalsze szczegóły na ten temat są podane w następnym rozdziale.

Po otrzymaniu wiadomości SMS pojawia się następująca informacja:



Aby wyświetlić tekst,

- ▶ należy stuknąć na

Treść SMS-a zostaje wyświetlony.

Aby zamknąć tekst,

- ▶ należy stuknąć na



#### Notes:

W razie życzenia możesz wydać polecenie odczytania wiadomości.

W tym celu:

- ▶ stuknąć na

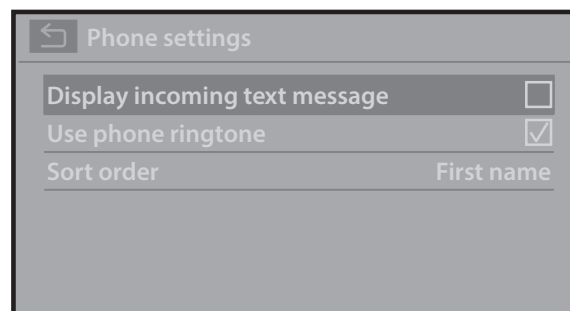
Przypominamy, że ta funkcja może być w niektórych językach niedostępna:

Aby zadzwonić do nadawcy wiadomości:

- ▶ stuknąć na

### 11.11.2 Włączanie i wyłączanie wyświetlania SMS-ów

- ▶ W trybie telefonu stuknąć na zakładkę menu dolnego (6).
- ▶ następnie na przycisk



- ▶ Stuknąć na **Show incoming text** (Wyświetl otrzymany tekst).

Wyświetlanie otrzymanych wiadomości tekstowych jest aktywne, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

- ▶ Stuknąć na , aby zamknąć menu.

## 11.12 Włączanie sterowania głosem telefonu komórkowego

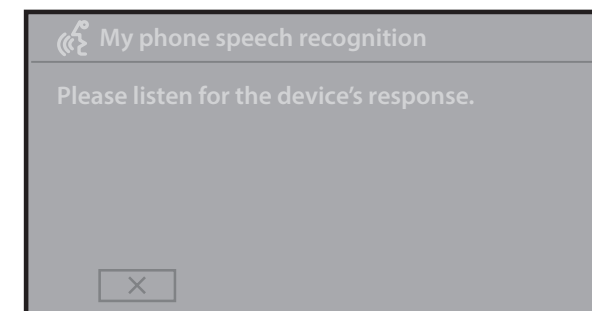


#### Uwaga:

Aby ta funkcja była dostępna, podłączony telefon musi obsługiwać sterowanie głosem.

- ▶ W trybie telefonu stuknąć na zakładkę menu dolnego, a następnie dłużej przytrzymać przycisk

Pojawia się maska rozpoznawania mowy:



To stop and exit the active voice control session:

- ▶ Tap .

## 11.13 Inne ustawienia

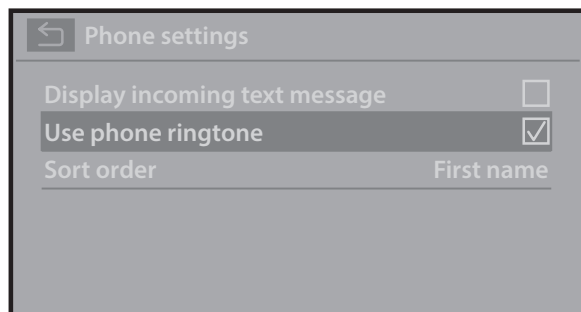
### 11.13.1 Dzwonek telefonu komórkowego

**Uwaga:**

Ta funkcja jest dostępna tylko na kompatybilnych telefonach komórkowych.

Dla nadchodzących połączeń możesz również zastosować dzwonek Twojego telefonu.

- ▶ W trybie telefonu stuknąć na zakładkę menu dolnego (6).
- ▶ następnie na przycisk ⚙.



- ▶ Stuknąć na **Use phone ringtone** (Zastosuj dzwonek telefonu).

Dzwonek Twojego telefonu jest zastosowany, gdy odpowiednie pole selekcyjne jest zaznaczone (haczyk).

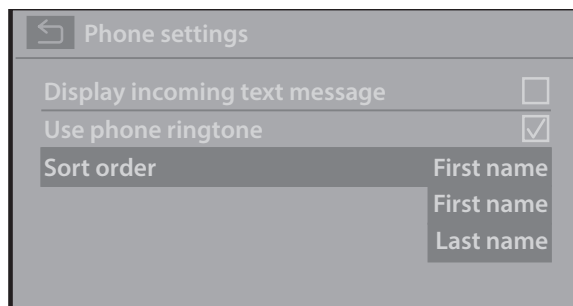
- ▶ Stuknąć na ↩, aby zamknąć menu.

### 11.13.2 Sortowanie pozycji w książce telefonicznej

Kolejność wyświetlania wpisów w książce telefonicznej możesz dowolnie ustalić.

- ▶ W trybie telefonu stuknąć na zakładkę menu dolnego (6).
- ▶ następnie na przycisk ⚙.

Na ekranie zostają wyświetlone ustawienia telefonu.



- ▶ Stuknąć na **Sort order** (Kolejność sortowania).
- ▶ Stuknąć na wybraną opcję, **First name** (Imię) lub **Last name** (Nazwisko).
- ▶ Stuknąć na ↩, aby zamknąć menu.



## 12 Kamery



### Uwaga:

Zainstalowane w pojeździe kamery są podzielone na grupy o różnych profilach. Nazwy profili kamer i liczba kamer w danym profilu zależą od indywidualnej konfiguracji pojazdu.

### 12.1 Wyświetlanie aktualnego obrazu kamery

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne danej strefy (kokpit, kabina).
- ▶ Stuknąć w menu głównym na środkowe pole kafelka *Camera* (Kamera).

W kokpicie jest wyświetlany ostatnio wybrany obraz.

Na monitorach w kabinie jest wyświetlona informacja „Camera streaming stopped” (Strumieniowanie obrazu z kamery zatrzymane). Na ekranie jest widoczne menu danego profilu kamery.



### Uwaga:

Nacisnąć przycisk wł./wył. i przytrzymać go przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne.

### 12.2 Wybieranie dla kokpitu określonego obrazu z kamery jazdy wstecz

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kokpitu.
- ▶ Stuknąć w menu głównym na środkowe pole kafelka *Camera* (Kamera).

Otwiera się menu *Camera selection* (Wybór kamery).

- ▶ Stuknąć na wybrany profil kamery.

Na wyświetlaczu pojawia się obraz z wybranej kamery.

Jeśli chcesz przełączyć na inną kamerę z wybranego profilu,

- ▶ stuknij na przycisk dla tej kamery.



### Uwaga:

Aby powrócić do ostatnio aktywnej kamery:

- ▶ naciśnij nazwę kamery na ekranie głównym.

### 12.3 Wyświetlanie obrazu kamery jazdy wstecz



### Bezpieczeństwo ruchu

Patrząc wyłącznie na obraz kamery jazdy wstecz przy cofaniu możesz przeoczyć innych użytkowników drogi lub przedmioty znajdujące się poza zasięgiem kamery, co może spowodować wypadek.

Z tego względu zawsze należy obserwować całe otoczenie pojazdu.  
When reversing, the use of the rearview camera is only permitted if a guide provides additional assistance.



### Notes:

- ▶ Ta funkcja jest dostępna tylko w pojazdach wyposażonych w kamerę jazdy wstecz.
- ▶ Obraz kamery jazdy wstecz jest automatycznie wyświetlany na ekranie tak długo, jak długo jest włączony tylny bieg.

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kokpitu.
- ▶ Dotknąć w menu głównym środkowe pole kafelka *Camera* (Kamera).

Otwiera się menu *Camera selection* (Wybór kamery).

- ▶ Stuknąć na *Rear view* (Kamera jazdy wstecz). Obraz z kamery jazdy wstecz jest wyświetlony.



### Uwaga:

aby powrócić do ostatnio aktywnej kamery.

- ▶ Nacisnąć przycisk .

---

#### **12.4 Wybieranie dla kabiny określonego obrazu z kamery jazdy wstecz**

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kabiny.
- ▶ Stuknąć w menu głównym na środkowe pole kafelka *Camera* (Kamera).

Otwiera się menu profilu kamery.

- ▶ Stuknąć na wybrany profil kamery.

Pojawia się menu kamery dla wybranego profilu.

Na monitorach w kabinie jest wyświetlony obraz z pierwszej kamery.

Jeśli chcesz przełączyć na inną kamerę z wybranego profilu,

- ▶ Stuknąć na wybraną kamerę.

---

#### **12.5 Włączanie i wyłączanie obrazu z kamery w kabinie**

- ▶ W razie potrzeby najpierw otworzyć menu główne kabiny.
- ▶ Dotknąć w menu głównym symbol kafelka *Camera* (Kamera).

## 13 Sterowanie głosem



### Uwaga:

Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy język systemu obsługuje rozpoznawanie mowy. Aby wybrać język systemu, wykonaj czynności opisane w rozdziale „Ustawienia wyświetlacza, zegara i ustawienia językowe” (strona 20).



### Ważna wskazówka:

Zwracamy uwagę, że system rozpoznawania mowy jest podatny na błędy.

Bosch ani jego dostawcy nie odpowiadają za szkody powstałe wskutek błędów procesu rozpoznawania mowy.

Jakość rozpoznawania mowy zależy od wymowy i akcentu użytkownika.

Sterowanie głosem umożliwia wybieranie licznych funkcji urządzenia za pomocą poleceń głosowych.

Następujące funkcje mogą być sterowane głosem:

- Telefon
- Nawigacja
- Odtwarzanie multimedialnych (audio)



### Uwaga:

Przy aktywnym sterowaniu głosem dostępne polecenia są wyświetlane na ekranie. Aby urządzenie prawidłowo rozpoznało wydane polecenie, proszę użyć dokładnie tego sformułowania, które jest wyświetlane. Urządzenie rozpoznaje również inne podobne polecenia (np. „zgadza się”, „to prawda”, „okay”, itp.).

### 13.1 Sterowanie głosem - start / stop

Aby włączyć sterowanie głosem,

- należy stuknąć na zakładkę menu dolnego, a następnie na przycisk

Aby wyłączyć sterowanie głosem,

- należy stuknąć na

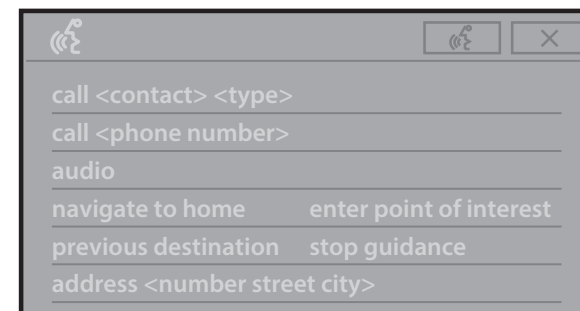
lub

- poczekać na sygnał akustyczny, a następnie
- powiedzieć „Anuluj”.

### 13.2 Sposób funkcjonowania sterowania głosem

#### 13.2.1 Menu główne

Po włączeniu funkcji sterowania głosem pojawia się menu główne:



W menu głównym znajdziesz różne polecenia głosowe, z których możesz skorzystać przy obsłudze najważniejszych funkcji urządzenia:

- Telefon
  - Zadzwoń do kontaktu
  - Wybierz numer
- Nawigacja
  - Wpisz adres dla prowadzenia do celu
  - Wybierz cel specjalny dla prowadzenia do celu
  - Rozpocznij prowadzenie do adresu domowego
  - Wybierz poprzedni cel dla prowadzenia do celu
  - Anuluj aktualne prowadzenie do celu

- ▶ Odtwarzanie multimediiów (audio)
  - Start odtwarzania utworu, audiobooka, podcasta


**Notes:**

- ▶ Każdy tryb operacyjny posiada osobne menu zawierające dalsze polecenia (patrz rozdział “Otwieranie menu dla określonego trybu operacyjnego” (strona 79)).
- ▶ Jeśli sterowanie głosem otworzy menu podrzędne, możesz powrócić do poprzedniego menu, wydając polecenie „powrót”.

### 13.2.2 Wydawanie poleceń głosowych

Dostępne polecenia głosowe są wyświetlone na ekranie. System odczytuje na głos dostępne opcje. Następnie rozlega się sygnał akustyczny, po czym system jest gotowy do odbierania poleceń.

**Uwaga:**

- Aby przerwać odczytywanie poleceń,
  - ▶ stuknij na .

Wydaj wyświetlone polecenie, aby wybrać odpowiednią funkcję, np. „jedź do domu”, i rozpocząć nawigację do zapisanego w pamięci urządzenia adresu domowego.

Niektóre polecenia są powiązane z nazwą lub numerem, np. „zadzwoń do <numer>”. Powiedz wyświetlone polecenie wraz z nazwą lub numerem.

### 13.2.3 Otwieranie menu dla określonego trybu operacyjnego

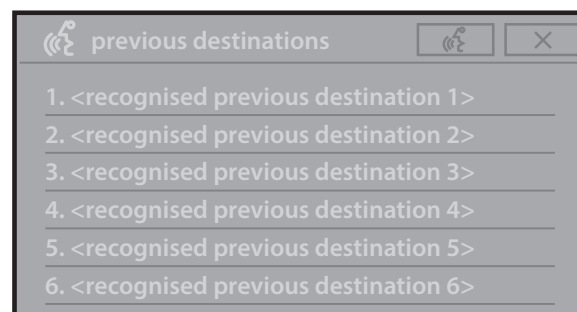
Każdy tryb operacyjny posiada osobne menu zawierające dalsze polecenia.

Aby otworzyć menu dla danego trybu operacyjnego,

- ▶ wydaj odpowiednie polecenie:
  - „Telefon”
  - „Nawigacja”
  - „Multimedia”

### 13.2.4 Wybieranie pozycji z listy

Jeśli jest dostępna większa liczba poleceń, to polecenia są wyświetlone w postaci listy (np. różne cele nawigacyjne lub różne utwory muzyczne).



Aby wybrać jedną z pozycji z listy,

- ▶ podaj numer odpowiedniej pozycji, np. „trzy”.

**Uwaga:**














- Aby przeglądać zawartość listy,
  - ▶ powiedz „poprzednia strona” lub „następna strona”.














## 13.3 Pomoc dotycząca funkcji sterowania głosem














Aby otrzymać wskazówki i rady na temat sterowania głosem,

- ▶ powiedz „Pomoc”.

## 14 Cele specjalne - przegląd symboli

| Symbol  | Opis                               |
|---|------------------------------------|
|    | Wakacje, kwatery                   |
|    | Stacja benzynowa                   |
|    | Hotel, motel                       |
|    | Parking                            |
|    | Restauracja                        |
|    | Muzeum                             |
|    | Teatr, ośrodek muzyczny, amfiteatr |
|    | Ośrodek sportowy                   |
|   | Posterunek policji                 |
|  | Poczta                             |
|  | Apteka                             |
|  | Bank                               |
|  | Market                             |

| Symbol  | Opis                   |
|---|------------------------|
|    | Pływalnia              |
|    | Kasyno                 |
|    | Kino                   |
|    | Port jachtowy          |
|    | Sklep z winem          |
|    | Port promowy           |
|    | Parking ciężarówek     |
|    | Punkt ważenia pojazdów |
|   | Ambasada               |
|  | Centrum handlowe       |
|  | Stadion                |
|  | Myto                   |
|  | Teren przemysłowy      |

| Symbol  | Opis                                      |
|---|---|
|    | Stacja kolejowa                           |
|    | Port lotniczy, dostęp do linii lotniczych |
|    | MOP                                       |
|    | Bankomat                                  |
|    | Plaża                                     |
|    | Korty tenisowe                            |
|    | Centrum rekreacji i rozrywki              |
|    | Kluby nocne, karaoke                      |
|   | Park rekreacyjny                          |
|  | Plac golfowy                              |
|  | Biblioteka                                |
|  | Przełącz                                  |
|  | Fast food                                 |

| Symbol   | Opis                                |
|--|-------------------------------------|
|   | Zakupy                              |
|   | Wjazd i zjazd autostrady            |
|   | Kościół                             |
|   | Meczet, synagoga, świątynia, ashram |
|   | Cmentarz, park, wybrzeże            |
|   | Informacja turystyczna              |
|   | Atrakcja turystyczna, planetarium   |
|   | Uniwersytet                         |
|   | Parking autobusów                   |
|  | Targi                               |

## 15 Dane techniczne

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Zasilanie                    | 13,5 V (przez CM-C 19)   |
| <b>Pobór prądu</b>           |  |
| Podczas eksploatacji         | 1,6 A, przy włączonej nawigacji i audio 2 x 2 W  |
| Maks. pobór prądu            | 10 A   |
| Prąd w trybie standby        | < 0,1 mA   |
| <b>Zakres częstotliwości</b> |  |
| Wariant dla EU               |  |
| FM                           | 87,5–108 MHz   |
| AM                           | 522–1.611 kHz  |
| DAB (pasmo III)              | 174,928–229,072 MHz  |
| Bluetooth                    | A2DP, AVRCP, HFP, MAP, PBAP, SPP, rozmowy telefoniczne w trybie głośnomówiącym, książka telefoniczna, odtwarzanie muzyki |
| <b>Wejścia</b>               |  |
| MIC                          | 1 mV dla dyn. mikrofonu   tryb prywatny  |
| 2 x USB                      | USB 2.0, złącza HSD   WMA, MP3, AAC, MFi-IAP2, MTP   |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Kamera analogowa               | Kamera jazdy wstecz, źródła sygnałów kamer przez CM-P 19               |
| Moc wyjściowa                  | 2 x 20 W   |
| Wyświetlacz                    | 7" panel dotykowy, 800 x 480 pikseli                                   |
| Temperatura robocza            | od -20 °C do +70 °C,   |
| Temperatura składowania        | od -40 °C do +85 °C  |
| Wymiary (dług. x szer. x wys.) | 188 x 120 x 204 mm   |
| Masa                           | ok. 1.500 g<br>ok. 1.750 g włącznie z ramką montażową<br>7 620 270 013 |
| <b>Certyfikaty</b>             |  |
| Wariant dla EU                 | CE, UN ECE R10, UN ECE R118, UKCA                                      |
| NAFTA                          | FCC  |
| Meksyk                         | IFT/IFETEL   |



This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Apple, Apple CarPlay, Siri and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

### **HD Radio®** (NAFTA variant)

HD Radio Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation. U.S. and Foreign Patents. For patents see <http://dts.com/patents>. HD Radio, Artist Experience, and the HD, HD Radio, and "ARC" logos are registered trademarks or trademarks of iBiquity Digital Corporation in the United States and/or other countries.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like)

for revenue-generating purposes. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.

### TomTom End User License Agreement (2021.03)

Restrict the license for End User's own internal business or personal use and not for resale, distribution, sublicense or commercial use. Include a provision acknowledging that the Licensed Products are the confidential information of TomTom and prohibiting disclosure of the Licensed Products to third parties.

Expressly prohibit unauthorized copying.

Prohibit the removal or obscuring of any copyright, trademark notice, or restrictive legend.

Include a provision whereby TomTom shall have the right to audit the Distributor, Licensee Value Added Reseller or End User.

Include a provision whereby TomTom is a third party beneficiary of Your rights under the End User License Agreement. For example: The covenants and obligations undertaken by the End User herein are intended for the direct benefit of TomTom and may be enforced by TomTom directly against the End User.

Include the following limitation of liability language:

NEITHER TOMTOM NOR ITS SUPPLIERS SHALL BE LIABLE TO THE UNDERSIGNED FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS AGREEMENT, INCLUDING LOST PROF-

ITS OR COSTS OF COVER, LOSS OF USE OR BUSINESS INTERRUPTION OR THE LIKE, REGARDLESS OF WHETHER THE PARTY WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED HEREIN, TOMTOM OR ITS SUPPLIERS SHALL HAVE NO MONETARY LIABILITY TO THE UNDERSIGNED FOR ANY CAUSE (REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION) UNDER OR RELATING TO THIS AGREEMENT.

Disclaim all warranties of TomTom and its suppliers of the same scope as in this Agreement.

For example:

THE LICENSED PRODUCTS ARE PROVIDED ON AN "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS BASIS" AND TOMTOM AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, ACCURACY, TITLE AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NO ORAL OR WRITTEN ADVICE OR INFORMATION PROVIDED BY TOMTOM OR ANY OF ITS AGENTS, EMPLOYEES OR THIRD PARTY PROVIDERS SHALL CREATE A WARRANTY, AND YOU ARE NOT ENTITLED TO RELY ON ANY SUCH ADVICE OR INFORMATION. THIS DISCLAIMER OF WARRANTIES IS AN ESSENTIAL CONDITION OF THE AGREEMENT.

End User shall not use the Authorized Application to create (or assist in the creation of) a digital map database. A "digital map database" means a database of geospatial data containing the following information and attributes: (x) road geometry and street names; or (y) routing attributes that enable turn-by-turn navigation on such road geometry; or (z) latitude and longitude of individual addresses and house number ranges.

End User shall not use the Authorized Application to provide competitive information about TomTom or its products to third parties.

Licensee shall not use the Licensed Products for in-flight or drone navigation or in connection with any high risk systems, devices, products or services that are critical to the health and safety or security of people and property.

In the event that any End User is a government entity, include the following:

U.S. GOVERNMENT RIGHTS. If End User is an agency, department, or other entity of the United States Government, or funded in whole or in part by the United States Government, then use, duplication, reproduction, release, modification, disclosure or transfer of this commercial product and accompanying documentation, is restricted in accordance with the LIMITED or RESTRICTED rights as described in any applicable DFARS or FAR. In case of conflict between any of the FAR

and/or DFARS that may apply to the Licensed Product, the construction that provides greater limitations on the Government's rights shall control. Contractor/manufacturer is TomTom North America, Inc., 11 Lafayette Street, Lebanon, NH 03766-1445. Phone: 603.643.0330. The Licensed Products are © 1992-2021 by TomTom. ALL RIGHTS RESERVED. For purpose of any public disclosure provision under any federal, state or local law, it is agreed that the Licensed Products are a trade secret and a proprietary commercial product and not subject to disclosure.

U.S. Government RESTRICTED RIGHTS. The LBS Software is provided as "Commercial Computer Software" or "restricted computer software". Use, duplication, or disclosure by the U.S. Government or U.S. Government subcontractor is subject to the restrictions set forth in 48.C.F.R. Section 12.212 or 48 C.F.R.227.2702, as applicable or successor provisions. The manufacturer is Uber Technologies, Inc., San Francisco, CA, 94103

If End User is an agency, department, or other entity of any State government, the United States Government or any other public entity or funded in whole or in part by the United States Government, then End User hereby agrees to protect the Licensed Products from public disclosure and to consider the Licensed Products exempt

from any statute, law, regulation, or code, including any Sunshine Act, Public Records Act, Freedom of Information Act, or equivalent, which permits public access and/or reproduction or use of the Licensed Products. In the event that such exemption is challenged under any such laws, this agreement shall be considered breached and any and all right to retain any copies or to use of the Licensed Products shall be terminated and considered immediately null and void. Any copies of the Licensed Products held by You shall immediately be destroyed. If any court of competent jurisdiction considers this clause void and unenforceable, in whole or in part, for any reason, this agreement shall be considered terminated and null and void, in its entirety, and any and all copies of the Licensed Products shall immediately be destroyed.

Specific conditions relating to certain products:

A. Additional provisions for data of Ireland. End User is prohibited from using the data of Ireland in any printed, published form to be distributed freely or sold to the public.

B. As of the Effective Date, the following restriction applies to the Post Canada FSA layer and Canada 6-digit layer: The 6-digit alpha/numeric Canadian Postal Codes contained in any Licensed Product cannot be used for bulk mailing of items through the Canadian postal system. Furthermore, the 6-digit alpha/numeric Canadian Postal Codes must be wholly contained in

the Authorized Application and shall not be extractable. Canadian Postal Codes cannot be displayed or used for postal code look-up on the Internet, nor can they be extracted or exported from any application to be utilized in the creation of any other data set or application. Notwithstanding the above, an End user may optionally correct or derive Canadian Postal Codes using the Authorized Application, but only as part of the address information for locations (e.g.: of delivery points and depots) that have been set up in the Authorized Application, and optionally extract data for fleet management purposes.

C. Additional provisions with respect to TomTom Traffic Licensed Product: You specifically agree that You shall not: (i) store the data for more than twenty-four (24) hours on Your servers; (ii) broadcast or make TomTom Traffic Licensed Product available except to authorized End Users; and (iii) use the feed or information received via the feed for historical data purposes (including but not limited to collection or analysis).

D. Additional provisions with respect to the Speed Profiles, TomTom Traffic, and any other traffic related Licensed Product: Neither the Data nor the Licensed Products such as Speed Profiles or TomTom Traffic or any derivatives thereof shall be used for the purpose of enforcement of traffic laws including but not limited to the selection of potential locations for the installation of

speed cameras, speed traps or other speed tracking devices. With regards to Speed Profiles, End User acknowledges and agrees that the actual speeds may not reflect the legally imposed speed limits.

© TomTom





10.2024 – CVO/PRM-CT

